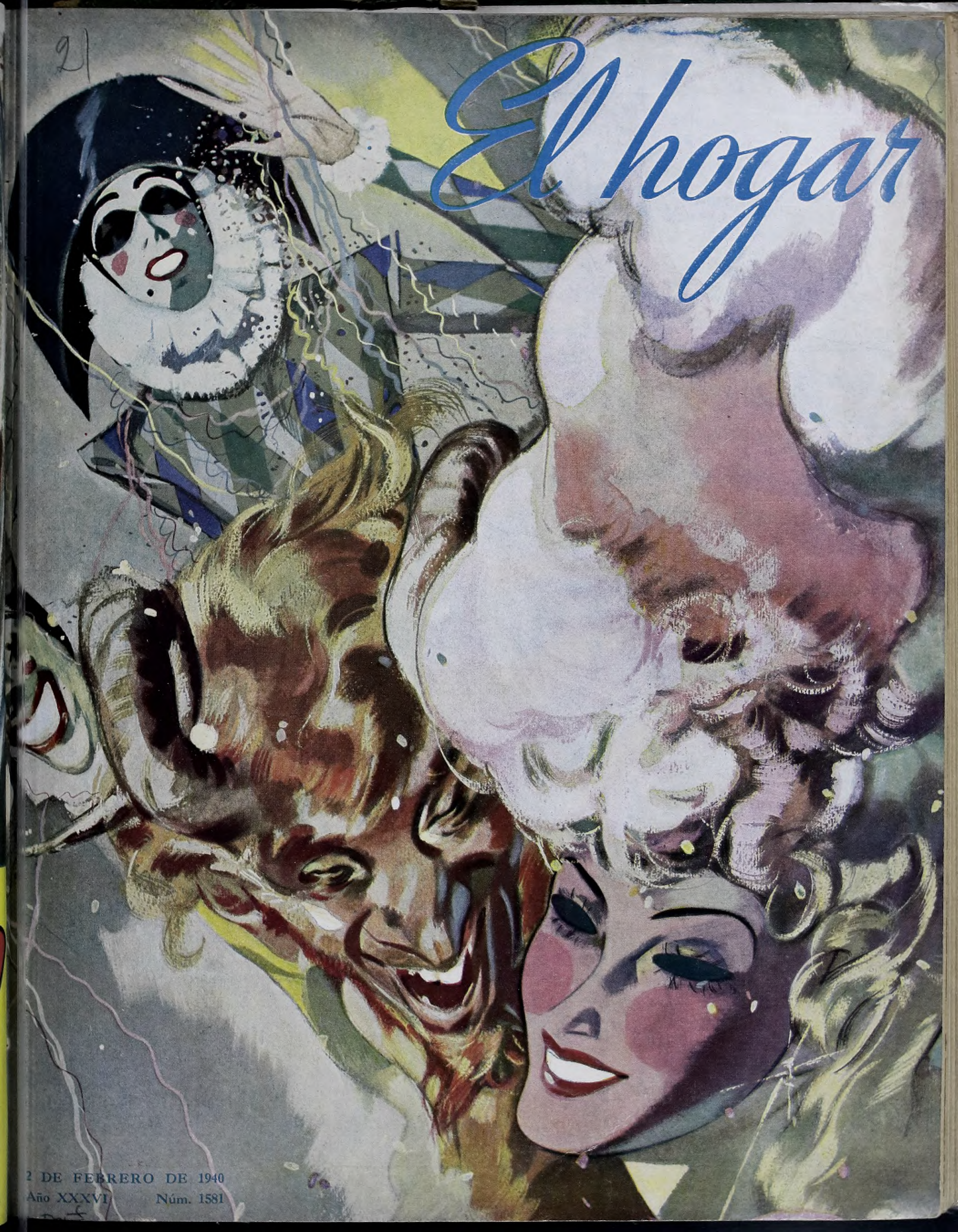


2 DE FEBRERO DE 1940
Año XXXVI Núm. 1581

Consuma Ud. la más deliciosa bebida sin alcohol

Fruydor

Jugos Naturales de Fruta

★ Naranja
★ Pomelo
★ Uva
★ Tomate

...y refrescos
CITRUS
NARANJADA

Fruydor

UNA COPA
DE VIDA!

Estimula el apetito.
Refresca la sangre.
Conserva la salud.

En ayunas,
en el copetín,
en el postre,
JUGOS DE UVA
NARANJA
Y POMELO

Como aperitivo
y tonificante,
JUGO de TOMATE

Fruydor

Levalle 39 AVELLANEDA

U.T. 22.4731

LOS JUGOS
Fruydor
Nutren y Refrescan

Industria Argentina

El hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO

EL PROBLEMA DE LA LIBERTAD

HACE muchos años que la palabra libertad se pronuncia y escribe continuamente. Nos costaría trabajo encontrar otra que tuviera como ésta un sentido tan trascendente y capaz de movilizar a los hombres con mayor frenesí para defender lo que consideran su significado práctico, operativo. Pero es el caso que las mismas multitudes que se conjugan en torno de ella, como la hueste antigua junto al pendón, y que sin duda darían su vida para salvarla de cualquier peligro, no tienen formada una idea muy exacta ni de su significado ni de su contenido. Es cierto que el "hombre colectivo", ese individuo de las manifestaciones y de los tumultos, sólo participa en su condición de "animal político", en el sentido en que Aristóteles lo define, de los intereses que la ciudad mantiene con él, y que por lo tanto sus juicios son sobre todo civiles, nacidos de estas relaciones y provocados por ellas. Consecuente con lo cual y con su modo de pensar, no concibe a la libertad sino como problema político. Cuando discute por la libertad, cuando llega incluso, como se ha visto en los últimos tiempos, a la guerra civil para fortalecer un determinado credo acerca de la libertad, lo que menos parece preocuparle es lo que Maritain ha llamado la "determinación necesaria", la espontaneidad del espíritu, los móviles y tendencias íntimos que constituyen el libre albedrío. Su preocupación radica más bien en conservar la mayor independencia posible frente al Poder; en evitar aquella coerción que implícitamente está contenida en todo "poder" y sin la cual no se comprende la existencia jurídica del Estado.

YO no soy partidario de los movimientos totalitarios, por razones muy distintas de las que comúnmente se alegan y constituyen un tópico vulgar. Pero si me diera a pensar con un criterio político, esto es, con un criterio asambleístico y primario — el mismo que los ciudadanos ensayan en la rueda del café, — es probable que me viera forzado a admitir la primacía del Estado sobre el individuo del modo más completo posible. El poder de la democracia es un poder fracasado, porque le falta orientación definida y espíritu de continuidad. En todo caso, admite una fuerza coercitiva superior a la suya y a la que habrá de sujetarse, no obstante su ficción omnímoda, para después rendirle cuenta y cambiar conforme a las modificaciones verificadas en la masa en un momento dado de la evolución política. Pero el problema de la libertad no debe mirarse desde ese solo ángulo, y menos aún conviene provocarlo con miras a obtener un determinado grado de relación entre el individuo y el poder. Hay, más bien, que mirarlo desde adentro. De una manera ontológica. Y comprenderlo, ante todo, como una apetencia racional. Es decir, como una autonomía de pensamiento, anterior e independiente a la voluntad humana, que "existe" con toda idea y que no puede ser presionada sino por otra idea diferente. Pero lo que importa en este caso es llegar a calificar dos maneras de pensar que me gustaría definirlas así: el "pensar altruista" y el "pensar interesado". Por el primero sólo pensamos lo que es justo, lo que es conforme a verdad; por el segundo, dejamos introducir en el juicio cierto conjunto de conveniencias de un orden distinto al orden intelectual. En este último caso no es lo verdadero lo que nos impele a concebir un determinado razonamiento o definición, sino aquello que, de un modo o de otro, puede ser necesario a nuestros fines. Y es sabido que por ese camino la libertad peligra y se pierde casi más seguramente que por cualquier otro.

LOS hombres que luchan por la libertad — ¡y líbreme Dios de no valorar su heroísmo y su sacrificio! — se afilian, por lo común, a otros hombres. Lo más propio que puede acontecer en eso consiste en que la libertad se haga una dependencia, en que lo íntimo se vea afectado por lo externo, en que la conciencia de cada uno concluya por obedecer a la conciencia de los demás, hasta el punto de que se concluya por admitir una conciencia colectiva del todo ajena a la conciencia individual. Y en ese trance, que es el obligado, el forzoso, quien se perjudica es siempre la persona. Es cierto que es muy útil tener derechos inalienables, moverse en un clima de noble independencia, expresarse en un mundo de efectiva tolerancia, para lo cual, desde luego, parece primordial la libertad política, pero nada lograríamos si no nos fuera dado vencer la resistencia que esa campaña permanente levanta — lo queramos o no — contra la libertad interior. Es ésta la que debemos cuidar. Pues poco nos valdría la independencia civil, que es la única por la que los hombres luchan en estos instantes, si no nos asegurásemos la otra: la independencia del espíritu, el libre albedrío, la "primera libertad", como la llamaron Santo Tomás y los teólogos, mediante la cual nos es dable compartir el supremo bienestar de la conciencia, cuando nada nos fuerza a contradecirnos o renunciar a vivir en paz con ella. En último término, lo que nos interesa no es tanto el poder evitar la lógica coerción de la comunidad manifestada por el Poder y sus leyes, sino el anhelo de salvar nuestra vocación espiritual dentro de la compañía civil y de su orden. En esto consiste la verdadera independencia. La cual necesita, aunque parezca contradictorio, de una cierta disminución de la libertad externa.

Por

ALBERTO CASAL CASTEL

2 FEBRERO DE 1940
Año XXXVI • Nº 1581

NOVIOS DE TURISMO

Cuento de

AUGUSTO MARIO DELFINO

●

Diciembre, 30.

MICAELA podrá indicártelo: ella conoce mejor que yo dónde está cada cosa en mi ropero. Dale muchos saludos y recomiéndale que tenga todo lo más brillante que le sea posible. Ya sabes cómo me gusta verme en lo mío: mirarme en los cristales, en el brillo de los muebles; "hallarme" entre lo que me pertenece; sentirme reflejado en lo que no cambiaría por todo el oro del mundo: los libros, que puedo buscar, sin equivocarme, con los ojos cerrados; el cenicero de vidrio; esa luz del anochecer que sólo existe en mi cuarto; y por eso estoy seguro de que habrás respetado los límites, las fronteras interiores de nuestro departamento. No me llevaré el disgusto de encontrar algún cambio a mi vuelta. Creo en la amistad, y la amistad es, ante todo, respeto.

No; no me envíes un nuevo giro: con el dinero que me queda tengo lo necesario para estos tres últimos días en las sierras, estos días finales en que no me sentiré, como hasta ahora, un prisionero del ambiente cuando la siesta o la noche me libera de ser un prisionero de los cerros. Créeme, querido Edmundo, que me pesan la gente y las grandes moles verdes y cárdenas. En quince jornadas larguísimas no he conseguido ponerme de acuerdo con ninguno de los turistas. Si alguien organiza una excursión en automóvil y me invita, rehuso la invitación con el pretexto de que ya reservé caballo; si me hablan de una cabalgata, les digo que espero a un amigo de

Buenos Aires que me anunció su paso por aquí y al que no puedo desairar porque se trata de un compañero de la niñez. Siempre pasa, para mi buen papel en sociedad, un conocido imprecisable, al que abrazo efusivamente, aprovechando que llega fuera de sí gracias a la velocidad y al peligro vencido de las curvas. Cuando me corresponde la alternativa del caballo, ¡qué hastío mortal el que se apodera del jinete! Estos caballos serranos poseen una mansedumbre que no es de animal, sino una docilidad de criados de hotel; se detienen, con justeza irritante, en el sitio desde el cual la naturaleza deja ver alguno de sus paisajes más famosos. Encima de uno de esos caballos no hay libertad posible. El caballo serrano, el de turismo, ha nacido para conducir a los que, frente al mar, no levantan los ojos de la guía del viajero, como no los levanta de su breviario el seminarista.

Me preguntas cómo es posible que en más de diez días, y con doce pasajeras sin novio visible en el hotel y tantas jovencitas que salen a la mañana de las pensiones de los alrededores con sus sombrillas abiertas y un libro en la mano, cómo es posible que yo permanezca tranquilo, sin ánimo de sellar estas vacaciones lisas con alguna hendidura perdurable en mi corazón, de llenar esta temporada vacía con un recuerdo que después me sirva, por lo menos, para evocar: "Cuando estuve en las sierras..." Es cierto: yo mismo soy el primer asombrado. No se trata de doce: ahora hay catorce; no diré para elegir, porque sé que no es uno el que elige, pero sí para hacerse elegir. Intentaré explicártelo: todas son iguales entre ellas, aunque sea diverso el color de sus cabellos y de sus ojos, distinta la estatura, diferente el tono de la voz. Visten más o menos lo mismo, usan palabras semejantes. Amar — seamos menos grandilocuentes: festejar — a una de ellas sería igual que festejarlas a todas y sin la inquietud de haberse equivocado, sin la obligación de magnificar a la escogida para no ver en las otras ni el rastro de un sueño. Esa perspectiva no me alienta: la dejo para quienes se sienten deshonrados si no hacen una nueva conquista.

Hay aquí tres muchachos que andan el día entero detrás de Cora L., que se desviven por alcanzarla. ¡Con qué inocencia montan en los caballos impasibles como si se tratara de potros! ¡Con qué gusto se harían aviadores si supieran que Cora los vería pasar por el cielo serrano, gallardos en el comando de la máquina, desde su ventana del hotel! Buscan — estoy seguro de que lo dicen o lo piensan — un alma gemela de las suyas, y sin embargo basan en lo físico — en el peinado cuidadoso, en el coraje de la carne — los motivos de su aspiración. Cora, que finge no advertirlos, que les acepta sus agasajos no con indiferencia, pues ello podría impresionar como una falsedad, como un rebuscamiento, sino con sencillez, no es idéntica, en verdad, a las demás. Pensándolo bien, me doy cuenta de que con las otras usa la misma táctica que con sus festejantes: se pone a tono con las circunstancias. Sus ojos son hermosos: tienen una profundidad impresionante. Claro está que yo no me dejo engañar por *(Concluye en la pág. 45)*

Los aspectos más difíciles de mi los que no se

Un reportaje al R. P. IGNACIO PUIG

Por JOSE DE ESPAÑA

PUEDE decirse que, en materia de física, los "rayos cósmicos" constituyen el tema científico de nuestro tiempo. El apasionante enigma que rodea a estas misteriosas radiaciones ha provocado en los últimos diez años un movimiento científico de una extensión y una importancia realmente excepcionales. Los "rayos cósmicos", sutiles y penetrantes radiaciones que nos llegan desde todos los puntos del espacio, atraviesan la materia viva y los minerales, influyen sobre la vida y la evolución de las especies, inciden, seguramente, sobre el régimen meteorológico de las distintas regiones y actúan en los océanos a más de seiscientos metros de profundidad, allí donde la luz y todo otro género de radiación conocida se hallan ausentes.

Agentes vitales de indiscutible y todavía desconocido poder, se sabe que su acción desintegra diez átomos por cada centímetro cúbico de materia. De ahí que el organismo humano, sometido desde su nacimiento hasta su muerte a la acción constante de los "rayos cósmicos", tenga que soportar la destrucción de millones de átomos de su masa por segundo. ¿Es beneficiosa o perjudicial esa destrucción? Los "rayos cósmicos" ¿prolongan o acortan la vida del hombre? La vejez y la muerte ¿son la consecuencia de ese continuo bombardeo atómico, del cual sólo nos podría librar una capa de plomo de cuarenta metros de espesor?...

Ha sido el ansia de poder contestar a estas y otras preguntas de no menor importancia la que ha impulsado a los investigadores de todo el mundo a emprender el estudio sistemático de los "rayos cósmicos". Y este es el momento que en nuestro país, bajo la sabia dirección del notable hombre de ciencia R. P. Ignacio Puig, se está organizando una empresa científica de resonancia mundial vinculada con el tema.

El primer vuelo a la estratosfera austral

LA empresa científica a que aludimos, primer vuelo a la estratosfera de nuestro hemisferio, será la consecuencia del plan de trabajos realizados en el Observatorio de San Miguel, que a los pocos años de su fundación brinda ya a la ciencia nacional consecuencias de tan vastas perspectivas.

Fundado por iniciativa del *Consejo Nacional de Observatorios*, que preside monseñor Fortunato Devoto, el Observatorio de San Miguel ha de considerarse como la obra personal de su organizador y actual director, el R. P. Ignacio Puig, ex subdirector del famoso Observatorio del Ebro.

Sencillo, afable, poniendo en sus explicaciones aquel don de meridiana claridad que hace del R. P. Puig un verdadero maestro, éste nos recibe en la entrada del Observatorio de San Miguel, y mientras nos acompaña en el recorrido de sus diversas dependencias, comienza diciéndonos:

— Como ustedes ven, no están en presencia de un observatorio astronómico. Aquí no hay grandes cúpulas, ni poderosos telescopios. La razón estriba en que la materia de nuestros estudios no es, precisamente, la astronomía, sino la física cósmica, cuyos fenómenos, más o menos intervenidos por los astros, se desarrollan en la corteza de la tierra o en su envoltura gaseosa o atmósfera...

— ¿De qué índole son esos fenómenos?

— Son de índole muy diversa: luminosos, caloricos, eléctricos, magnéticos, etc. Los aparatos capaces de registrarlos son delicadas estructuras de pequeño volumen y de funcionamiento constante. Exigen una permanente atención, y las características de su instalación explican la fisonomía especial de este género de observatorios...

— ¿Cuáles son las observaciones más originales que se realizan en su observatorio?

— Por de pronto puedo citarles el estudio de las llamadas corrientes "telúricas", o corrientes eléctricas subterráneas, que aquí se estudian por primera vez en la Argentina. El conocimiento de estas corrientes es fundamental, entre otras cosas, para el desarrollo de la radiotelefonía. Del mismo modo, puede alcanzar verdadera importancia práctica el conocimiento de la electricidad atmosférica, que también cae dentro de nuestro plan, así como el estudio de la radioactividad del aire, con la que tanta vinculación tienen los famosos "rayos cósmicos"...

No basta el cálculo para los vuelos estratosféricos

— ¿Cuál es el principal resultado que usted piensa obtener con su futuro vuelo a la estratosfera?

— Los resultados, en sí, son imprevisibles. Pero la importancia de las observaciones a gran altura tiene, por de pronto, este aspecto importante: el vuelo que realicemos será la primera ascensión estratosférica que se realice en el hemisferio austral. El estudio de los rayos cósmicos en esa mitad del planeta permitirá comparar los resultados con los obtenidos en el hemisferio norte, y de sus semejanzas o diferencias se desprenderán conclusiones de evidente interés...

— ¿A qué altura piensa llegar para sus investigaciones?

— Después de los vuelos de Piccard, que llegó a los 16.000 y 18.500 metros de altura, los norteamericanos Atevens y Aderson lograron alcanzar casi las primeras capas de la ozonosfera, remontándose a los 22.066 metros de altitud. Pero nosotros pretendemos llegar, si es posible, a los 30.000 metros.

"De este modo, nuestras observaciones tendrían un doble valor: por una parte serían las primeras realizadas en esta parte del globo; por otra, serían también las primeras que se realizaran más allá de los 22.066 metros por globos dotados de pasajeros, ya que los globos de sondaje han llegado hasta los 35.000 metros."

— ¿Cuáles son los aspectos más difíciles de la empresa?

— En realidad, un vuelo a la estratosfera es el resultado de cálculos exactos y minuciosos. Desde el punto de vista científico, el cálculo prevé las circunstancias y asegura el éxito. Pero desde el punto de vista práctico, el cálculo no basta para resolver un vuelo a la estratosfera. De ahí que estaría por decirles que los aspectos más difíciles son, precisamente, los que no se pueden prever.

DESDE EL PUNTO DE VISTA CIENTIFICO, EL CALCULO PREVE EL EXITO, PERO DESDE EL PUNTO DE VISTA PRACTICO, EL CALCULO NO BASTA PARA RESOLVER UN VUELO A 30.000 METROS DE ALTURA

La temperatura y el color de la barquilla

— ¿En qué medida puede servirle la experiencia de sus antecesores?

— Puede sernos de gran utilidad para extremar los cuidados de todos los detalles. Les contaré algunos casos

viaje a la estratosfera son pueden prever

elegidos al azar. Hay detalles nimios, aparentemente, que pueden decidir el éxito o el fracaso de esta clase de empresas. Por ejemplo: el color de que se pinte la barquilla.

"Ustedes saben que la barquilla esférica está construída con aluminio. Ahora bien: Piccard, en uno de sus vuelos, encontró una temperatura exterior de 60 grados bajo cero, en tanto que en el interior de la barquilla la temperatura era de 40 grados sobre cero. La razón estribaba en que la barquilla, pintada de color obscuro, absorbía el calor de los rayos solares. En un vuelo realizado en Estados Unidos, en cambio, con una temperatura exterior también de sesenta grados bajo cero se tuvo una temperatura interior de 10 grados bajo cero. La razón es que la barquilla estaba pintada de blanco y reflejaba los rayos del sol sin almacenar su calor."

Un accidente imprevisible

— Otra muestra de lo imprevisible que resultan algunos accidentes es el caso ocurrido en Bélgica, durante uno de esos vuelos científicos. Por razones técnicas, los aparatos de control colocados en el interior de la barquilla debían ser llenados con mercurio en el momento mismo del "decollage". Cuando los dos tripulantes ya estaban en el interior de la esfera de aluminio, desde afuera, mediante un tubo, los ayudantes comenzaron a introducir el mercurio. En el momento oportuno, desde adentro de la barquilla se hizo la señal de detener la operación. Los de afuera no comprendieron y siguieron echando mercurio. Este rebalsó la capacidad de los aparatos y algunos hilos de mercurio se esparcieron en el interior de la esfera. El problema fué gravísimo. Una vez en el aire, los tripulantes tuvieron que dedicarse a recoger febrilmente el mercurio volcado, que al amalgamarse con el aluminio del piso de la esfera la hubiera perforado en muy pocas horas, determinando la fuga del aire interior y la muerte por asfixia de sus tripulantes.

"Como ustedes ven, el cálculo matemático no basta para precaverse contra ese género de accidentes que pueden comprometer, fundamentalmente, el éxito de un vuelo a la estratosfera."

El primer globo fué destruído por los alemanes

— ¿Será construído en el país el globo utilizado en el vuelo que proyecta?

— No. Nuestro globo ha sido encargado a Bélgica, y su construcción se hará sobre el modelo del utilizado por Piccard. Hace algún tiempo iniciamos gestiones para adquirir un globo semejante, que había sido construído en Polonia. Pertenecía a una comisión científica que abandonó su proyecto de elevarse a la estratosfera a raíz de los acontecimientos de Europa. Las gestiones para su adquisición las iniciamos pocos días antes de que se produjera la invasión alemana. Durante la misma, los alemanes bombardearon el aeródromo en que estaba depositado el esférico y éste fué totalmente destruído. Naturalmente, tuvimos que pensar en adquirir otro en otra parte, y entonces fué cuando nos pusimos en contacto con M. Piccard.

El helio y el hidrógeno en las ascensiones

— ¿Qué gas usarán para elevarse a la estratosfera?

— Emplearemos el hidrógeno. El helio tiene la ventaja de no ser combustible; pero,

(Concluye en la pág. 44).

¿DE DONDE VIENEN LOS RAYOS COSMICOS?

Mientras hombres de ciencia como Jeans creen que los rayos cósmicos provienen de la destrucción de electrones y de protones que se produce en cantidades fabulosas en algún lugar infinitamente lejano del espacio, Millikan afirma que la radiación cósmica se origina durante un proceso de formación de los átomos pesados, e interpreta éstos como una prueba de que "el Creador no descansa en su obra"...

En principio cabe admitir que los rayos cósmicos vienen de todas las regiones del espacio y que tienen su origen mucho más allá de las constelaciones y de la vía láctea. Sus propiedades, su constitución, su actividad según las épocas y las regiones, son todavía muy mal conocidos.

¿Quién es el R. P. Ignacio Puig?

NACIDO en la ciudad de Manresa, en la provincia de Barcelona, el 14 de diciembre de 1887, ingresó en la Compañía de Jesús el 26 de noviembre de 1903. Profesor de física, química y ciencias naturales, desde muy pronto se especializó, el R. P. Ignacio Puig, en los estudios de geofísica y física cósmica. Intervino en el Observatorio del Ebro desde el año 1909, y en el año 1925 fué designado para desempeñar el cargo de subdirector de dicha institución. Estando en función de dicho puesto, en agosto de 1934, fué solicitada su presencia en nuestro país por iniciativa de monseñor Fortunato Devoto, quien, en su carácter de presidente del Consejo Nacional de Observatorios, lo invitó a organizar el nuevo Observatorio de Física Cósmica que debía instalarse en San Miguel, en los terrenos del Colegio Máximo de San José, que allí posee la Compañía de Jesús.

Más de cuarenta volúmenes y más de cincuenta folletos integran la producción científica del R. P. Ignacio Puig, considerado hoy como una de las más eminentes personalidades científicas en el campo de la física cósmica. Actual director del Observatorio de San Miguel, el R. P. Puig se apresta a realizar un vuelo a la estratosfera con fines de investigación, vinculados al conocimiento de los rayos cósmicos en nuestro hemisferio.

ESPIRALES

Por ALVARO YUNQUE

EL GIGANTE Y SUS ENEMIGOS

EL joven gigante aprestó sus armas y se lanzó a luchar contra sus enemigos. Pensaba hallar monstruos voraces y terribles, de esos que aprisionan doncellas y se nutren de criaturas; pensaba descabezar dragones, de esos que echan fuego por la boca; pensaba entrar en las negras cavernas y arrancar de su sombra húmeda las fieras malignas y cegarlas con la luz del sol, y demostrar a los demás hombres aterrados que ellas son una pulpa cobarde y fofa, incapaces de luchar contra un gigante fuerte y dispuesto a hacer el bien.

Así pensaba el joven y valeroso gigante, en tanto caminaba en busca de las fieras, los dragones y los monstruos del mal. Y caminó mucho, recorrió campiñas, cruzó ciudades, vadeó ríos, escaló sierras y se hundió en sus abismos; hasta que llegó a un desierto de arena. Y se echó a andar por él. Ni monstruos ni dragones ni fieras halló en ninguna parte. Los bosques y cavernas que recorrió sólo cobijaban tímidos ciervos o espantadizas alimañas. Anduvo por el desierto de arena días y noches, interminablemente anduvo. Y se sintió al fin cansado, sediento; hubo de tumbarse a descansar, febril, vencido... ¿Por quién?

Y en su fiebre tuvo una visión. Un monstruo impalpable, como hecho de humo gris, parecía haberse levantado de la caldeada arena, sobre la que el gigante, casi agónico, se hallaba tumbado. Sonreía irónicamente el monstruo de humo gris.

El joven gigante, con voz que ya sólo era un hálito, pudo hablar:

— ¿De qué te ríes, maligno?

— Te vencimos, gigante valeroso y fuerte — respondió con voz opaca el otro.

— ¿Y dónde están mis enemigos? ¿Cuáles son?

— Aquí estamos — dijo el monstruo. — Te venimos combatiendo desde que saliste, lleno de ímpetu, hasta ahora que has caído para morir. Porque tú vas a morir; los hombres como tú, gigantes, así, valerosos y fuertes como tú, cuando caen, caen para morir. Ya te hemos herido de muerte.

— ¿Cuáles?... ¿Quiénes?... — balbuceaba el gigante.

— ¿No nos ves? Somos el calor que te sofoca, el viento que te ha hostigado, la lluvia que te helara, la acción que se desvanecía a tu paso, el silencio que respondía a tus gritos de indignación y, sobre todo, esa arena que pisas y que bajo tus plantas se viene hundiendo y humillando desde que entraste a este desierto. Esa arena blanda que es y que no es, porque está hecha de la multitud de lo innumerable, de lo insignificantemente pequeño sumado hasta el infinito; esa arena cobarde y blanducha que se hunde bajo tus pies; ésa es la que te ha vencido; y ella es la que te cubrirá definitivamente.

Tuvo aún el gigante fuerzas para tirar un mandoble formidable al monstruo; pero su espada, después de atravesarlo, cayó sobre la arena.

Y el monstruo rió.

— Soy inasible; en vano pretendes herirme con tus armas de hierro. Soy de humo impalpable; te fatigarás en vano al pretender ahogarme con tus potentes músculos.

Entre el hipo de la agonía, el gigante preguntó:

— ¿Quién eres?

Respondió el monstruo de humo gris:

— Soy el espíritu de todos, de esos que son los demás, de los que son muchos...

Calló, porque el gigante ya había muerto; y se desvaneció el monstruo impalpable en el ámbito que lo circundaba...

LUZ EN LA NOCHE

EL extraviado caminante, a la vuelta de un camino, divisó una luz. Apresuró el paso. Mirando por el ventanillo de donde ella fluía, divisó varias camas, una mesa con víveres. No tuvo más que empujar la puerta, y entró:

— Buenas noches.

Saludaba a otro hombre que se hallaba acostado en una de las camas.

Púsose a comer y platicar con el otro. Este le explicó qué significaba aquel refugio: lo había construído un poderoso señor expresamente para que los caminantes, extraviados en la noche, hallaran allí comida y lecho. El señor aquél había perdido un hijo, muerto de frío, en una noche inclemente, perdido en un bosque. Y con este refugio, que llevaba el nombre de su hijo, era cómo pagaba su deuda de dolor aquel padre.

El segundo caminante acabó de comer y se metió en el lecho abrigado, dispuesto a dormir. Pero se le ocurrió una idea; dijo:

— Voy a apagar la luz. De ese modo no viene a molestarnos ningún otro caminante, atraído por ella.

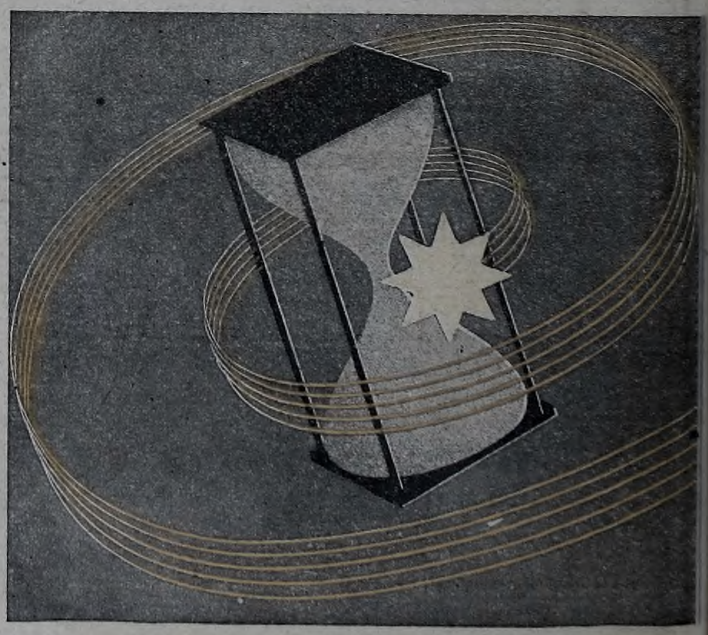
Dió un salto y la sopló.

Y no bien se hubo quedado en sombras, la puerta se abrió con estrépito. La luz sanguinolenta de varios hachones hirióle, y vió entrar un hombre alto, de enérgicas facciones, seguido de tres hombres más, y armados todos.

Gritó el primer hombre al que había apagado la luz:

— ¡Fuera! No merece compasión quien no la tiene con los demás. ¡Fuera!...

Tomándolo por el cuello, lo arrojó semidesnudo a la negra noche: ¡A vagar, a que lo cegaran las sombras, a que lo mordiera el frío, a que lo abofeteara el viento!...



EL ROCIO

DE noche, cuando todos los seres duermen, la naturaleza llora angustiosamnete por los dolores de la humanidad que se ha apartado de ella.

Y al otro día aparece con la faz brillante de lágrimas, pero sonriente.

INTERPRETACION

EL hacha del verdugo, odiada por todos, se lamentaba, infeliz...

Una sombra blanca se aproximó a ella y le dijo:

— De tu misma madera fué la cruz donde me crucificaron.

El hacha se envaneció al oír esto, y desde ese día, gozosa, realizó su odiada tarea.

PENSAR Y VIVIR

SI se me cae una moneda al río, pienso que hay dos modos para recuperarla: uno trágico y otro humorístico:

O tirarme al río o vaciar el río.

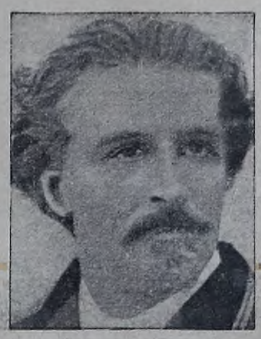
Y no cometo ninguno.

Pero si en vez de una moneda es mi hijo quien cae al agua, jamás se me ocurrirá emplear el método humorístico.

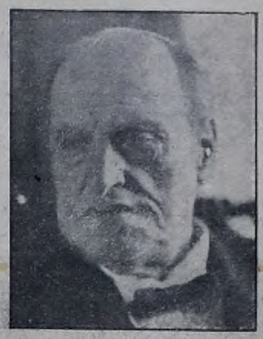
- **Una escalera no tiene más escalones que los que me faltan subir.**
- **Las verdades se parecen a las piedras: tanto sirven para levantar un monumento como para derribar una estatua de barro.**
- **Los ladridos de los perros a la luna sirven para que levantemos la vista hacia ella.**
- **Cuando una mano nos consuela, no preguntamos si está limpia.**
- **Los gigantes... ¡Todos llevan zancos!**

SEGUIMOS ANIQUILANDO LA TRADICION

Por ROMULO QUINTANA



MANUEL BILBAO



MANUEL A. BILBAO

Hijo del chileno Manuel Bilbao, que fué contemporáneo de Sarmiento, historiador y periodista de nota, radicado en Buenos Aires hasta el año 1895, en que acaeció su muerte, Manuel A. Bilbao, el autor de "Tradiciones y recuerdos de Buenos Aires", que figuró entre los más conspicuos colaboradores de "EL HOGAR", había nacido el 30 de agosto de 1871 y fué uno de los fundadores del partido Radical, apartándose de toda actividad política algún tiempo después de la muerte de Alem.

PORTEÑO de corazón, identificado con las tradiciones de la ciudad en que había nacido, y cuya historia enriquecía mediante la fuerza evocadora de la anécdota, Manuel A. Bilbao amaba el pasado de los seres y de las cosas, a cuyo alejamiento nunca pudo acostumbrarse. Los edificios y los lugares aparecían a sus ojos cargados de recuerdos inconfundibles, que constituían el material precioso con que elaboró sus obras. Rememoraba con emocionado afán de veracidad los acontecimientos en que le había tocado intervenir a través de medio siglo, deplorando las inevitables transformaciones que opera el tiempo, sin dejar de comprender que los procesos renovadores son la insubsanable condición de ser de las grandes ciudades modernas.

— Mi consuelo — solía decir, — mi único consuelo es saber que las cosas que fueron no se aniquilarán del todo mientras haya quien tenga la precaución de anotarlas.

Y este fué su mérito principal.

DEL Buenos Aires colonial ya casi no nos resta nada. El afán de modernizarlo y de utilizarlo todo ha terminado con las piedras y los adobes que habían respetado los siglos.

Don Manuel A. Bilbao, aquel porteño de señorial trato y entrañable amor a su ciudad, en las postrimerías de su existencia, cuando alguien hacía alusión a los destrozos que los nuevos tiempos iban causando en las reliquias de la época colonial, solía decir que si en los particulares tal empeño renovador tenía una disculpa tan humana como es la del interés y la venalidad, en las autoridades no cabía razón de ninguna especie, convirtiéndose en atentado del cual, tarde o temprano, tendrían que dar cuenta a la posteridad.

En los días en que don Manuel A. Bilbao escribió sus valiosos artículos — los únicos que, con los de Wilde, reviven nuestro pasado con justeza y emocionante colorido, y que aparecieron en estas páginas de EL HOGAR, — en aquellos días quedaba aún algo sin tocar. Empero, ya su inquietud y su dolor habían sido expresados al contemplar la plaza prócer casi despojada en su totalidad de aquellos edificios en los cuales se había ido formando la patria.

NO queda, en la plaza, nada más que ese rinconcito de la casa solariega de los Balcarce — decía, con desazón. Ha desaparecido la Recoba. Nada queda del viejo Fuerte. La Catedral ha quedado desfigurada. La diagonal se ha llevado los "altos de Crisol". El presuntuoso ensanche de la Municipalidad arrasó la esquinita colonial levantada por el francés Duval. La casa de los Azcuénaga, que lo fué también de los Olaguer Feliú, cedió el puesto a un edificio fiscal. La esquina de Rivadavia y 25 de Mayo ha sido barrida y espera el esqueleto de hormigón del ensanche del Banco de la Nación, que todavía conserva algo así como las sombras del viejo teatro Colón en una de sus salas. Al palacio arzobispal se le han hecho agregados, y el día menos pensado, en cuanto un urbanista de los que en la actualidad rigen los destinos de la ciudad se levante de mal humor, el edificio del viejo Congreso Nacional desaparecerá para dar lugar a un rascacielos de esos que, para ser modernos del todo, se levantan hasta sin cornisas, ni más ni menos, como los del Hadramauth que, en pleno desierto arábigo, parecen haber sido los inspiradores de los modernos arquitectos.

EL laborioso cronista todavía guardaba algunas esperanzas con respecto a la conservación del Cabildo, y en una de sus crónicas recuerda el proyecto de reconstrucción sobre la Avenida de Mayo, que, en 1905, presentó a la Cámara de Diputados el general Luis María Campos. "Todavía es tiempo, si se quiere hacer algo, decía, ya que es lo único que va quedando en pie del tiempo de la Colonia y que conserva el recinto donde nació nuestra nacionalidad..."

Por fortuna para él, no vió la actual demolición, que ha arrasado las partes más antiguas y que ha dejado al descubierto galerías y mazmorras subterráneas cuya conservación quizá debió considerarse como un deber.

LA misma Pirámide, removida, arrancada del lugar en que fué erigida el 6 de abril de 1811, ha perdido sus características. Con el propósito de guardarla en la cripta del monumento a la Revolución que... se levantaría en el centro de la plaza, se la trasladó del lugar en que la construyó el alarife Francisco Cañete, y que, posteriormente, el doctor Octavio Fabrizio Mossotti, fundador del Observatorio Astronómico de Buenos Aires, señaló como posición geográfica de la ciudad, en los treinta y cuatro grados, treinta y seis minutos y veinticuatro segundos de latitud sur... Hoy, la Pirámide, desnuda, espera el monumento, metida en un zanjón, despojada de la vetusta pero significativa reja de hierro y de muchas de las placas conmemorativas que en cien años de vida le fueron colocando en sus flancos. Algunas, como aquella que evocaba los nombres de Felipe Pereyra de Lucena y Manuel Artigas, los primeros en caer por la patria libre.

HACE pocos meses un escritor norteamericano enaltecía el patriotismo y el culto que los argentinos rinden al pasado, haciendo la descripción del Cabildo y de la Catedral. Lejos estaba él de sospechar que sobre la venerable casa cerníase ya la amenaza convertida en ley, y que en la mente de los urbanistas ha echado raíces el proyecto de construir otra catedral.

Así es cómo todo lo que representa una tradición ha ido desapareciendo en nombre del progreso de la ciudad, en lugar de haber conservado tal cual era todo lo que existía y ubicar los edificios públicos en otros puntos...

Palabras éstas del dilecto porteño, colaborador de EL HOGAR, que hoy, más que nunca, merecen ser recordadas.

Notas y comentarios

SALDO DE OPTIMISMO.

LA visita del canciller brasileño a Buenos Aires ha dejado en los espíritus un saldo de optimismo que es independiente de los resultados prácticos que ella tuvo, y que se debe a cosa más fundamental que los transitorios acuerdos comerciales; esto es, a la recíproca disposición de ánimo entre los pueblos argentino y brasileño.

El doctor Aranha, con su contagiosa cordialidad y su extraordinario don de simpatía, y el presidente Ortiz y el doctor Cantilo, con la sincera y expansiva acogida que le prestaron, han sembrado para un largo porvenir de las relaciones argentinobrasileñas, fomentando los sentimientos que aproximan a ambos pueblos.

Se cosechará mañana según lo que hoy se siembre, y cada vez que una de esas augurales siembras se produce, rosas de optimismo llueven sobre los espíritus en la Argentina y el Brasil.

EN HONOR DE MOMO.

PARTICULARMENTE pomposa anticípase que será este año la entrada de Momo en el corso de la Avenida de Mayo, todas las noches de su celebración.

Dícese que el Ente Autónomo Municipal, además de prodigios de iluminación y ornato, ha hecho maravillas en materia de carrozas de acompañamiento para honrar al cascabelero patrono del Carnaval.

Estos preparativos son del consiguiente buen presagio para el corso oficial; y como las noticias sobre corsos vecinales son excelentes, creemos que Momo puede estar tranquilo respecto de las fiestas en su honor.

Por su contribución al éxito de las mismas, el Ente Autónomo Municipal habrá adquirido altos derechos a su gratitud, sin mengua, por supuesto, de lo que merezcan la Comisión Permanente de Fiestas Populares y la comisión auxiliar de comerciantes y periodistas.

LOS ARGENTINOS Y EL MAR.

MENTALIDAD de pueblo mediterráneo tenemos los argentinos, a pesar de nuestro vasto litoral atlántico, pero la marina de guerra goza de prestigios y afectos que no necesitan ponderación, y puede ser que el triunfo de los ideales de la Liga Naval no esté enteramente tan lejano.

La simple lectura del programa de la futura gran revista naval de Mar del Plata, sobre todo si se tiene presente el interés que despertaron las anteriores, basta a convencer de que ese acontecimiento dará a nuestra marina un día triunfal en los corazones argentinos.

Las revistas navales de Mar del Plata contribuyen eficazmente a hacer destacar ante los ojos de la nación los valores de la marina argentina, y al hacernos volver la vista hacia la inmensidad del mar, ejercen benéfico influjo sobre nuestra mentalidad.

EDUCACION VIAL.

BIEN hacen nuestros automovilistas en tenerse fe, pues eso no está reñido con la prudencia, y porque un automovilista receloso de sí mismo no sería de fiar en el volante.

Por nuestra parte, nosotros creemos en el temple de nuestros automovilistas, y no dudamos que la prudencia sea una regla muy general entre ellos, y nos es grato reconocer asimismo su pericia.

Pero, como dice la Dirección Nacional de Vialidad en su programa de educación vial, el buen automovilista debe "renovar su experiencia para entrar sin riesgo en el ritmo impuesto por el progreso vial".

Hay que mantenerse al día...

La iniciativa de Vialidad para favorecer esa renovación será muy útil al automovilismo argentino y restará margen a los accidentes camineros.

PIDE PLATA.

CASI simultáneamente con la apertura de una de sus exposiciones de cuadros, el Banco Municipal de Préstamos publicó su último informe anual.

Consta en él, por cierto, que el año pasado exhibió 5.872 cuadros y obras de arte, consiguiendo colocar 2.141 unidades a total beneficio de los autores.

Pero lo principal del informe es que el público porteño pide plata, pues el número e importe medio de las operaciones prendarias ha ido en aumento, y el total invertido en las mismas fué de 49 millones.

De esta demanda de efectivo no podrán decir los moralistas que se deba a la detestable sed de oro, ni a la codicia, ni a la avaricia, ni a ninguno de esos defectos. ¡Se deberá, en todo caso, a defectos mucho más porteños!

POR UN FINAL DECOROSO.

REITERARON los maestros correntinos en la sesión de clausura del congreso de Goya las resoluciones del anterior congreso de Mercedes sobre el pago de los haberes adeudados.

Los maestros dirigieron también una nota al gobernador, manifestándole su confianza en el cumplimiento de las promesas oficiales de próxima solución satisfactoria de este asunto.

Ese final decoroso es muy necesario después de tanto tiempo que la falta de pago de los haberes de los maestros correntinos es un tema persistente en las columnas de la prensa.

Es mortificante para el amor propio de un país rico y próspero y que con justa razón se precia de culto, que lleguen a plantearse situaciones como la de los maestros correntinos.

Ellas arrojan una inmerecida sombra sobre la civilización argentina.

UN AÑO MAS.

UN año más de vida acabamos de cumplir. Un año más de vida, un año más al servicio de altos intereses espirituales y morales: los del hogar argentino, los de la familia argentina; un año más en el camino que nos trazó nuestro fundador.

Nuestra consigna ha sido la de no desviarnos de ese camino; nuestro blasón es el de haber permanecido fieles a ella, pues el servicio de aquellos intereses superiores nos coloca en una posición privilegiada como servidores de la sociedad y del país.

No para jactarnos, sino para agradecerlo, queremos recordar en esta oportunidad que siempre nos han acompañado el favor, la simpatía y el estímulo de un público selecto y representativo.

Gracias, sí. Vaya a nuestros lectores la expresión de nuestro reconocimiento.

Doña Delminda G. Aranha, esposa del ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, y su hija Zazi.
Foto "El Hogar".

HABLA PARA LA MUJER ARGENTINA LA ESPOSA DEL CANCILLER BRASILEÑO

Una entrevista exclusiva para "El Hogar", por MARION IVEL MORGAN

DOÑA Delminda G. Aranha es, desde hace veintidós años, la compañera de uno de los grandes estadistas del Brasil: del doctor Osvaldo Aranha. Del hombre cuyo dinámico pensamiento ha culminado en la visión suprema de unión y paz americanas. Visión que se ha traducido en la infatigable obra de acercamiento americano, que en su calidad de ministro de Relaciones Exteriores se ha impuesto y realiza personalmente.

Nadie, pues, como la señora de Aranha para dar a las mujeres la clave de la más ardiente preocupación femenina de la hora: la paz de las Américas y el bienestar de sus hijos.

Para las mujeres argentinas la señora de Aranha rompió el silencio que siempre se ha impuesto. Porque ella es la esencia y la encarnación más pura de la tradicional mujer latina. Es la compañera, el apoyo, la inspiración. Rehuye toda actuación que pudiera distraer la atención de la obra de su esposo.

La respuesta con que recibe a los periodistas de todo el mundo, en dondequiera que haya acompañado al doctor Aranha, es ya clásica y la describe admirablemente:

—Son cosas éstas del dominio de mi esposo; no es a mí a quien corresponda tomar voz en ellas.

Y la gentil pero firme sonrisa con que formula su determinación reconcilian con su actitud a los más obstinados.

La simpatía que, sin embargo, nuestra distinguida huésped tiene para todo lo argentino la llevó a que otorgara, al iniciarse su visita oficial a nuestra nación, su primera entrevista, exclusivamente para EL HOGAR. La señora de Aranha nos recibió en compañía de su encantadora hija. Fué en la quietud perfumada de su salón privado, desbordante de cestas de flores bellísimas y exóticas, donde conversamos.

Con interés, en silencio y concentrada, la señora de Aranha escucha nuestra pregunta, el porqué de nuestra pregunta.

—*Si* — musita más que contesta la señora de Aranha, — *sí; es cierto que mi esposo piensa tanto en la unión y en la paz americanas. Ya vemos lo que está ocurriendo en Europa. Debemos pensar en las Américas. ¿Cómo deben hacer las mujeres?... Bueno.* — Y endereza la cabeza, que había tenido hasta entonces inclinada pensativamente, y en su mirada brilla una expresión neta, bien determinada. — *Creo que en el hogar, enseñando el amor a la patria, a la sociedad, a la humanidad. Con confraternidad. ¿No es así? ¿No le parece?* — insiste, sonriendo tranquilamente.

— Así es, señora. Pero ¿cómo realizar prácticamente esos ideales? ¿Cómo preparar al niño y al adolescente para que los realice verdaderamente en su vida cotidiana?

— *Conociéndose los unos a los otros, para que, por el cariño, se materialice en cada individuo la política de la buena vecindad panamericana. Aquí es donde la educación y la escuela pueden ser eficaces colaboradores de la mujer.*
En nuestras escuelas, por ejemplo, son *(Concluye en la pág. 57)*

EL AMOR ENMASCARADO

Cuento de J. Barrios Vallejo

Ilustraciones de RODOLFO CLARO

ENTRE las diversas cartas que había recibido aquella mañana Hugo Bazán venía un sobre diminuto que parecía cuidarse de su indiscreción. La letra hacía doblemente misteriosa la misiva por los rasgos caligráficos, que parecían haber sido estampados por la mano de una mujer. Era una invitación para el baile de máscaras del Politeama; en uno de los márgenes, con letra clara y legible, el remitente había escrito: "Si vas al baile esta noche, yo, que no soy de nadie, seré tuya por una eternidad. No te costará trabajo encontrarme; yo te buscaré como la mariposa busca a la luz para morir."

Largo rato permaneció Bazán sin poder explicarse el misterio de aquella cita. Indudablemente, era una mujer quien lo invitaba; pero ¿quién? El no podía sospecharlo; en sus veinte años de soltero, jamás tuvo amoríos de trascendencia, nunca conoció la alegría de conquistar a una mujer. Su único amor fué el de Amelia, a quien conocía desde que iba al colegio con la pollerita corta y la trenza colgando; aquel afecto infantil poco a poco se convirtió en una cariñosa atracción mutua; la pasión vibró en las cartas, a hurtadillas de la familia, en los casuales encuentros, hasta que, ya grande ella y él mozo, formalizaron las confidencias, las disputas y los besos.

Aún recordaba, con cierto deleite inolvidable, aquel momento en que las miradas se encontraron por vez primera; él acercóse a ella, poseído de una vaga inquietud, y muy quedo le dijo, como si temiera asustarse del eco de su voz: "Amelia, yo soy hombre; tú eres mujer... ¿Quieres ser mi novia?" Y ella, con una ingenuidad infantil, exclamó: "¿Yo tu novia? ¿Estás loco? Si somos dos chiquillos. ¿Para qué? Deja que te salga el bigote, que te crezca la barba y te acostumbres a llevar el pantalón largo..."

El, para convencerla de que no eran niños, la tomó de las manos, miróla fijamente a los ojos, y acercando despacio y en silencio la boca a la de ella, le dió un apretado beso. Se separaron con rubor, azorados; luego ella, con la cabeza inclinada, sin atreverse a mirarlo, le dijo con pudorosa reconvención: "Si quieres que sea tu novia, no vuelvas a besarme otra vez."

— Si yo no he amado a nadie más que a Amelia — se dijo Hugo después de hacer esta íntima evocación. — ¿Quién puede ser esta mujer?

Hizo un recuento mental de todas las mujeres que había conocido de soltero y después de casado; ninguna le parecía lo suficientemente atrevida para una aventura semejante. En sus presunciones recordó a algunas amigas de su esposa: Olga, Lucila, María Teresa, la vecina de enfrente... Casualmente María Teresa asomábase en aquel momento al balcón y miraba con insistencia a la casa de Bazán. No había duda alguna: la autora del anónimo trataba de cerciorarse del efecto que había producido. Hugo, halagado puerilmente, saludó con una sonrisa de agradecimiento a su vecina.

— ¿Qué es eso, señor Bazán? ¿Usted asomado al balcón? ¿Qué pasa en la vecindad? ¿Se ha casado alguien? ¿Quién ha muerto?

(Concluye en la pág. 68)

Al margen del II Torneo Panamericano

Helen Raines, también representante de los Estados Unidos, de destacada actuación en el torneo.

Helen Crlenkovich, la magnífica saltarina estadounidense, campeona de su país, que asombró a nuestro público por su depurado estilo.

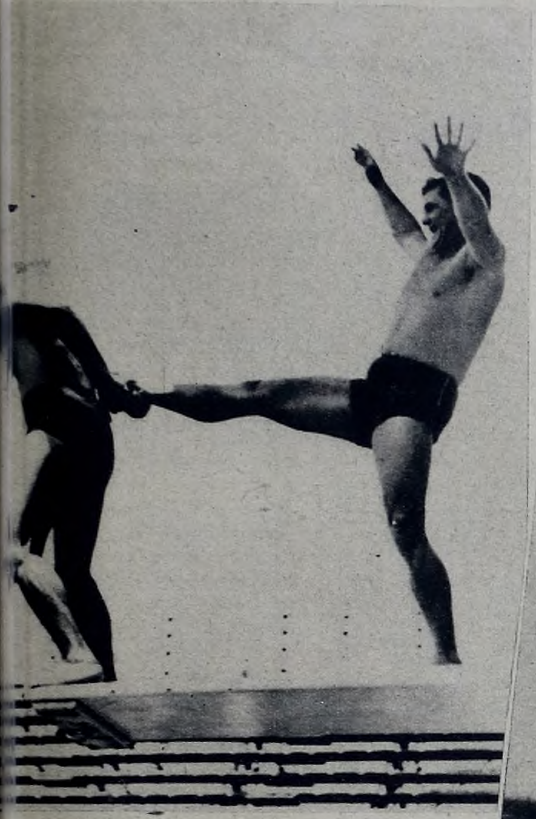
Un excelente salto de Al Green. Este deportista norteamericano realizó durante el torneo diversas interpretaciones humorísticas que fueron muy celebradas.

CON la intervención de destacados representantes de varios países, se realizó en el natatorio municipal de Parque Patricios el "II Torneo Panamericano de Natación", organizado por el Hindú Club.

De más está hacer resaltar el valor que para la juventud deportiva americana tienen estas justas, que le permiten estrechar relaciones y comparar cualidades. La presencia en nuestro medio de renombradas figuras, tales como Jack Cullimore, Al Green, Helen Crlenkovich, María Lenk y otras, dejarán sin duda un saldo favorable para nuestros aficionados.

Debemos, pues, nuevamente al Hindú Club, institución que tanto ha hecho por el deporte en la Argentina, otra magnífica fiesta de natación, que será recordada por todos como una de sus más felices iniciativas.

le Natación



Al Green con Jack Cullimore, otro de los saltarines americanos, que también se distinguió por la perfección de sus saltos.

Helen Perry, del equipo norteamericano, realizando una vistosa paloma.

Jack Cullimore, campeón norteamericano de saltos desde plataforma de diez metros, realizando una prueba.

Susana Mitchel, que nos representá lucidamente en los saltos ornamentales.

Fotos de "El Hogar".

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

Decadencia de la fotografía

SUCEDE siempre que cuando la técnica de un arte se populariza, su categoría estética disminuye. Eso ha pasado, por ejemplo, con el tango. Antes, para bailarlo había que ser taura, guapo y requintao. Y cada quebrada tenía una significación casi cósmica. Hoy, que cualquier recién llegado arremete con la danza epónima, el tango parece la función de gente que camina para no dormirse. Y que se abraza para no caerse. No pretendo fundamentar con este ejemplo un esteticismo aristocrático. Nada de eso. Pero la verdad es que lo natural es antiantiartístico. Por eso el naturalismo, que es el paroxismo de lo natural (porque es lo natural artificial) es lo más feo del mundo.

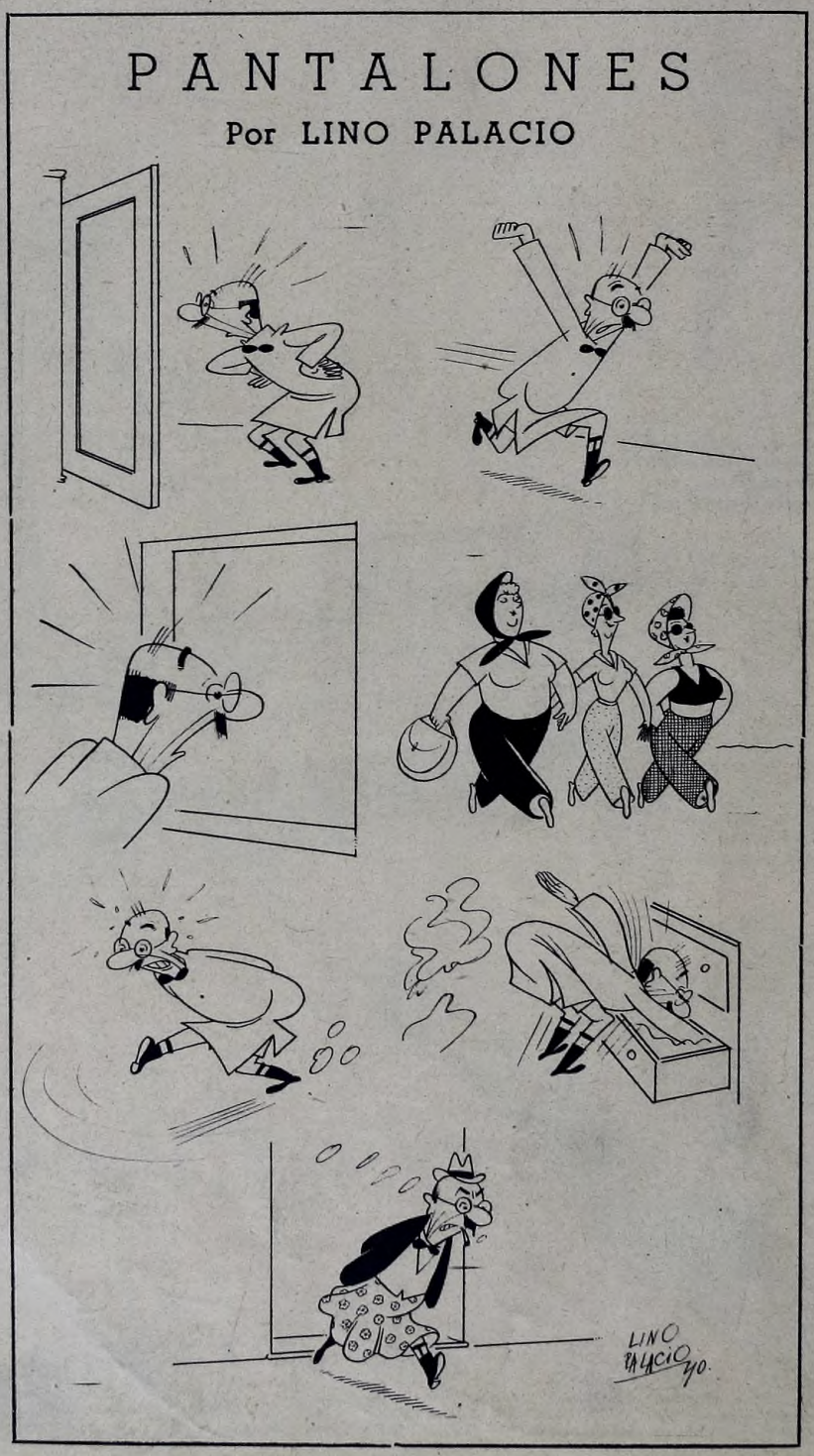
PERO no quiero seguir en este camino de filosofante del arte. Sólo sostengo que cuando una técnica se perfecciona deja de ser interesante. Basta leer el manual. Y un manual es la máquina de chocolatines de la pedagogía. Su única salvación es que con frecuencia, haciendo punto por punto todo lo que indican, sale una cosa en absoluto diferente a lo previsto. Se habla diariamente del progreso de la fotografía. Cualquier adolescente obtiene fotos correctas. Y aun se oye por ahí: "fotografía artística". Que consiste en copiar mecánicamente lo que hace la luz sobre cualquier pretexto. No hay casi nadie que no tenga documentada su vida familiar. El primer diente del nene. El primer paso del nene. El primer pantalón largo. El traje de conscripto. Todo está debidamente archivado en una perfecta colección gráfica.

PARA muchos eso será un progreso. Falso, falsísimo. Más falso que un comunicado de guerra. Ya no hay recuerdos. Hay historia clínica. Lo maravilloso del recuerdo consiste en que es la fijación de nuestra objetividad de entonces. Cuando la galerita gris de nuestro tío no nos parecía ridícula. Si la volvemos a ver con nuestros ojos de hoy, ya no es recuerdo. Es rectificación. Lo bello de los recuerdos es lo que tienen de erróneo. Es decir, de zona "flou". Cuanto menos científico es un recuerdo, más rico en emotividad. Esa es la ventaja de la historia. Y la superioridad de las novelas de aventuras (escritas siempre por sitibundos) sobre el mejor film documental. El valor psicológico del recuerdo reside, no en hacernos saber cómo las cosas eran, sino en cómo éramos nosotros frente a las cosas.

HACE cuarenta años, la fotografía era de verdad un arte. Lo comprueba su absoluta falta de naturalidad. Nada de las imágenes, como en la vida. Sino como en la fotografía. Las figuras eran las de una humanidad ante el milagro fotográfico. Tiesos y asombrados, como se debe estar ante un milagro. Paralizados por la misteriosa presencia del objetivo. Y con la clara sensación de que la eternidad sonaba en el clic del opérculo. El instante de posar era solemne y tremendo. Lo más parecido al alma egipcia. Nada de ser como se es. Eso es ridículo e innecesario. Aparecer como se sueña. Eso es solemne y místico.

PARA eso servía el telón de fondo en los estudios de barrio. Que era donde las mascaritas dejaban de ser mascaritas. Se podía escoger entre una catedral gótica o un jardín versallesco. Los más intrépidos preferían el alegórico avión con su pertinente fondo de nubes. O el automóvil que a veces salía movido.

POR las fotografías de ahora sabemos cómo son los rasgos de la gente. Por las de antes, cómo era su alma. Y el porcentaje de horteras y de fatuos que cada uno tenía. La galera en el brazo semiflexionado. El pie derecho ligeramente adelantado. La cabeza echada hacia atrás. La mirada fija y asombrada. Las flores de papel tiradas como al descuido. El codo apoyado en la consola de utilería. El fondo de nubes... Nunca la humanidad ha sido tan sublime de sí misma. Digan lo que quieran los que temen al ridículo. Porque ignoran que es lo ínsito del hombre mismo.



ARTE Y LETRAS

"Pastor de Yacoraite", óleo del pintor Francisco P. L. Ramoneda, recientemente adquirido por el H. Concejo Deliberante para sus salones.

Eduardo Mallea, autor de *"Meditaciones en la costa"*, libro que continúa la serie de ensayos sobre temas y problemas argentinos.

"Temas existenciales" se titula el volumen de Homero Guglielmini, recientemente aparecido.

Tina Magal, bailarina argentina que actuará en los principales coliseos de Turín y Milán esta temporada.

ARGENTINOS EN EL URUGUAY

Recepción en la Suprema Corte de Justicia de la República Oriental del Uruguay, en honor del camarista argentino doctor José Miguens, a la que asistieron las más altas autoridades de la magistratura y el foro del país hermano.

Báñese con
PALMOLIVE
el único jabón
HECHO CON ACEITE DE OLIVA

La mujer sabe que la belleza es preciosa y no quiere arriesgar la hermosura del cutis usando cualquier jabón, de los muchos que pretenden ser embellecedores, sin declarar específicamente su contenido.

La mayoría de las mujeres en la Argentina han elegido a PALMOLIVE, porque saben que está hecho con aceites de oliva y palma, reconocidos desde la antigüedad como los embellecedores del cutis y saben también que PALMOLIVE no contiene grasas animales, ni colorantes agregados.

Se usa en todas partes

PALMOLIVE está hecho en una fórmula científicamente estudiada. Por eso con cualquier agua, en cualquier parte de la República, las mujeres pueden disfrutar de la untuosa y balsámica espuma del Jabón PALMOLIVE que es tan benéfica para el cutis.

Como actúa sobre el cutis

La espuma de PALMOLIVE *"tan diferente"* es la que limpia suave y profundamente los poros de todo su cutis haciendo que funcionen libremente.

El cutis de su cara, cuello, hombros y de todo su cuerpo también merece su atención especial. Son millones de poros que exigen el mismo cuidado.

El Baño de Belleza

Conserve y aumente la frescura y belleza de todo su cutis con el baño de belleza PALMOLIVE. Haga que su rica espuma penetre bien en sus poros, enjuáguese y séquese delicadamente. Comience hoy mismo este sencillo tratamiento de belleza. Verá como PALMOLIVE deja todo su cutis fresco... suave... hermoso...!

CONSERVE ESE CUTIS DE COLEGIALA

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Modelo 1644

Para talles desde el 42 al 50

Abrigo liviano en kasha beige ajustado al cuerpo por recortes que terminan en la espalda, cruzándose como un cinturón y cerrado con un botón sobre una pieza incrustada, con recortes que se abren abajo.

Precio del molde: $ 2.50

Modelo 1645

Para talles desde el 42 al 50

La marcada preferencia por los frunces se nota en este modelo de abrigo de tela liviana o seda, ampliamente fruncido en las caderas.

Precio del molde: $ 2.50

Modelo 1646

Para talles desde el 42 al 50

Un grupo de frunces en el centro del talle y cerrado con un doble lazo, este modelo lleva recortes en el cuerpo y en la falda, donde empiezan en la cintura y terminan bajando en la espalda a los lados.

Precio del molde: $ 2.50

Modelo 1647

Para talles desde el 42 al 50

Una línea marcadamente militar es la característica de este modelo, completamente abotonado y adornado con bordados sobre un recorte que da el aspecto de una chaquetilla y termina con borlitas.

Precio del molde: $ 2.50

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

FIGURINES CON MOLDES

(Ver indicaciones en la pág. 67)

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

PLENITUD DE SERENIDAD Y DE BONDAD

MUJER, hermana! ¡Sé samaritana siempre! Camina por los largos caminos de la vida; por los buenos o por los malos caminos de la vida, bajo el sol que abrasa, que hiere, o en las negras y opacas noches; pero ve siempre con tu cántaro lleno de agua fresca...

Tu cántaro, ¿sabes cuál es tu cántaro? Pues tu risa, tu boca llena de alegrías, y de bondades, y de dulzuras; pues ¡tu ternura, tu amor!...

Sé previsora, lleva tu cántaro repleto y calma con él todos los ardores, todos los dolores... Si debes poner tu pie por los malos caminos, no temas: lleva tu cántaro lleno, que llevas a Dios en él. Y si te adran los perros del camino, no tengas miedo: eres samaritana, vas lleno de bienes..., y los perros no morderán ni tus vestidos...

Ya lo sabes: ser samaritana es llevar el alma plena de amor, de fe y de caridad. Si no llevas este caudal..., ¡ya no eres tal!...

Pon los bordes de tu alma en la llaga ajena. Tu amor en la sed de la ternura ajena...

¡Sé samaritana, mujer, y en tu cántaro lleva la plenitud de la bondad y de la serenidad!

●

LOS INFLEXIBLES

AHI van!... ¡Rígidos, altaneros, como si fueran los dueños exclusivos de la dignidad humana! Son los inflexibles, los que creen que la vida es una línea recta de acero, como sus espíritus rígidos. No se doblan, no se inclinan ni para saludar. Tienen miedo de ser amables, de que se suponga que lo son... ¡No vayan a perder dureza sus almas amalgamadas en piedra!

No poseen el criterio blando, piadoso, que excusa, que rechaza el motivo de la severa condena. Porque, en verdad, hay cosas, muchas cosas pequeñas que no serán la absoluta corrección, pero que no son tampoco la incorrección, y que bien pueden aceptarse, porque vienen de una idea generosa o las anima un propósito bueno.

El inflexible suele no ser el más correcto, pero como él usa un metro para medir sus acciones y otro para medir las ajenas, resulta así que para el prójimo tiene el brazo amenazante y en alto y el dedo acusador que señala. Pero cuando de él se trata, entonces se convierte en indulgente, en benévolo...

Nadie debe ser inflexible; no lo son los jueces, no lo fué Jesús... Hay leyes de corazón y de razón que no están en el Código, ¡pero que están en la humanidad, en la cultura, en la bondad!

Cristo fué grandioso por su espíritu flexible. Encontró siempre una excusa de amor y de absolución para el error.

●

HORAS DE LLUVIA Y DE REPOSO

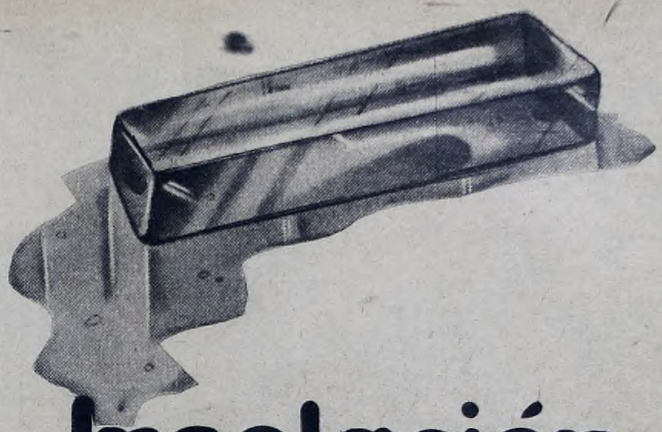
ME despierta el ruido monótono de las gotas de agua que golpean en los cristales de mi ventana. Sobre el patio embaldosado la lluvia suena a millares de campanitas, y al través de la persiana penetra ese inconfundible perfume de la tierra mojada, de las hierbas y de las plantas.

La misma monotonía me adormece un instante y arrulla mi descanso... pero la reacción de fastidio se produce sin tardanza. ¡Otro día de lluvia! Agua y lodo fuera de la puerta; ¡inactividad forzada, prisión, hastío de la puerta hacia adentro!

Los periódicos de la mañana merecen de mi atención más detallado examen. En la casa, mil detalles reclaman mi cooperación, y las horas pasan veloces en continuo dinamismo; luego, la labor olvidada desde hace muchos días ocupa las manos y deja libre la imaginación..., que sueña... y viaja a su placer. Cuando las manos se fatigan, allí está el libro: el autor preferido me ofrece su compañía. ¡Cuántos días sin abrir sus páginas! ¡Cuánto tiempo sin que mi espíritu se refresque en su contacto!

Así ha llegado la noche, y al hacer balance de las horas vividas, pienso que desperté a la vida incomodada por la música monótona de la lluvia bendita, que da vigor a la vida alimentando cosechas, floreciendo rosales, lavando el ambiente...; la lluvia, que ha tenido la virtud de que me encuentre a mí misma.

Lejos del bullicio de la calle, segura de no ser interrumpida por visitas inoportunas, han pasado las horas sin más compañía que mi propia compañía, mis libros, mi labor, mi casa, todo lo que en verdad es de mi propiedad y que tan a menudo olvidamos las mujeres, ¡para dedicar nuestro tiempo a quienes nos lo quitan, sin dejarnos nada en cambio!



Insolación

En cuanto Vd. toma un GENIOL su cabeza se serena, su espíritu se reanima y Vd. se siente mucho mejor y más resistente al calor.

GENIOL

4 TABLETAS 30 CENTAVOS

Las dos se lo disputan...

Pero una es la que puede triunfar.

Un cutis blanco, aterciopelado y suave es el que todos los hombres admiran en la mujer. Toda mujer puede ahora blanquear, suavizar y embellecer su piel, usando todos los días Crema Rugol. Esta crema contiene preciosos ingredientes que suavizan, tonifican y embellecen la piel. Disuelve los puntos negros hasta hacerlos desaparecer. Crema Rugol torna los poros invisibles, sin obstruirlos. Con esta crema la piel amarilla, obscura, quemada o manchada, se transforma en blanca, suave y uniforme. Mantiene fresca, lozana y límpida la epidermis más reseca y descolorida. Igualmente es beneficiosa para los cutis grasosos, porque su acción subcutánea normaliza la función de las glándulas de la piel, evitando las espinillas, asperezas y puntos negros. En tres días Rugol da al cutis una belleza y frescura nuevas e indescriptibles, imposibles de alcanzar por otros medios. Debe usarse todas las mañanas. Después de extenderla en el rostro, retire el excedente con una toalla húmeda. Para los cutis secos, patas de gallo, arrugas y cutis manchados, deberá emplearse la Crema Rugol también de noche, antes de acostarse. Crema Rugol blanquea, tonifica y renueva la piel durante el sueño. Emplee Crema Rugol en el rostro, escote, brazos y manos.

Venta en farmacias, perfumerías y en la Franco - Inglesa.

CARNAVAL DE VENECIA

Por SUSANA MONTES CARIDE

"El charlatán en el carnaval de Venecia". Cuadro de Tiépolo que se conserva en la Galería del palacio Papadodoli, de Venecia.

EL nombre que un vals grato a nuestras abuelas, celebrado todavía ayer, conmueve nuestra imaginación. Carnaval de Venecia... Esplendor, alegrías del pasado que el mundo ya no volverá a ver. Seis meses de locura y una ciudad íntegra enmascarada.

Venecia, la dorada y rosada, con sus góndolas negras sobre las aguas azules. Máscaras negras y blancas, sobre rostros cuya delicia anticipaban los labios. Pasado... Recuerdos que sólo perduran en los acordes de un vals y en el ya pálido colorido de unos grabados...

EL carnaval de Venecia tuvo su esplendor en el siglo XVIII. Se llegaba a la ciudad por el canal de Brenta. Las góndolas se deslizaban entre las riberas bordeadas por los palacios patricios. Las aguas, tranquilas, brillaban al sol. A la izquierda, apareciendo sobre una bruma dorada, el campanario de San Jorge Mayor. A la derecha, una gran curva del lago esfumándose en los jardines reales.

Ante quienes desembarcaban, la pequeña plaza incomparable, con las dos columnas simbólicas, verdadero vestíbulo de la otra, la de San Marcos, cerrada por arcadas en sus tres lados y en el cuarto por la maravilla de oro del templo epónimo. Y allí, miles de personas. Cuarenta mil, según unos... Cien mil, según otros. Pero con un bullicio de cientos de miles, con una animación rayana en lo infernal.

Comenzaba el carnaval veneciano el cinco de octubre, con una anticipación de quince días para las fiestas de la Ascensión. De suerte que se podía decir que aquella ciudad feliz vivía seis meses entregada al holgorio y enmascarada de continuo, sin que constituyeran una excepción ni los sacerdotes ni los militares.

MONTESQUIEU, que fué testigo de un carnaval veneciano, relataba con cierto estupor estas escenas y recordaba haber visto a los patricios cuando se dirigían al Consejo despojándose en la antecámara de su dominó y su máscara.

"El conde Pepoli no había abandonado la sala del Consejo cuando ya estaba enfundándose en su traje de Arlequín...", decía.

Al europeo de aquel tiempo resultábale un tanto difícil habituarse al espectáculo de aquella ciudad, entregada a un casi permanente carnaval, al desfile interminable de pierrots y colombinas, turcos y reyes, sátiros y diablos, locos y miserables... Casanova de pierrot y Goldoni de trovador. Mujeres divinas transformadas en furias y horribles remedos femeninos convertidos en divinas marquesas.

Y bajo la máscara, todo permitido. Como si la ciudad, sabia y poderosa, despreocupada y rica, hubiera querido demostrar su filosofía ciudadana. La máscara, más que un disfraz, era el incógnito, el secreto absoluto, la impunidad asegurada, la locura lícita, la villanía tolerada, la aventura posible... La república, abroquelada en aquella deleznable morada de cartón y seda, disimulaba y ponía a buen recaudo su orgullo, su altivez, su prepotencia. No se sabía quién era quien, y hasta nadie sabía quién era. Las máscaras eran más seguras que los más sólidos cerrojos. Protegían todas las aventuras. Y como un autor de viejas comedias de situaciones, multiplicaban los embrollos, propiciaban los equívocos y ponían una sonrisa en la tragedia cotidiana.

"La máscara — exclamaba Flaminia en el *Vecchio Bizarro* — es la más bella de las comodidades femeninas..."

Y el poeta Botti comentó:

Di velluto una visiera
Han le donne quasi tutte,
Sagacissima ingegnera
Di far belle anche le brutte.

A veces, las máscaras salvaban muchas vidas. Ocultaban al enemigo, lo despistaban, protegían a la justicia, permitían llegar donde no lo toleraba la etiqueta de la nobleza republicana o las rígidas costumbres de la ciudad. De esta manera, gracias a una máscara, Juan Jacobo Rousseau, por ejemplo, logró penetrar en el vedado palacio del patricio Zustiniari, cuando era secretario de la embajada en Venecia, y arrancar de él, con arterías, al cantor Veronese, acusado de un desfalco en París.

PUEDE decirse que la máscara y el carnaval eran la actitud y el estado normal de la gente veneciana. Sin carnaval, Venecia perdía sus características, su alma, su verdadera idiosincrasia.

Al bullicioso desfile de las máscaras agregábase el espectáculo y el colorido de los disfraces.

Telas abigarradas, colorinches insospechados, combinaciones rutilantes, bajo el sol o a la luz de las antorchas y luminarias, aumentaban el atractivo de aquel espectáculo.

Banderas y estandartes, oriflamas y tapices, un derroche oriental de color eran plazas y puentes. De las góndolas desbordábanse las ricas y brillantes telas, y el felze de cada góndola era un templete en el que todo veneciano derrochaba cuanto poseía.

Carnaval de Venecia... Una feria de vanidades, locuras, pasiones, irreverencias y ambiciones humanas.

La vida tal cual la concebía aquella ciudad dichosa, que vivía seis meses del año trabajando y esperanzada en el loco carnaval.

PERO apareció Napoleón sobre el cielo de Europa y, en 1797, repentinamente, dió fin al carnaval veneciano.

Tenía necesidad de Venecia para darla a Austria en cambio de la Lombardía.

Provocó una revuelta para tener oportunidad de reprimirla.

Y con la imposición del trinomio flamante, entonces de *Libertad, Igualdad y Fraternidad*, dió el golpe de gracia a la alegría secular y estrepitosa de la incomparable Venecia.

Una escena durante el carnaval veneciano, obra de G. Gobbis perteneciente a la colección del palacio Stucky, en Venecia.

Lady Marguerite Strickland

aconseja como disfrutar mejor el veraneo...

La playa nos ofrece mil oportunidades para lucir nuestra elegancia, ya sea en la arena, en el agua o a bordo de algún yacht. Los shorts, pijamas o slacks mantienen aún su popularidad... claro está que la mayoría de las mujeres que los usan están perfectamente seguras de que así destacan la esbeltez de sus líneas... Creo que ha de interesarles conocer el modo de poder llevar estas prendas, aún cuando la silueta no sea muy perfecta: una blusa de mangas cortas con pinzas que ensanchen la línea de los hombros, disimulará éstos si fuesen angostos. Las telas lisas y en tonos oscuros reducen las caderas. Si la cintura no es fina se usará un blusón amplio, de talle bajo. Las telas a rayas verticales afinan el busto. Las polleras amplias y a la rodilla disimulan las piernas gruesas...

Los anteojos ahumados serán vuestros compañeros inseparables para el baño de sol. Otro adminículo que no debe faltar en ninguna bolsa de playa es el talco, para calmar y suavizar la piel. El Talco Atkinsons deja una deliciosa sensación de frescura, que aumenta notablemente por estar perfumado con aroma de verdadera lavanda inglesa. Tampoco olvidéis proteger la cabeza con un lindo pañuelo, o bien uno de esos grandes sombreros mejicanos de paja multicolor.

Para conservar el cabello sedoso y con ese brillo natural tan atrayente, aplicadle al peinaros un poco de Brillantina líquida a la Lavanda, de Atkinsons — os ayudará a mantener el peinado intacto dejando vuestra cabeza exquisitamente perfumada.

Las amantes de la natación y del acuaplano podrán hacer más atrayente el aspecto de la gorra de goma mediante un poco de cinta o tela de seda impermeable, en tonos vivos o a lunares, que anudarán, ya sea bajo la barbilla con un moño, o bien a modo de turbante, sobre la frente.

Las excursiones, pic-nics y paseos forman parte de todo programa veraniego: No dejéis de divertiros por temor a que os cause, sea por los efectos del sol o por el excesivo ejercicio, un dolor de cabeza. Llevad en vuestro maletín un frasquito de Colonia Medalla de Oro Atkinsons.

Un pañuelo bien mojado en ella aplicado en la frente y aspirar de vez en cuando su vivificante fragancia, os aliviarán de esta molestia.

Completad vuestro atavío de gala echando sobre los hombros, a la manera española, esa soberbia mantilla de encaje de vuestra abuela. Sujetad uno de sus extremos al peinado, con una hermosa flor, o mejor aún, un broche de camafeo que haga juego con vuestros aros. Tened la seguridad de que esa noche causaréis sensación en el Casino... y vuestro admirador, al sentir cerca suyo el aroma sutil y fascinante de vuestro perfume Carillon de Atkinsons, os dirá en voz baja que sois la mujer más adorable del mundo...

Después de tanta actividad y emociones, desearéis un buen descanso. Para aseguraros un sueño tranquilo, refrescad vuestro lecho y prendas de dormir con un poco de Loción Lavanda Atkinsons — gracias a su fresco y grato aroma no sentiréis el calor durante la noche, y a la mañana estaréis frescas y rozagantes de nuevo!

ATKINSONS

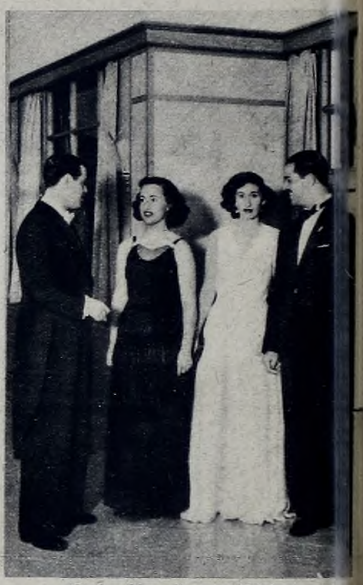
ST-9

En el Edén de La Falda se realizó la Fiesta de la Sierra, que, como en años anteriores, obtuvo un señalado éxito. Una vista general, durante el baile.

FIESTA EN LA SIERRA

Rosario Carreras, Matilde Infante, Berta Shortheix, Marta y Georgina Bengolea y un grupo de jóvenes, en la Fiesta de la Sierra.

Guillermo Escalante, Marta de Luque, Ricardo Diez Peña, Julia Cafferata, Rafael Martí, Angélica Cufré, Amelia Comas, Irene Diez Peña, Carlos Costa, Susana de Luque, Guillermo Perrins, Julieta Comas y Horacio Grego.



Carlos Usandivaras, Edelma Moreno, María Angélica Cufré y Ricardo Lagrand, en la misma reunión.

La señorita Irigoyen Freyre, que fué proclamada la reina de la fiesta, y María Rosa Campos Urquiza, con un grupo de jóvenes.

Eduardo García Fernández, Jorge de la Torre, María Angélica González Capdevila, José María Goñi, Victoria Paz, Graciela Niklison, Jorgelina Irigoyen, José A. Díaz, Estela Robbio y Jorge Moscoso.

Estela Robbio, Josefina Matienzo, Georgina Bengolea, Marta Núñez de la Torre, María Rosa Campos Urquiza, Marta Bengolea Cárdenas, María del Rosario Cufré, Beatriz Usandivaras y C. Irigoyen Freyre, las candidatas más votadas para la proclamación de la Reina de las Sierras.

Fotos Benz

SALDOS Y RETAZOS

—Es carta de tía Lola. Me preguntó qué regalo queríamos; le contesté que algo para el cuarto desocupado..., ¡y viene ella!

EL ANTEPASADO DE LAS CARROZAS SIN CABALLOS.

El célebre aeronauta Blanchard, que murió en 1809, hizo, en 1779, en Versalles, en presencia del rey, de la reina y de la familia real, el ensayo de una carroza de su invención, que rodaba sin caballos e iba "tan ligero como el trote"...

En la parte que ocupaban las varas se encontraba un águila con las alas desplegadas. Era allí que estaban atadas las guías, con la ayuda de las cuales las personas sentadas en la carroza podían dirigir la marcha. Atrás de ella, un hombre daba a la máquina un movimiento más o menos rápido apretando alternativamente los pies sobre los pedales, que comunicaban con las ruedas. Este hombre estaba de pie o sentado, con las piernas ocultas por un cofre que disimulaba el mecanismo, agregando todavía más misterio al invento.

La corte se encantó, y las damas quisieron ensayar tan maravilloso carruaje. Tuvo la aprobación de los principales miembros de la Academia de Ciencias, y con todo entusiasmo se propuso usar estas carrozas para viajar, reemplazando por un relevo de hombres los relevos de caballos de posta...

Después, otras preocupaciones vinieron con la Revolución, y se olvidó al extraño vehículo, como a sus reales promotores.

●

CANCIONES EMOTIVAS Y PATRIOTICAS.

La célebre canción "Tipperary" que se escucha en ciertos films ingleses, y que se cantó alegremente en París, en los Campos Elíseos, el 14 de julio del año pasado, tiene una curiosa historia.

El día 1º de enero de 1912 los amigos hicieron una apuesta. Uno dijo:

—¡Te desafío a escribir una canción y a cantarla en el mismo día!...

Y el otro, un vendedor de pescado en el mercado del "Oldbury" — escribió una música y le agregó las palabras...

Esa tarde misma Jack Judge (así se llamaba) ganó la apuesta y se hizo célebre, pues él cantó en seguida: 'It's a long way to Tipperary".

Ahora que el autor de esta canción ha muerto no hace mucho, a la edad de sesenta años, en un hospital inglés, se evoca con emoción la guerra de 1914, cuando la juventud la cantaba con entusiasmo patriótico, con el mismo entusiasmo patriótico que hoy, una nueva generación, canta igualmente en campos de batalla otra canción: "We're gonna hang out the washing in the Siegfried Line."

●

NORMANDIA.

Entre las regiones más bellas de Francia hay una que deja recuerdos inolvidables en la mente del turista: Normandía.

Normandía, con sus campesinos de tez rosada, sonrientes y alegres, sus típicos trajes regionales, sus "patois", sus casas, sus aldeas y sus castillos.

Y sus granjas, sus ríos, sus viñas y sus lugares históricos llenos de leyendas y tradiciones...

La tumba de Guillermo el Conquistador; Falaise, donde Roberto el Magnífico se enamoró de la hija del curtidor. El monte de San Miguel; el tapiz de Bayeux, que la reina Matilde ayudó a bordar, y Ruán, la ciudad de Juana de Arco...

Y para la juventud moderna y deleite de los turistas, las áureas playas de Deauville...

●

UN MUSEO DE CARTAS DE JUEGO

En el castillo de Altenburg existe un museo probablemente único en el mundo: un museo de cartas de juego. Cuenta con más de cincuenta mil modelos diferentes.

¡Mi cepillo manchado de rojo... y yo soy la única culpable!

"*Sí, yo soy la única culpable. ¡Día tras día me cepillaba los dientes en la misma forma, pero nunca me preocupé de mis encías! Y ahora mi cepillo se tiñe de rojo - de sangre. Pero no me descuidaré.* ¡Consultaré a mi dentista ahora mismo!

Es lo primero que se debe hacer en este caso. *Consultar al dentista.* A lo mejor no es tan serio - casi siempre es un caso más de encías que no han trabajado lo suficiente a causa de que las comidas modernas, blandas y cremosas, requieren poca masticación. Es un caso de encías que necesitan Ipana y masaje. Ipana porque por su composición especial *limpia* bien los dientes devolviéndoles su blancura natural. Y masaje en las encías cada vez que cepille los dientes, porque así las mantendrá en perfecto estado. Cada vez que se cepille los dientes con Ipana, agregue otro poco más de Ipana en el cepillo, y páseselo varias veces por las encías. Comience hoy mismo con este sistema de sentido común: Ipana y masaje. ¡Se asegurará así unos dientes blancos, encías normales y una sonrisa más encantadora aún!

PASTA DENTIFRICA

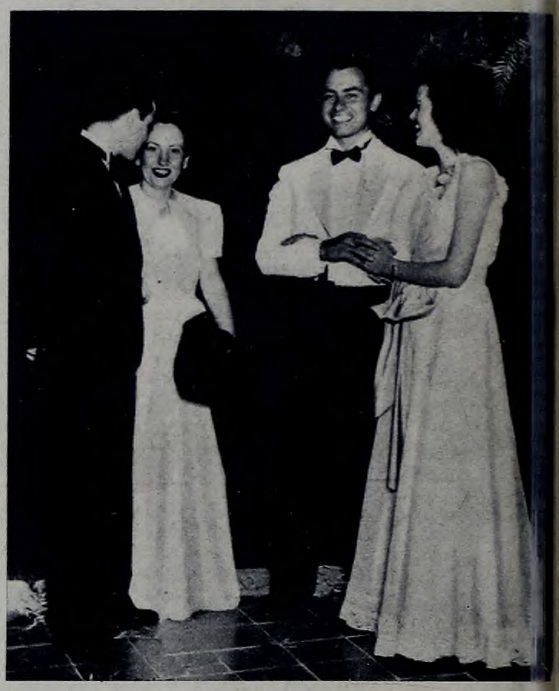
IPANA

EN LOS CLUBS DE MENDOZA

MENDOZA TENNIS CLUB

Asistentes al diner dansant realizado con motivo de la distribución de premios correspondientes a los últimos torneos internos.

Familias de Romero Day, Moyano, López Frugoni, Arenas Nievas, Varas Gazari, Auriol y Champeau durante la mencionada velada.



GOLF CLUB ANDINO

Señoritas Josefin Raffo Arenas y N lly Guiñazú Gonz lez, con los señor Abel Boulin Zapata Sergio Bernal Silv durante la velada gala realizada los salones de la ferida institució

CLUB HIPICO

Un grupo de socias del referido club durante un paseo por el parque del Oeste.

Señorita Margot Gelardi.

Dessy Tabanera, otra ferviente cultora de la equitación, se dispone también a iniciar un paseo.

Señorita Celina Arnulphy.

Fotos Villalón

La Cruz Roja Internacional

Por MIGUEL PEDERNERA

ON un poco de or- gullo puede decirse e corresponde al hom- e moderno este senti- ento humanitario de estar socorros al herido los campos de batalla. es la realidad es ésta: lo a mediados del pa- do siglo aparecieron mbres y mujeres abne- dos y valientes, dis- estos a disputar sus timas a la muerte, pre- amente allí mismo nde ella acechaba.

GRECIA y Roma ya tenían algunos servicios rudimentarios, limitándose a curar a sus propios heridos. Sólo muchísimo después el cristianismo hizo florecer la piedad y el humanitarismo entre los hombres, surgiendo, aun en plena rágine guerrera, los Caballeros de San Juan, los Templarios y as órdenes. No fueron pocos los santos de la Iglesia Católica e se dedicaron a mitigar los dolores de los caídos en la batalla, istiendo a los heridos y ayudando a bien morir a los que estaban rdidos irremisiblemente. San Francisco de Asís, en el siglo XII, ealizó las siete obras de misericordia; Santa Catalina de Siena ndó su orden, adiestrando técnicamente a sus hijas para que dieran asistir a los enfermos y heridos. En el siglo XVI, San lipe de Neri, durante cuarenta años, fué el samaritano que lu- ó en Roma contra las víctimas de la guerra, del fuego y de las idemias. En 1591, San Luis Gonzaga, luchando contra una epi- mia romana, mostró cómo en el soldado de Loyola no había erto el heredero de la casa de Castellón. Caridad y misericor- a para el dolor del caído; pero, eso sí, aisladamente, esporádi- nente, según iban apareciendo estos hombres admirables.

URANTE la guerra de Crimea, una mujer con temple de hé- roe y corazón de santo realizó milagros, erguida como una ndera en el campo de batalla, al frente de sus enfermeras. Aque- mujer — Florencia Nightingale, — con sus voluntarias, fué ejemplo de altruísmo, abnegación y coraje que sirvió de pauta ra la creación de la Cruz Roja Internacional.

Enrique Dunant, que viajaba por deporte y negocios y que, por nple casualidad, fué testigo de los horrores de la guerra en la talla de Solferino, contribuyó también valiosamente, exponien- su anhelo de una obra humanitaria de carácter internacional su libro "Recuerdos de Solferino". Uniéndose al cirujano Appia, filántropo Moynier, al general Dufour y al doctor Th. Maunoir, nstituyó el Comité Internacional de la Cruz Roja, el cual muy onto, en la primera conferencia diplomática realizada en Gine- a el 22 de agosto de 1864, fué reconocido por diez y seis estados, s que se comprometieron mutuamente a asistir y proteger a los ridos de cualquier nacionalidad, respetando al personal y al ma- ial sanitario con inmunidad total.

A Cruz Roja pronto se inició en su noble tarea, y también anotó en sus cuadros el nombre del primer mártir, que fué precisa- nte uno de los organizadores, el doctor Appia, caído en el Sles- g en 1865.

Reconocida posteriormente por casi todos los países del mundo sólo seis sobre setenta y ocho no la han reconocido, — la Cruz oja Internacional ha llevado su humanitaria acción no sólo a los mpos de batalla, sino a todo lugar donde la furia de la naturaleza la locura de los hombres causaron estragos: epidemias y revo- iones, inundaciones y terremotos. En la tierra, en el mar y en s aires el humanitario emblema, la cruz ginebrina, ha significado oyo y consuelo, cristiana confortación y seguridad contra la uerte.

Ademas, para apoyo de su obra internacional, ha ido sumando contribución de las cruces rojas pertenecientes a todos los países vilizados, organismos en los cuales se adiestra el personal y con s que se atienden las necesidades locales, figurando entre éstas Argentina, cuyas humanitarias tareas se iniciaron en los días ágicos de 1874.

A guerra de 1914 puso a prueba la organización y el poder mo- ral de la Cruz Roja Internacional, y en el caos de la revolución, Rusia en 1918 y en Hungría en 1919, fué la providencia de la blación enloquecida por el terror, el hambre y las enfermedades. En 1929, con la triste experiencia de la pasada guerra, sus miem- os trazaron el código de los prisioneros de guerra, que les permi- entrar en los campos de concentración y asistir a los que en ellos decen. Y después de la XVI reunión internacional efectuada Londres en junio de 1939, en vísperas del nuevo conflicto, ha menzado a actuar con esa decisión y valentía que asombra a los ismos hombres de armas.

A pesar de las circunstancias
OVOMALTINA
no aumento su precio

Ovomaltina, es un producto suizo, concentrado y vitaminado, de elementos exclusivamente naturales. Alimento completo de delicioso sabor, indicado especialmente para casos de debilidad, cansancio físico o intelectual, niños, ancianos y en fin, para toda persona que necesite alimentos nutritivos de fácil digestión.

76

EN VENTA: FARMACIAS, ALMACENES, Y TODAS LAS SUCURSALES DE "LA MARTONA"

Concesionario: A. PERRONE — French 2334 • Buenos Aires

La mujer elegante

sabe perfectamente que la Colonia Rusa de Preal contribuye de una manera decisiva a exaltar su delicadeza y distinción.

Unas gotas de Colonia Rusa de Preal, con su perfume suave, acariciador y a la vez persistente, son el complemento indispensable en la toilette de toda mujer elegante.

Aspire la fragancia de una verdadera Colonia Rusa, exija Colonia Rusa de Preal; ¡es maravillosa!

En farmacias, tiendas y perfumerías desde $ 0.70 el frasco petit. Nuevo modelo a $ 1.30.

Camauër & Cía.
Inclán 2839/47 - Bs. Aires

COLONIA RUSA de PREAL

HISTORIA

DE UN IMPOSTOR CELEBRE:

PSALMANAAZAAR

Por MARCELINO GARE

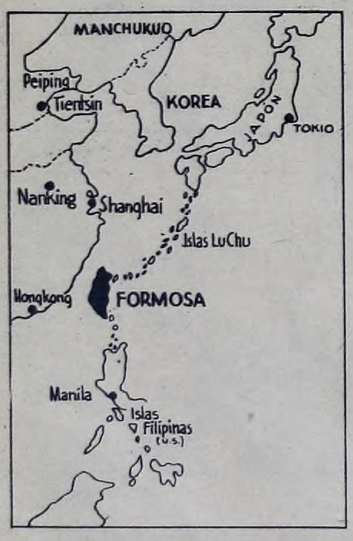
CUALQUIERA escribe una novela más o menos fantástica y le da publicidad. Lo difícil es lo otro: escribir una novela fantástica, hacerla pasar por un relato verídico y alcanzar la máxima notoriedad. En una palabra: utilizar la mentira de una novela para lograr una personalidad efectiva.

No son muchos los casos que registra la historia literaria del mundo entero. Pero entre ellos hay uno — el de Jorge Psalmanaazaar — que ya de por sí resulta toda una novela.

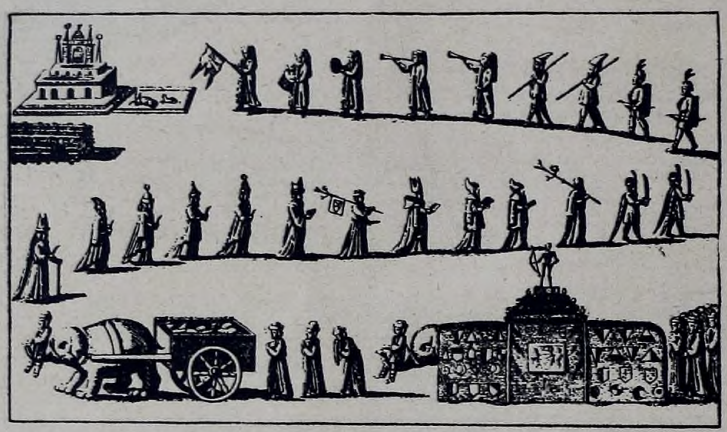
JORGE Psalmanaazaar tenía veintiséis años cuando llegó a Londres, en 1703. Lo hizo acompañado por un capellán del ejército británico, el reverendo Innes, quien lo presentó al obispo de la ciudad. El joven Jorge procedía de la isla de Formosa, de la que se decía nativo. Hablaba regularmente el inglés y confesaba que no hacía mucho habíase convertido a la religión de Cristo.

El físico del isleño de Formosa, salvo el color de su piel y la indumentaria, no se diferenciaba gran cosa del de cualquier otro occidental, pero como evidencia de su salvajismo, particularmente en aquella época, bastaba la lengua que a veces empleaba, calificándola de rigurosamente formosiana, y las grandes raciones de carne cruda que ingería con una voracidad impresionante.

Pronto Psalmanaazaar terminó de conquistarse la simpatía del clero, pidiendo el bautismo, que recibió con ejemplar fervor,



Mapa del Extremo Oriente que señala la ubicación de la isla de Formosa, de la que se decía nativo el impostor.



Ceremonias funerarias en Formosa, tales como las imaginaba el impostor.

y en esas circunstancias, a manera de homenaje a la religión verdadera que acababa de adoptar, traduciendo el catecismo a la de todos ignorada lengua de Formosa.

ADQUIRIO, por supuesto, popularidad. Su catecismo, aunque nadie lo entendía, fué la admiración de las personas piadosas y eruditas. Recibió el apoyo y la protección de las autoridades religiosas e ingresó a los cursos religiosos de la Universidad de Oxford, dispuesto, según manifestaba, a prepararse para salir después como misionero cristiano.

Psalmanaazaar fué el hombre del día. Y para no desdecir su condición portentosa, no dejó terminar aquel mismo año sin entregar al público inglés una nueva obra, voluminosa y abundantemente ilustrada con grabados realizados según su inspiración. El libro llevaba el pomposo título de *Descripción histórica y geográfica de la isla de Formosa, actualmente sometida al dominio del Japón.*

En ella, fundamentándose en el hecho de que nadie más que él, que era nativo de Formosa, estaba en condiciones de hacerlo, refutaba las descripciones realizadas no hacía mucho sobre la misma isla por un misionero flamenco de nombre Candidus. (Autor y obra que nadie había conocido...) Y se entregaba a una descripción fantástica que, naturalmente, estaba muy distante de ser la realidad, la mísera realidad de Formosa...

SEGUN la calenturienta imaginación de Psalmanaazaar, en Formosa abundaban los palacios y templos totalmente recubiertos de oro. La residencia del virrey ocupaba una superficie de tres millas inglesas. Extraños ritos realizábanse en sus salas, decoradas maravillosamente. Dieciocho mil niños, en tierno edad, eran sacrificados anualmente y sus corazones quemados, en tandas de a dos mil, en el altar de los sacrificados. Así y todo, la vida en Formosa era fácil y dichosa. No había dragones ni licornios, pero en cambio abundaba la caza. La gente no necesitaba trabajar, y como prueba de longevidad, el impávido de Psalmanaazaar presentaba el caso de su abuelo, quien había alcanzado los ciento cincuenta años.

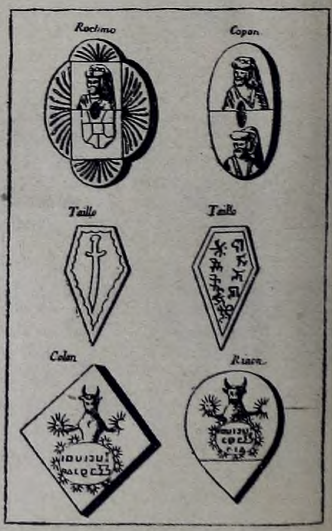
LA obra, con sus minuciosos detalles geográficos, históricos y hasta filológicos provocó verdadera sensación. Pronto se agotó la edición. Y todavía, para que la publicidad fuera mayor, tuvo Psalmanaazaar la fortuna de que apareciera refutando aquellas fantasías un jesuíta verdadero, el padre Fontenay, que había estado, efectivamente, en Formosa, y cuyos argumentos rebatió con su innata desfachatez, diciendo que el desmentido obedecía al propósito de vengarse por las verdades que él decía en su libro acerca de las actividades de la Compañía de Jesús en la isla.

La polémica con el jesuíta le benefició, dándose el caso, una vez más, de que la verdad quedara obscurecida por la ficción y la mistificación. Psalmanaazaar volvió a Oxford y continuó disfrutando de las simpatías de sus contemporáneos y de la admiración de los estudiosos e intelectuales.

PERO un día, inesperadamente, todo el edificio, tan laboriosa como ingeniosamente levantado, se desplomó. Fué cosa de una sola noche: un ataque de fiebre sufrido por el mistificador, en el curso del cual confesó su patraña y se dió a conocer como un ambicioso sediento de popularidad.

Desapareciendo de la vista de todos, renunciando a una pensión que la postrera simpatía de unos amigos quería asignarle, se retiró a un suburbio de Londres, donde, para castigo de su ambición, vivió trabajando anónimamente para un editor. De esta manera colaboró en una *Historia de la imprenta* y en la *Geografía de Bowen*, libros que otros firmaron, especialmente la última, en cuyo capítulo sobre la China y el Japón no deja de prevenir al lector contra las falsedades propaladas por cierto Psalmanaazaar.

PSALMANAAZAAR falleció en 1752 y dejó unas memorias, por las cuales se supo que era francés hugonote, que, expulsado de su patria, luego de realizar amplios estudios, había vagado por toda Europa, y que cierto día, enterado por casualidad de la existencia de una lejana isla llamada Formosa, aspiró a convertirla en su tabla de salvación. Con el resultado que, sumariamente, hemos visto expuesto en estas líneas.



Algunos especímenes de la moneda que, según Psalmanaazaar, circulaba en Formosa.

ACTUALIDADES DE LA PLATA

Damas de la Sociedad de Beneficencia que se reunieron en una comida con objeto de estrechar vínculos amistosos.

Un aspecto de los salones del Jockey Club durante el torneo femenino de bridge disputado bajo los auspicios de dicha entidad.

Fotos de Mela

Enlace en Tandil

Una destacada nota social constituyó el enlace de la señorita Martha M. Zerillo con el doctor Juan Angel Grieco, que se realizó en la iglesia parroquial y fué bendecido por el R. P. Julio M. Chienno.

A la ceremonia religiosa siguió una recepción en el Palace Hotel, la que se vió muy concurrida.

Fotos de Ros

Falta de memoria

Hay muchas personas que muy a menudo dicen: "lo siento, no me acordé". "Me olvidé completamente"... Y así adquieren fama de desmemoriados y desatentos.

Esa falta de memoria es un signo de debilidad del cerebro.

Si su memoria flaquea, tonifique su cerebro con Nucleodyne. Notará cómo su cerebro adquiere nueva lucidez, cómo su memoria se refresca y retiene fácilmente. Nucleodyne es un eficaz tónico general, a base de fósforo orgánico asimilable, que fortifica los centros vitales del organismo.

En todas las farmacias del país.

Nucleodyne

(EL TONICO QUE DA FUERZA)

PIANOS de gabinete
GAVEAU
Los más sonoros y elegantes
Grandes facilidades de pago

CELESTINO FERNANDEZ
Bme. MITRE 975 - Bs. AIRES

EL MAS CONVENIENTE

Su gran tamaño asegura una duración prolongada.
"HEATHER" se vende en 7 tonos hermosos e inimitables.
Lápiz Labial "JIDER"
PRONUNCIESE HEATHER

MEDIL PROTEGE SUS MEDIAS
Fortifica los tejidos, prolongando su vida 7 veces. La caja para 40 pares $ 2.—. Caja chica..... $ 0.90
FRANCO INGLESA Y BUENAS FARMACIAS

POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS y AXILAS

La voz amiga para todo el día. El compañero para sus hijos.
●
Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con
LR1 Radio EL MUNDO

CINE NUESTRO — Por CELU-LOIDE

HUELLA

Malisa Zini, favorecida con un papel protagónico que en otras manos habría podido superarse considerablemente, y Orestes Caviglia, que encarna con singular eficacia el rol de capitán Miranda, en el film dirigido por Moglia Barth.

ANSIABAMOS que alguien plantara la cámara en una cualquiera de esas memorables encrucijadas de la historia patria, para embeberse el cielo y el paisaje, los recuerdos y los tipos que el cine local no nos ofrecía todavía. Y así lo dijimos solazándonos ante la perspectiva del estreno que ahora comentamos. Porque habíamos entrevisto en la "muestra" del film esa atmósfera diáfana y esos personajes tan de carne y hueso que son la excelencia de "Huella". Y, además, esa fuerza evocadora que emana, sin artificios, de la mayoría de las situaciones acumuladas, para referirnos apenas una porción de anécdotas. Pero, ¡qué anécdotas! Grandotas como la pampa, dolientes y ensangrentadas como aquel año 40, viriles y sufridas como los varones de entonces, monótonas y ásperas como la huella que recorren las carretas. Pues hay una experta correspondencia entre el asunto, despojado de toda vanagloria retórica, y las imágenes expresivas y sobrias que lo representan. Hasta los nombres que se pronuncian — y que no se prodigan: Rosas, Oribe, Lamadrid—contribuyen con su hechizo a enriquecer la atmósfera total de esta sobresaliente película, cuyo tono difiere esencialmente del que se sabe revisten las producciones habituales.

RODAJE:
Argentina Sono Film
ARGUMENTO:
H. Manzi y Mac Dougall
DIRECCION:
L. J. Moglia Barth
INTERPRETACION:
Enrique Muiño
Orestes Caviglia
Malisa Zini
Daniel Belluscio

REDUCIDO a sus menores proporciones, el argumento de "Huella" consiste en el sacrificio del capataz de una tropa de carretas, que conduce pólvora y fusiles para Oribe, y que muere por Rosas, invocando el deber, a mano de los soldados sublevados. Sólo que las vicisitudes que se amontonan a lo largo de los días desde que se ultiman los preparativos frente a la iglesia de San José de Flores y comienza la travesía, hasta el momento en que el sacrificio se consuma, son tantas, tan humanas y de tan distinta índole, que no pueden ser referidas sino en el lenguaje de la pantalla. Con lo cual queda hecho el mejor elogio del estilo cinematográfico de "Huella". De todo hay en aquellas vicisitudes. Desde el más abnegado amor filial hasta el indefectible romance pasional enriquecido por los celos. Desde el leal renunciamiento por quien no es unitario ni federal, hasta la obscura conspiración elaborada al amparo de la desaprensiva confianza de los troperos. Y ante todo y sobre todo, hay en el film una atmósfera cabalmente criolla, conseguida sin vidalitas y sin canejos, sin polleras almidonadas y sin refranes gauchos, con esa depurada dignidad que el arte exige para serlo.

Enrique Muiño, que representa en "Huella" el papel de capataz de tropa de carretas, en una de las escenas que preparan el desenlace de la película.

EMPIEZA en el título el acierto del film. La huella es el símbolo de nuestra vida rural. Asociar a la huella con sus terrones y sus cardos esta tropa de carretas, invocando una emocionada descripción de Sarmiento, ha sido como abrirnos una ventana para asomarnos a las cosas más genuinas de la tierra. Lo que no está en el film, corre por cuenta de nuestra imaginación. Y esta es otra virtud de las imágenes que insinúan sin describir el drama de aquellas accidentadas travesías. ¡Meses de heroicas privaciones y de permanente incertidumbre a través de aquel desierto que era la pampa hace cien años, soportando ese agobiador rechinar de los ejes de las viejas carretas y el extenuador sobresalto que promovían las amenazas del malón! ¡Cómo se agrandan los hombres en semejante trance! ¡Y qué bien encarnados están los protagonistas, y qué sentido y qué elocuencia adquieren las más concisas expresiones!

Por ENRIQUE LARROQUE

Nuevo procedimiento en la composición

JUEGO sutil del espíritu, en el que, sin perder de vista las leyes del equilibrio tonal y de la construcción, el ejecutante se deja guiar por su fantasía. La improvisación musical es una composición fugaz cuyas espirales sonoras se desvanecen en el aire sin dejar rastros palpables, tal el humo, los perfumes...

Así es cómo las manifestaciones de este arte, que en todo tiempo fué cultivado por los más grandes genios de la música, no han llegado hasta nosotros. Perdura, sin embargo, el recuerdo de algunas improvisaciones e improvisadores famosos. Los biógrafos de Bach han consignado aquella memorable audición de 1725, en Hamburgo, en que durante dos horas consecutivas Juan Sebastián, ante su órgano, "bordó" las más sorprendentes variaciones sobre el tema del coral "Am Wasserfüssen Babylon". Dado el virtuosismo del inefable "Cantor", dado lo constructivo de su ingenio, es posible intuir lo que pudo ser aquella "catedral" de un momento...

Beethoven vertía en sus improvisaciones no sólo el impulso de su inventiva musical, sino también la expresión de su pensamiento íntimo. Fué sentado ante el piano, dando libre curso a su genio, como logró consolar a una madre presa de cruel aflicción, hablándole el lenguaje del alma, compartiendo en música su dolor.

El elegante Mendelssohn, que dominaba a la improvisación un "juego del espíritu", deslumbraba a su auditorio tejiendo brillantes variaciones improvisadas.

Las improvisaciones de César Franck en el órgano de Santa Clotilde eran momentos de belleza absoluta. Un grabado famoso representa al "pater Seraficus" con su sonrisa de infinita bondad, sus blancas patillas subrayando el óvalo de la cara, sentado frente a los teclados superpuestos, y los largos, afiladísimos dedos deslizándose de una nota a otra en una luminosa trayectoria de timbres y melodiosas inflexiones. Substituyendo la imagen visual por una imagen sonora, es posible figurarse el sortilegio de aquella música, con sus expresivos cromatismos, sus modulaciones que operaban como juegos de luces y de sombras, y aquellos cantos que eran la plegaria con que el santo varón exhalaba su misticismo...

Liszt, el hombre de todos los entusiasmos, asistió, transportado, a algunas de estas improvisaciones, cuya elevada inspiración y sabia coordinación eran motivo de asombro.

Hasta el advenimiento del gramófono no fué posible "captar" y fijar para la posteridad tan valiosos momentos musicales, siendo de lamentar la pérdida irreparable de tal suma de bellezas. Hoy, gracias a la máquina de grabación del sonido, ha quedado subsanado dicho inconveniente. Pero ya no existen ellos, ni tampoco los Saint Saëns, ni los Vierne... El don de creación que constituye el fundamento indispensable de la improvisación se extingue; y en la actualidad, el arte maravilloso que hizo de Bach un dios, no consiste, por lo general, sino en reminiscencias, en fórmulas más o menos hábilmente disimuladas.

Sin embargo, dentro del jazz, particularmente del llamado "hot jazz" — música esencialmente improvisada, como es sabido, — el gramófono se ha revelado precioso auxiliar para aquellos autores que "componen" sus obras grabándolas directamente en la cera. Uno de los cultores más destacados de este nuevo procedimiento de composición es Raymond Scott, joven músico de Brooklyn (N. Y.), cuyo sofisticado estilo — diríase una caricatura del jazz — preocupó grandemente al mismísimo Igor Strawinsky.

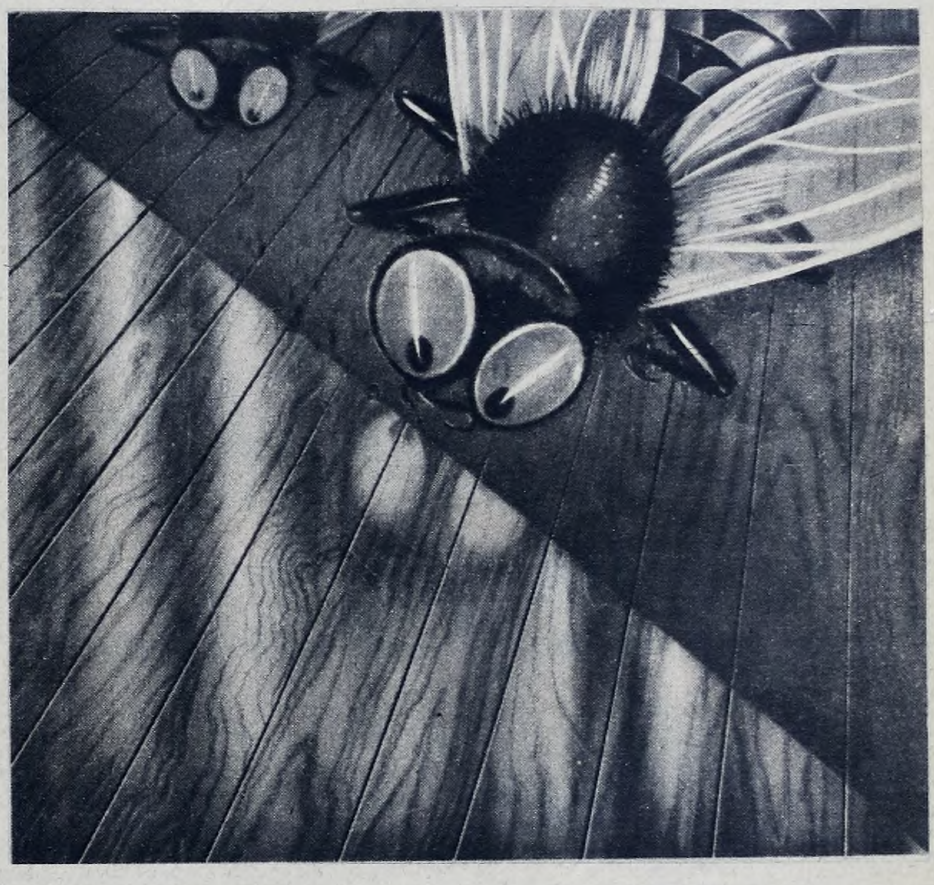
Scott acaba de crear un "laboratorio de jazz" en una estación de radio de Nueva York, y en colaboración con ingenieros y adaptadores se libra a la curiosa tarea de "construir" música directamente para el micrófono de grabación. Su método consiste en hacer improvisar a un ejecutante un ritmo o una frase melódica; luego, en superponer un segundo instrumento y en "ajustar" después a ambas partes mediante un fondo de percusión o toques de saxofón.

Tras una serie de grabaciones y regrabaciones intercaladas, obtiene finalmente una especie de composición musical fabricada con elementos improvisados, pero en cierto modo coordinados entre sí.

Autor de obras con títulos llamativos, como "Crepúsculo en Turquía", "Danza guerrera de los indios de madera", "Música de cena para un grupo de caníbales hambrientos", Raymond Scott funda muchas esperanzas en su método de composición.

Concepto algo lejano, por cierto, de lo que entendemos por "misterio de la creación artística", pero sumamente representativo de una época de curiosidades y osadías.

NO PASARAN..!



Evitar las moscas, es mucho más fácil y cómodo que matarlas. Enemigas de la higiene, el baldeo y cepillado diario no basta para alejarlas. Es necesario algo más positivo y enérgico: la limpieza, desinfección y brillo que da Cera BRILLANTE ROYAL a pisos, muebles y mosaicos.

Por ello, usar Cera BRILLANTE ROYAL, es destacar sobre su brillante superficie protectora un avizorador centinela de la salud!

Cera Brillante Royal

MAS BRILLO CON MENOS TRABAJO

ORBIS

El tono consagrado en los salones elegantes pasará de moda

pero... un cutis hermoseado con Hinds, constituirá siempre el atributo más bello de toda mujer

Crema líquida Hinds, en tres tamaños, desde 70 ctvs.

¡Y qué fácil es hoy, mantener el privilegio de ser hermosa! Adquiera la Crema Hinds de Miel y Almendras; aplíquela todos los días sobre el rostro, los brazos, las manos y las piernas, y su cutis conservará esa seductora lozanía que es patrimonio de toda mujer joven, elegante y atrayente. La Crema líquida Hinds posee la virtud de penetrar bien en los poros, sin estimular el crecimiento del vello. Esta característica hace de la Crema Hinds, un elemento indispensable para la hermosura completa de la mujer.

Crema HINDS

SUAVIZA, EMBELLECE Y PROTEGE EL CUTIS

Para las personas que lo prefieren: CREMA DE NOCHE y CREMA DE DIA en 2 tamaños desde 70 ctvs.

Antes de acostarse, todas las noches limpie su cutis con un algodón empapado en Crema líquida Hinds.

***ESCUCHE** todos los lunes a las 22 las audiciones Hinds por LR1 Radio El Mundo y LR3 Radio Belgrano con sus Cadenas de Broadcastings*

Del Carnet de Bolonio

- El "camping" es un deporte delicioso para poner los músculos a prueba de cansancio y la imaginación a prueba de aburrimiento.
- Para recordar como deliciosa la molesta vida de balneario, no hay como "recrearse" en una temporada de "cómoda" y descansada vida de campo.
- El campo es una especie de balneario en que se toman baños de sol y baños de tierra.
- Para curarse de la agradable comodidad de las ciudades, no hay como gozar las rústicas molestias del campo.
- Entre la residencia en el campo o en un balneario existe la diferencia gramatical de que en los balnearios se ve "el mar" y en el campo "la mar"... de sapos y de mosquitos.
- El mosquito es un animalito rural que recibe de muy mala manera a los turistas del campo.
- La mayor parte de aquellos turistas que dicen haberse divertido mucho en el campo, lo que más hicieron en él fué vegetar y pastorear.
- En el campo, el turista ensancha el campo de sus relaciones sociales con la de los chanchitos y las aves de corral.
- El teléfono llevó al campo las "olas" de las playas; y la radio llevó al campo los ruidos molestos de la ciudad.
- En el campo, las gallinas son más sociales y cumplidas que en la ciudad; se acuestan a la misma hora que los turistas y madrugan más que ellos.
- Para ser feliz y vivir cómodo en el campo, lo mejor es imitar la vida de las alimañas.
- Los habitantes de la ciudad hacen domésticos a los animales del campo. En el campo, en cambio, son los animales del mismo los que hacen agrestes a los habitantes de la ciudad. A mano.
- No sabía misia Eufemia por qué cuando visitó el corral le parecía hallarse como en su casa.
- Había allí unas vacas tan grandotas y gordas, que aquello no eran vacas, sino vacaciones.
- El ternero es el animal más militarista del corral, pues siempre bala.
- La vaca es una bestia que ha introducido en el campo el lucrativo tráfico de las lecherías rurales.
- La vaca y el burro son dos animalitos que se pasan la vida disputando la hegemonía de la "v" con rabo o sin rabo.
- Lo que más extraña a las mujeres durante el veraneo en el campo, es la falta de vecinas de enfrente.
- Los filos son más peligrosos cuando se anda de caza que de pesca, pues en ésta se puede salir pescado; en cambio, de la caza se puede salir "casado".
- Aquella dama iba a los rodeos porque allí los ojos de buey le permitían hacerse la ilusión de que estaba embarcada.

● En horas de la mañana, los toldos del Ocean Club, en Playa Grande, cobijan a los veraneantes que en "petit comité" aguardan la hora del baño. Durante una de esas tradicionales tertulias del aristocrático balneario marplatense, **Elvira Lamarca de Rodríguez Alcorta, José Rocha, Jorge Lamarca, María Teresa Lamarca, Esteban Canale, Mercedes Lamarca de Chevalier** y **Julia Ema López Roca** entretienen las horas con el aperitivo habitual, servido en la arena.

EN PETIT COMITE

● Otro amable corrillo sorprendido en Playa Grande. Integran el grupo: **María Luisa Sauze, Guillermo Ezcurra, Annie Sahores, Sara Seré, Guillermo Sahores** y **Marta Sauze.**

Fotos de B. Schnaider

UNA NUEVA ESTRELLA SUECA BRILLA EN HOLLYWOOD: INGRID BERGMAN

Por MANUEL REY

FUE en Hollywood, a fines de 1937, en la lujosa oficina que el productor David Selznick ocupa en el estudio de Artistas Unidos.

Hablaban él y un tal míster Joyce, que por allá tiene fama de lince para descubrir "talentos", nombre que Hollywood da a lo que aquí denominamos "valores nuevos".

Míster Joyce acababa de llegar de Europa después de visitar durante un año ocho países diferentes en busca de artistas, y lo único que traía era dos mujeres; mejor dicho, en realidad no traía más que sus retratos, algunos datos personales y la promesa de que si míster Selznick lo aprobaba, estaban dispuestas a embarcarse para Hollywood.

● **Ingrid Bergman y Leslie Howard en "Intermezzo, una historia de amor".**

Una de ellas era una tal Michele Morgan..., francesa...

— ¿Habla inglés? — preguntó el productor.

— Muy dificultosamente — respondió el lince.

— Entonces no me...

Y míster Selznick ni siquiera miró los cuatro retratos que el lince le extendía de la que hoy es primera dama joven del cine francés.

— ¿Y la otra?

— La otra es ésta... Ingrid Bergman, sueca...

— In..., In..., ¿qué?

— Ingrid... Ingrid Bergman, míster Selznick.

— No la conozco.

— Nadie la conoce. Tiene 20 años, mide metros 1,65, pesa...

— ¿Habla inglés?

— Correctamente; lo mismo que francés, italiano y alemán. Es profesora de piano; tiene talento dramático...

— ¿Es bonita?

— No.

— ¡Lástima!

— Greta Garbo tampoco lo es, y sin embargo...

Míster Selznick sonrió.

— Tiene razón — dijo.

No se habló más del asunto. Nos pusimos a beber, a fumar, y media hora después míster Joyce y yo salimos de la oficina.

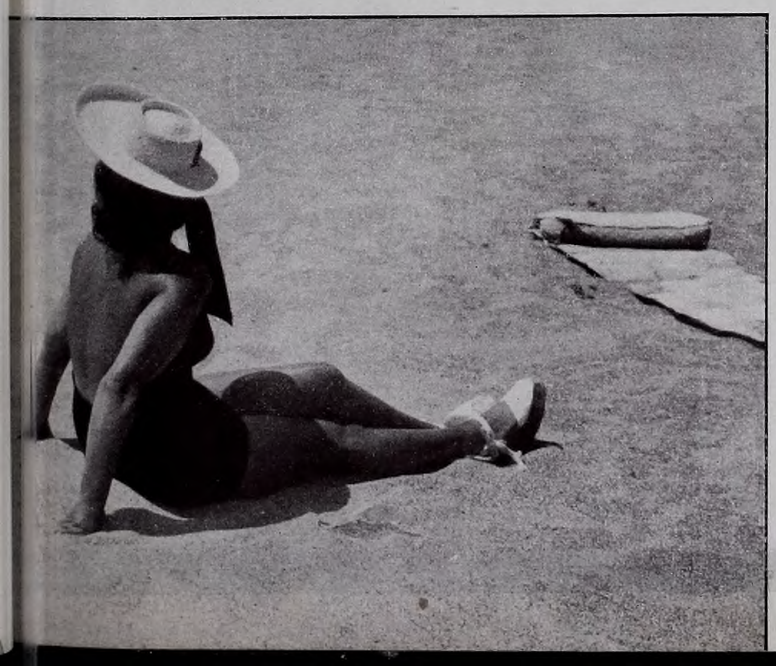
— No se olvide del nombre de esta actriz sueca — me dijo.

(Concluye en la pág. 52)

● **Elena Ortiz Quirno** opta por el pañuelo, sentador y cómodo, cuyas partidarias forman la mayoría en las playas marplatenses.

● **Marta Demarchi Cranwell** se protege de los rayos solares con un pajizo elegante y práctico.

● **Susana Tornquist de Aberg Cobo luce un amplio sombrero mejicano.**



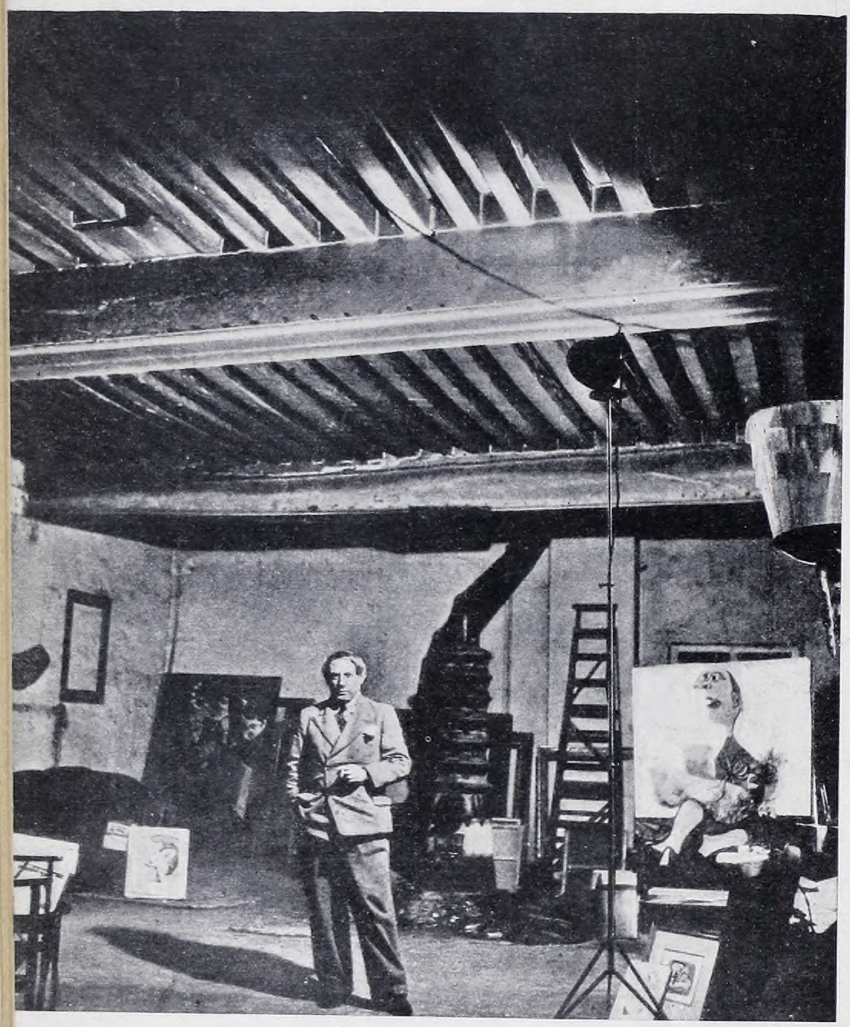
● También los boleros, como el que luce **Laura Quesada Urquiza**, tienen numerosas adeptas.

TOCADOS PARA LA PLAYA

DESDE el advenimiento de los pañuelos de colores como tocado para la playa, las elegantes se han visto libres de la tiranía de la moda, cuyos dictados solían imponer en las toilettes una uniformidad a veces incómoda. Esta temporada se advierten en las playas marplatenses los tocados más diversos: desde el pañuelo anudado sobre la frente — recurso práctico y sencillo — hasta el bolero hábilmente diseñado, pasando por los amplios pajizos mejicanos que resguardan del sol.

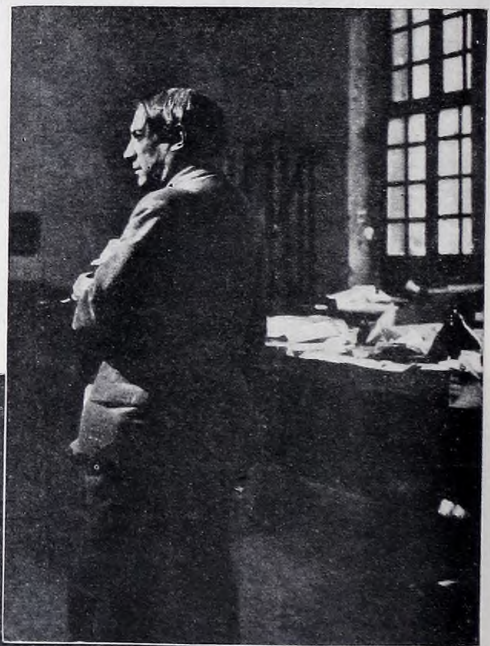
Fotos de B. Schnaider y Galeppi

EL "ATELIER" DE PABLO PICASSO, ARQUETIPICO ESTUDIO PARISIENSE



● *Un rincón del "atelier" de Picasso, verdadero arquetipo de estudio parisiense, situado en un edificio del siglo XVI en Pont Neuf.*

● *"La glotona", representativa obra de Picasso perteneciente a la colección de Mr. Josef Stransky, en la que puede admirarse la audaz entonación y el firme "empaste", propios de la manera de Picasso.*



● *El famoso autor de los "arlequines" sorprendido en pleno trabajo.*

PICASSO y su característico "atelier" de Pont Neuf, constituyen uno de los ejes de la vida artística de París. El nombre de Picasso llena el más moderno período de la evolución de las artes plásticas.

Nacido en Málaga en 1881, después de una breve permanencia en Barcelona se radicó definitivamente en la capital de Francia, encabezando los más audaces movimientos de la vanguardia artística de nuestro tiempo. Tan íntimamente ligadas están la vida y la obra de Picasso al devenir estético del arte parisiense, que en la actual exposición de pintura francesa realizada en nuestra capital ocupa Picasso un puesto de honor con su magnífica tela titulada "La respuesta".

El estudio de Picasso en Pont Neuf es uno de esos rincones típicamente parisienses, cuyos interiores constituyen uno de los puntos de peregrinaje para todos los amateurs de arte que visitan los talleres de la capital de Francia.

● *El pintor Pablo Picasso fotografiado en su estudio en un intervalo de su labor.*

EN LA CASA DE GOBIERNO

● Cabecera del almuerzo ofrecido por el presidente de la Nación, doctor **Roberto M. Ortiz**, en el Salón Blanco de la casa de gobierno, en honor del doctor **Aranha** y señora. De izquierda a derecha, la esposa del ministro de Hacienda, señora de **Groppo**, el doctor **Aranha**, doña **Rosa Martínez Chas de Cantilo**, el arzobispo de Buenos Aires, cardenal **Copello**, y la señora de **Palavicini**.

● El nuncio apostólico, monseñor **José Fietta**; la esposa del canciller del Brasil, señora de **Aranha**; el presidente de la Nación, doctor **Roberto M. Ortiz**; la esposa del embajador del Brasil en la Argentina, doña **María Rodríguez de Rodrigues Alves**, y el general **Agustín P. Justo**, en el almuerzo servido en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno.

LA VISITA DEL CANCILLER DEL BRASIL

DIVERSOS ACTOS EN AGASAJO DEL ILUSTRE HUESPED

DURANTE la visita que el canciller del Brasil y su esposa, la señora de Aranha, realizaron a nuestro país, fueron objeto de numerosos agasajos, que dieron lugar a reuniones sociales de singular lucimiento.

● Un sector de la mesa, en el palacio de la cancillería; de izquierda a derecha: el ministro de Marina, contralmirante **León Scasso**, doña **Ester Llavallol de Roca**, el vicealmirante **Julián Fablet**, la esposa del ministro de Guerra, doña **Toribia Angaut de Márquez**, y el diputado nacional doctor **José Luis Cantilo**.

EN EL PALACIO SAN MARTIN

● Doña **Virginia Quartin de Leitao da Cunha** y el doctor **A. Acevedo**, en la comida ofrecida por el doctor **Cantilo** en el palacio San Martín.

● El canciller del Brasil, doctor **Osvaldo Aranha**, y doña **Rosa Martínez Chas de Cantilo**, en el palacio San Martín, donde el canciller argentino ofreció una comida en obsequio del distinguido huésped y su esposa.

● El canciller del Brasil, doctor **Osvaldo Aranha**, recibe al general **Agustín P. Justo**, en la comida que el distinguido huésped ofreció en el Jockey Club retribuyendo atenciones.

EN EL JOCKEY CLUB

● El doctor **Osvaldo Aranha** y su esposa, con un grupo de invitados al banquete servido en los salones del Jockey Club.

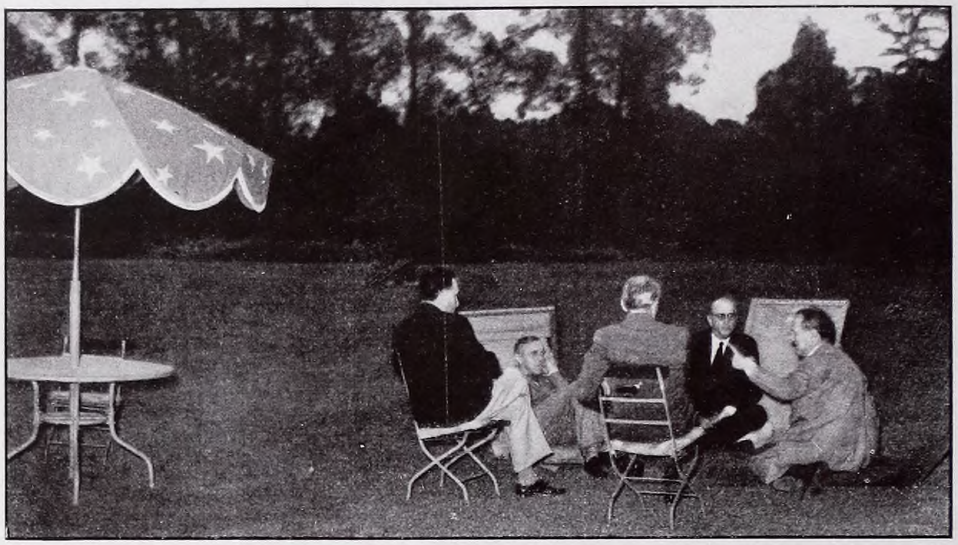
Fotos "El Hogar"

LA VISITA DEL CANCILLER DEL BRASIL

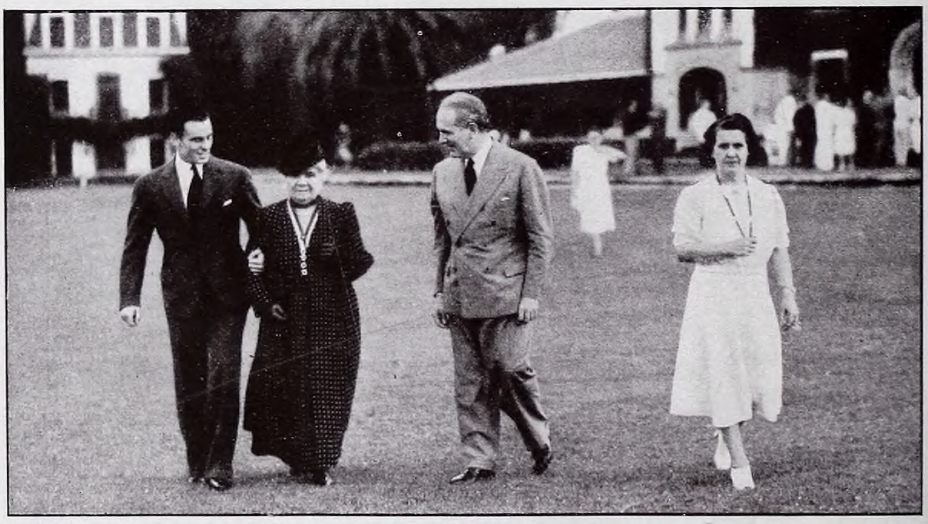
PASEO A UNA GRAN ESTANCIA A

EN "VILLA MARIA", PROPIEDAD DE D.

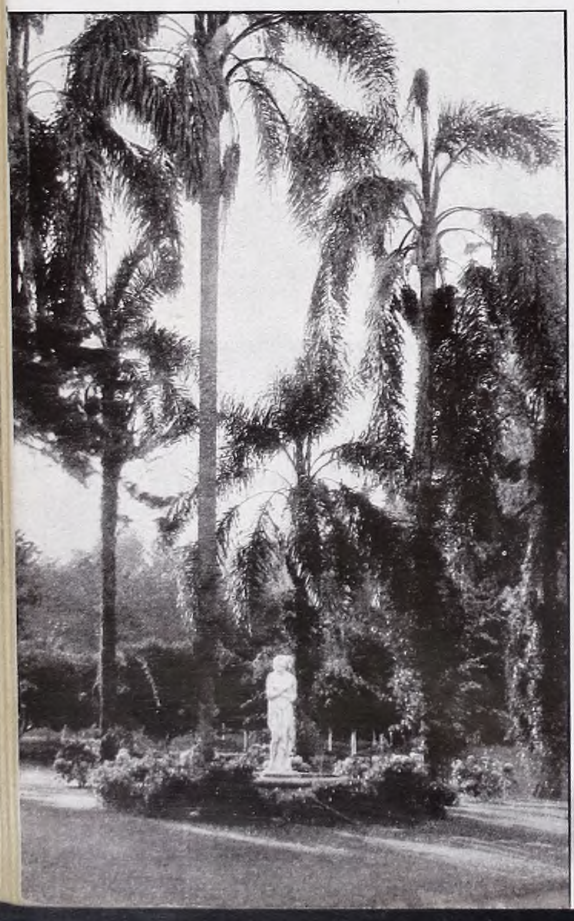
● La esposa del ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Sra. de **Aranha**, con doña **Sofía Piñeyro de Ayarragaray**, en el establecimiento de campo "Villa María".



● En honor del canciller brasileño y su esposa, la señora de **Aranha**, don **Celedonio V. Pereda** y su señora, **María Adela Ayarragaray**, ofrecieron un paseo a la estancia Villa María, en Máximo Paz, la hermosa propiedad de don **Celedonio Pereda** y su señora, **María Girado**. En el parque de la residencia aparecen, reunidos con el distinguido huésped, los ministros de Relaciones Exteriores, doctor **José María Cantilo**, y de Agricultura, D. **José Padilla**, el dueño de casa, D. **Celedonio V. Pereda**, y D. **Vicente R. Casares**.



● El canciller del Brasil, doctor **Osvaldo Aranha**, en compañía de las señoras **María Girado de Pereda** y **María Isabel Pereda de Racedo** y don **A. Shaw** (hijo).



● Un detalle del parque del establecimiento de campo visitado por los ilustres huéspedes.

● De izquierda a derecha: el segundo secretario de la embajada extraordinaria, don **Sergio de Lima e Silva**; el ayudante militar del canciller, coronel **Osvaldo Martín**; la señorita **Zazi Aranha**; don **Alejandro Shaw** (hijo); la señorita **Regina de Coelho Lisboa**, que integró la comitiva; el ayudante naval, capitán de navío **Daniel García**; y don **Roberto de Souza Dantas**.

...NTINA

...IO PEREDA

● La hija de los huéspedes, señorita **Zazi Aranha**, que integró la comitiva.

● La residencia de don **Celedonio Pereda** y su señora, **María Girado**, en Marcos Paz.

● El secretario de la embajada, don **Rolando J. Aguirre**; la esposa del agregado de prensa, señora de **Charmont de Brito**; don **Roberto de Souza Dantas** y Da. **Carmen Franco de Sá de Mendes Vianna.**

● La dueña de casa, doña **María Adela Ayarragaray de Pereda**, con el primer secretario de la misión extraordinaria, **D. Vasco Leitao da Cunha**

Fotos exclusivas de "El Hogar".

UN PERDURABLE

ESTAMPA ETERNA

Y Ouro Preto, la antigua Villa-Rica de Alburquerque, está ahí, como entonces...

Vive y perdura en la pureza de sus líneas, en la torre de sus catedrales, en el silencio de sus oratorios. Para llegar hasta ella hay que trepar montaña arriba y siglos adentro.

La gloria de esta ciudad, la de su historia y su leyenda, la de sus trabajos y su acción arde también como una llama mística que la grandeza de su pueblo alimenta. Y si en los oros de Ouro Preto creció y se multiplicó el afán de la conquista, en los martirios de Ouro Preto por la libertad inició el Brasil la trayectoria gigante de su destino.

LA HISTORIA DE ESTE AMOR

La historia de este amor, del bello romance de amor que hemos de glosar aquí, comienza justamente en la época de la mayor riqueza y el más noble esplendor de la ciudad de las minas de oro. La gleba americana arrancaba el metal que se iba a la lejana metrópoli. Pero también elevaba catedrales suntuosas, decoraba oratorios, llenaba de puentes y de surtidores la ciudad, como un remedo de artesanía morisca. Ouro Preto creció, se hizo lujosa y bella. Llegaron los gobernadores del rey, con gesto de autoridad y pompa cortesana. Pero Ouro Preto, ya criolla, daba obreros, artistas, imagineros, poetas. Más que nunca, más brutalmente que nunca cayó sobre el pueblo el impuesto real, y el gravamen sobre toda cosa, y la tiranía sangrienta sobre la dolorosa multitud. Aparecieron los primeros rebeldes. Fué descuartizado Filippe dos Santos. Fué incendiado por orden del gobernador el suntuoso barrio de los amotinados, barrio que la tradición eterniza con el nombre simbólico de "Morro da Queimada".

ROMANCE DE HEROISMO Y AMOR

FUE en Villa-Rica, la fabulosa Ouro Preto de las minas de oro, en la Capitanía de las Minas Geraes del Brasil. Y fué en los tiempos áureos de su grandeza económica y de su ímpetu libertador. Entonces floreció este romance de amor que sobrevive más allá de la muerte.

Texto de

E RODRIGUEZ FABREGAT

Ilustración de

ALEJANDRO

SIRIO

ero ya había sido fundada la Arcadia Mineira. ormaron parte de ella poetas — "arcades" — por más de un concepto determinan una glo- a etapa en el desenvolvimiento de las letras Brasil. Fundada en 1750, y posterior aún a la nera academia bahiana, que se llamó de los quecidos" — olvidados, — formaron parte de , en forma eminente: los primeros épicos Ba- da Gama y Santa Rita Durao y los líricos udio Manoel da Costa, Thomás Antonio Gon- a y José Ignacio de Alvarenga Peixoto.

ero estos tres últimos son alabados también en istoria del Brasil por haber tomado parte en primera conspiración por la independencia y la república; conspiración dirigida por quien vino a ser declarado protomártir de la libertad del Brasil, Tiradentes, y conspiración que se conoce con el nombre de "inconfidencia mineira".

Thomás Antonio Gonzaga desempeñaba en Ouro Preto las funciones judiciales correspondientes al alto cargo de "ouvidor". Hombre de letras, hombre de posición, lírico apasionado, arcádico puro a la manera de los arcades de égloga de Italia y España, Thomás Antonio Gonzaga y sus conmilitones de cenáculo literario hicieron de Ouro Preto, ciudad de minas de oro, un poderoso centro de irradiación intelectual. Todos ellos entraron luego en el movimiento revolucionario, y todos terminaron en el martirio, en la expatriación, en la muerte. Pero también en la gloriosa inmortalidad de sus destinos heroicos.

Más que sus obras, más aún que sus "Liras", Thomás Antonio Gonzaga dejó para todos los tiempos un recuerdo singular: su idilio.

El se llamó Gonzaga. Y en la Arcadia tomó como nombre literario este otro: Dirceu.

Ella se llamaba Maria Dorothea Joaquina Seixas. Y él la llamó Marilia.

Y "Marilia de Dirceu", acaso el libro de poesía amatoria de más hondo prestigio en las literaturas de Brasil y Portugal, "Marilia de Dirceu", mujer y numen de glorioso romance, está viva, presente, amorosa en todas las tradiciones de Ouro Preto. Todavía parece recorrer con pie leve, diáfana sombra de un recuerdo, la empinada cuesta que la traía de su casa a la villa. Todavía parece detenerse junto a la música de aquel surtidor que lleva su nombre, llegar hasta el atrio de la catedral de Antonio Días y repartir su ofrenda y su bondad entre los suplicantes, y al salir del templo volver sus ojos hacia la alta ventana de la casa número 9 de la Rua do Ouvidor, tras la cual su amador y poeta, el señor "ouvidor" don Antonio Gonzaga, suspiraba por ella sus "Liras" de amor.

Desde la ventana del poeta alcanzaba a verse el amplio barandal de la Casa Grande en el risueño valle de Antonio Días, donde nació Marilia. Pero tal vez se comprendieron y se amaron alguna vez en que ella llegó a esta casa número 11 de la misma Rua do Ouvidor, donde residía su señor tío don Luis Antonio Saiao.

Y fué sin duda desde esa ventana, y en uno de los diáfanos amaneceres de Ouro Preto, que le cantó el poeta:

Quando apareces
Na madrugada,
Mal embrulhada,
Na larga roupa,
E desgrenhada
Sem fita ou flor:
Ah que entao brilha
A natureza:
Entao se mostra
Tua beleza
Inda maior.

(Concluye en la pág. 49)

● **Jorge Demarchi**, sus hijas **Marta** y **Clara** y **Carlos Madero**

● **El chalet "San Carlos"**

● Don **Carlos Madero** en su residencia, con su hija **Magdalena**.

RESIDENCIAS MARPLATENSES

EL CHALET "SAN CARLOS", DE CARLOS MADERO

● Este año, más que en otras temporadas, con motivo de no haber sido habilitado el local del Ocean Club, en la Rambla, las residencias marplatenses son marco de animadas reuniones. La residencia del presidente de la citada institución, don **Carlos Madero**, y su señora, **Sofía Pérez**, es una de las más concurridas. **Sofía Cranwell de Demarchi** y su hija **Marta** durante una visita al chalet "San Carlos".

● **Magdalena Madero** y **Clarita Demarchi Cranwell**, en la residencia.

● **Virgilio Giustiniani Llambí, Marta** y **Clara Demarchi, Sofía Cranwell de Demarchi, Magdalena Madero, Carlos Madero, Elvira Pérez de Cranwell, Jorge Cranwell** y **Jorge Demarchi**, en los jardines.

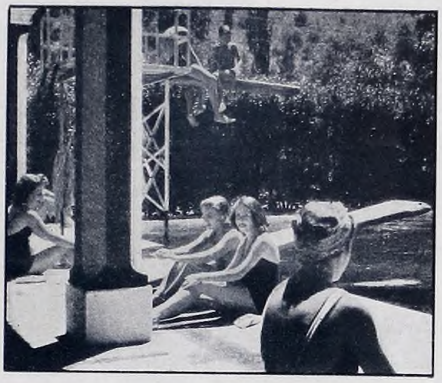
● **Marta Demarchi** y **Magdalena Madero**.

Fotos de B. Schnaider

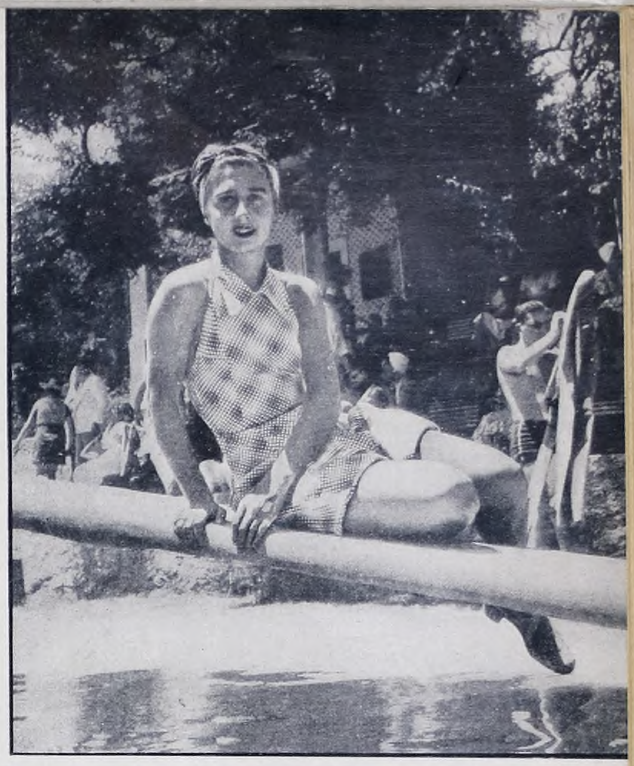
DE LAS SIERRAS DE CORDOBA

UNA TARDE EN "VILLA EDEN"

● **Georgina Allende de Bengolea Cárdenas.**



● **Sara Pinasco Carreras y Marta Bengolea.**



● La pileta de "Villa Edén", Córdoba, es uno de los puntos de reunión que concitan las preferencias de los veraneantes en los hermosos parajes serranos. **Georgina Bengolea Allende,** una de las asiduas concurrentes.

● **Marta Bengolea y Eduardo Bravo Aguilar.**

● **María Helena Chapar y Nelly Ramos.**

● **Celia Blomberg y M. A. Pérez Ruiz.**

● **Julia y Victoria Chapar, y Sara Ramos.**

● **Elvira P. de Casás, Roberto Bonomi y su señora, Angélica Oliva.**

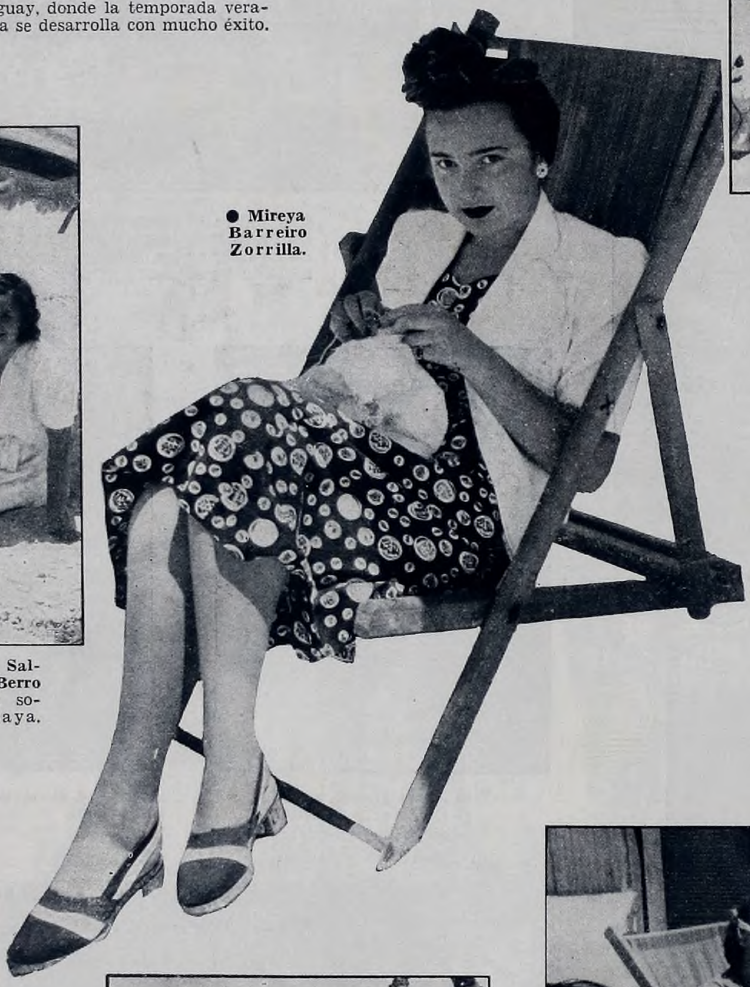
Fotos Cárdenas

LA TEMPORADA EN CARRASCO

● Las playas de Carrasco, en el Uruguay, donde la temporada veraniega se desarrolla con mucho éxito.

● **Rosario** y **Mariana Grondona Sáenz Valiente,** de la sociedad argentina, que veranean en Carrasco.

● **Nancy Abal Salvo** y **Adela Berro Castells,** de la sociedad uruguaya.



● **Mireya Barreiro Zorrilla.**

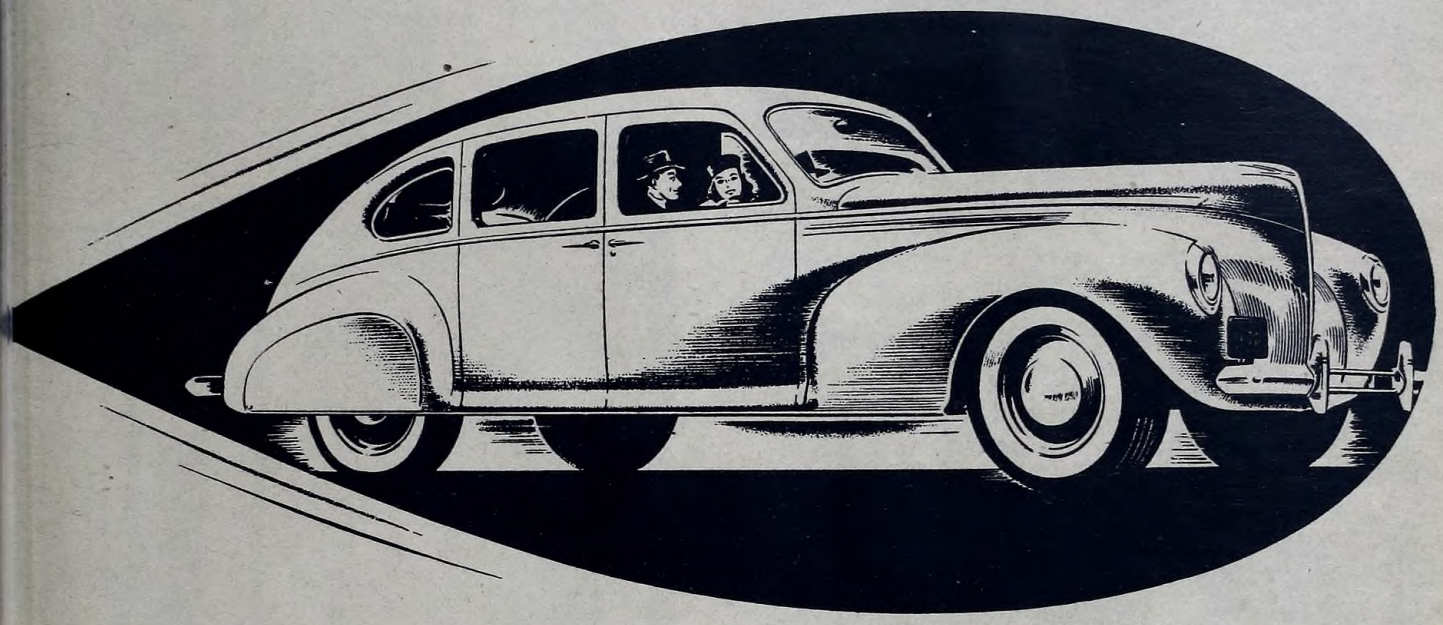
● **Angela Saráchaga** y **Victoria Sánchez Terrero.**

● **Adela Grondona,** con **Juan Manuel Paz Anchorena** y **Samuel Paz Anchorena** (hijo).

● **Magdalena Madero de Tornquist,** su hija **María Teresa, Germán Altgelt,** su señora, **Sara Dominguez Madero,** y **Carmen Dominguez Madero.**

Fotos Caruso.

LINCOLN-ZEPHYR V-12 1940



CONSAGRADO POR SU ESTILO, POSEE AHORA MAYOR COMODIDAD, POTENCIA Y BELLEZA

Con un diseño completamente nuevo que acentúa aún más su ya esbelto y atrayente perfil aerodinámico, el LINCOLN ZEPHYR V-12 1940, mantiene entre todos los coches de su categoría el cetro de la elegancia, comodidad, potencia y rendimiento.

El motor de 12 cilindros brinda un funcionamiento suave y notablemente silencioso que acrecienta el placer de viajar por toda clase de caminos. La potencia motriz del LINCOLN-ZEPHYR ha sido aumentada para 1940 sin desmedro de su ya peculiar economía.

La sólida estructura de la carrocería fabricada con rígidos montantes de acero, se conserva en todos los modelos cerrados, pero más grande, espaciosa y alargada. El asiento delantero ofrece mayor comodidad y espacio más holgado para las piernas, siendo al igual que el asiento posterior, más amplio, mullido y confortable. La visibilidad ha sido mejorada, pues hay 1.270 cms. cuadrados más de cristal entre parabrisas y ventanillas. Se ha aumentado también la capacidad para equipajes, que es en los sedán 30 % mayor que antes. El nuevo LINCOLN-ZEPHYR V-12 1940 está dotado de atributos muy superiores a los modelos precedentes: ventilación regulada, nueva palanca "digital" de cambio de velocidades debajo del aro del volante, y poderosos frenos hidráulicos que aseguran una detención suave, rápida y eficiente.

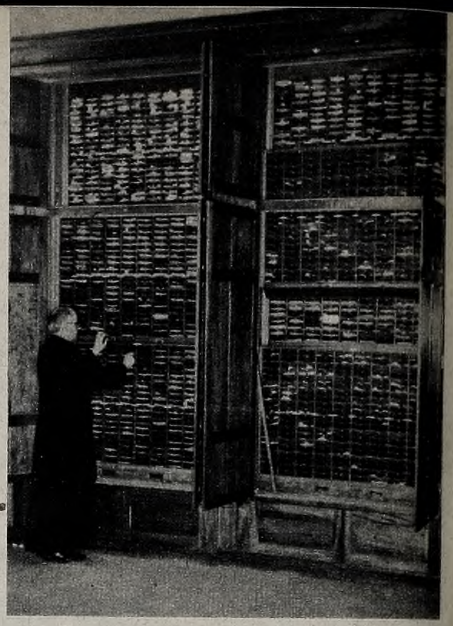
• • •

Usted se sentirá íntimamente halagado y orgulloso de poseer este soberbio automóvil consagrado como el coche más esbelto de la época actual.

LINCOLN MOTOR COMPANY

Véalo usted en nuestro Salón de Exposición, Av. Alvear 3470, o en los Salones de los Concesionarios Ford

Edificio del Observatorio de Física Cósmica de San Miguel, que se levanta en los terrenos del Colegio Máximo de San José, pertenecientes a la Compañía de Jesús.



El R. P. Ignacio Puig examinando el vasto fichero de estantes movibles, en el que se registran las direcciones de todos los centros científicos que corresponden con el observatorio.

Los aspectos más difíciles de mi viaje...

(Continuación de la página 7)

en cambio, solamente se fabrica en Estados Unidos, y su costo y la dificultad de su adquisición lo tornan poco menos que imposible de obtener. Por otra parte, como es más pesado que el hidrógeno, exige un globo mucho mayor, lo cual no deja de ser una desventaja. El globo usado por los investigadores norteamericanos que emplearon el helio tenía cien metros de diámetro y exigía más de quinientos hombres para poder ser maniobrado. Nosotros trataremos de resolver el problema usando un aeróstato más chico y más fácilmente manuable; a pesar de lo cual, según les he dicho, pensamos obtener una altura de treinta mil metros.

Los rayos cósmicos

—¿Cuáles son los principales datos que usted piensa obtener sobre los rayos cósmicos durante su vuelo?...

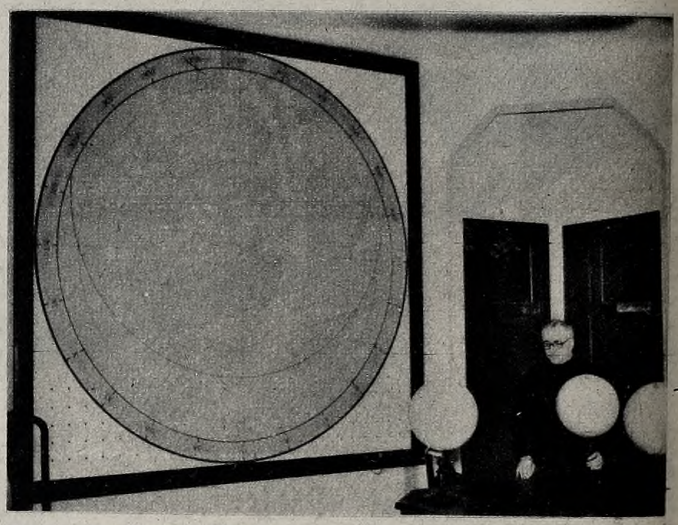
—En primer lugar, verificar su grado de intensidad, y en segundo lugar realizar mediciones sobre su dirección.

Por el uso de los globos-sonda se sabe que a 26.000 metros de altura los rayos cósmicos son ciento cincuenta veces más activos que al nivel del mar. Este dato explica por qué existe la necesidad de elevarse a gran altura para estudiarlos.

Por eso, cualquier nueva observación reviste un alto interés, y puede ser origen de nuevos conceptos que amplíen o modifiquen los conocimientos que hoy tenemos sobre la materia.

Sea como sea, el conocimiento de los rayos cósmicos podrá ser altamente beneficioso no solamente para las ciencias físicas, sino también para la propia medicina, dada su probable acción sobre los organismos y su poder de exaltar o deprimir la vida de los microbios.

Creo que estas pocas reflexiones bastarán para demostrar el valor científico y práctico de los vuelos a gran altura con fines de observación; vuelos que, iniciados en Europa por M. Piccard, trataremos nosotros de reproducir, por primera vez, en este hemisferio, como una prolongación de los estudios emprendidos en nuestro flamante observatorio...



En la sala de mapas celestes se hallan los grandes gráficos estelares que registran la posición de las constelaciones y están iluminados eléctricamente.

Junto a uno de los aparatos destinados a controlar el potencial eléctrico del aire, el director del observatorio se dedica a delicadas mediciones.

La estación meteorológica, instalada en una adecuada construcción, es objeto de una constante vigilancia por parte de los ayudantes encargados de recoger sus indicaciones.

OCKTAILS UMORISTICOS

SE aproxima el carnaval
divertidos o adustos,
remos a cada cual
acuerdo, es muy natural,
n sus gastos y sus gustos.
lo veremos, sabido,
todo el mundo vestido
n su disfraz y a su modo;
os, con todo escondido,
otros descubriendo todo.

El que lleva sin rubor
ejas al por mayor
rebuzna en tono manso
uy sonoro y sin descanso,
velando va en su tren
papel y su destino
su condición también:
e nació para pollino,
se desempeña bien.

EL político inconsciente
e con frases a la gente
ometer el oro y el moro
en discurso altisonoro
inda de dicha un tesoro
quien le escucha inocente,
es más que un loco que miente
un disfraz indecente
su gesto sin decoro,
s no es eso lo que siente
lo que dar puede es oro.

AQUELLA dama tan gruesa
vestida de marquesa
esume de tener gracia
de rancia aristocracia,
una buena persona
, con criterio rural,
cansa en el carnaval
su oficio de fregona.

LA persona acostumbrada
ivir sólo pechando
re la gente escamada,
rá bien siempre y cuando
ta de capa y espada.
su apariencia notable,
será preciso que hable.
e de lo que es capaz
flamante disfraz
la esclavina... y el sable.

AQUEL que a los corsos llega
npre montado en un pingo
lando a Santos Vega,
suele un gaucho de pega
tiene carne de gringo.

DE la que en gesto altanero,
apariencia de dama,
razada de mucama
de un flamante plumero,
sad que, bajo ese humor,
de esconderse una rucia
ha dejado, a lo mejor,
casa sucia.

DESCONFIAD de aquel sujeto
se hace el loco o el diablillo,
uiere pasar por pillo,
todos falta al respeto.
muy bien se concilia
un ser de suerte negra
tiene mujer y suegra
buen padre de familia,
esperando el carnaval
el año se lo pasa,
descargar sin tasa,
o un rústico bagual,
al humor de su casa.

así en alegre comparsa,
e del mundo la farsa;
usos verdad y engaño
stos días del año
ue sólo una verdad
frece sencilla y llana
esta alegre semana
a con autoridad.
ésta que, por de pronto,
irmada vemos en
nstancias cien y cien:
ó el hombre para tonto
desempeña bien.

T. NCREDO

NOVIOS DE TURISMO

(Continuación de la página 5)

tales honduras, que muchas veces no conducen sino al vacío, mas no puedo negar una belleza evidente.

Cora acaba de pasar por el corredor. Esta noche sopla un vientecito de invierno y los pasajeros han preferido quedarse en el salón, leyendo o jugando a la loba. En cuanto termine esta carta me acostaré. Quizá vaya un momento al salón a hojear los diarios.

Mañana empezaré a despedirme. Recuerda mi encargo para Micaela.

Te abraza.

RICARDO.

Enero, 3.

Señor Edmundo Benoir. Carlos Pellegrini 582, Buenos Aires. Gira urgentemente cantidad doble.

RICARDO.

Enero, 3.

Querido Edmundo:

No te alarmes. Sé qué piensas a estas horas. Estás equivocado. No acepté un amor: acepté un juego. Soy "el otro" para los tres, no el cuarto. Esa posición me divierte. Si hubiera cedido a una tentación y no a una invitación, ahora formaría en la corte como uno más; andaría al encuentro de Cora, y no eludiéndola, como ella también me elude. Formamos en grupos distintos, optamos por diferentes excursiones, y si ella sale en automóvil sola, yo monto a caballo. Ha cambiado. Ahora usa, no diré palabras, pero sí frases que las otras no emplean: frases más sencillas, más directas y más humanas. Hasta los mismos vestidos en ella parecen diferentes. Conversa con sus tres festejantes sobre los asuntos más serios — la oigo desde atrás de mi diario abierto, — y noto que son ellos los que tratan de llevarla hacia los temas frívolos, y que ella, al fin, cansada, los abandona.

La encontré ayer en la cumbre de un cerro; el viento agitaba su falda de un solo lado, porque ella ajustaba el otro con un libro que tenía en la mano. Contémplaba la distancia cuando llegué. Al advertirme, clavó en mí sus ojos; en seguida bajó los párpados, no con el gesto de quien se siente sorprendido en su intimidad ni del que teme confesar una simpatía guardada en secreto, sino con el de la mujer que lo mata a uno para siempre, borrándolo de sus pupilas. Descendió del cerro, el paso seguro. No intenté detenerla. La cumbre, el viento, ella misma, ¿qué frase hubieran precisado? Espero que no me la señalarás junto con el reproche por no haberla dicho.

Te abraza.

RICARDO.

Enero, 7.

Mi grande y buen Edmundo:

Tranquiliza a Micaela: no perderá la mitad de su colocación. Dile que ha de seguir por mucho tiempo cuidando ella sola de mi ropa y aconsejándome con aire maternal en cada uno de mis resfríos. Cora — te lo juro — no es un peligro. La conozco. La comprendo y me comprende. Hablamos. Me equivocaba, lo confieso, al juzgarla ficticia: sus fervores son ciertos, pero esa comprobación no me seduce en el único sentido que me llevaría a la pérdida de mi libertad. Divide su pasión en muchas cosas. Figúrate que hasta discute cuestiones sociales; pero va,

(Concluye en la pág. 67)

Verano o Invierno

Proteja su Cutis con

CERA MERCOLIZADA

LAS MUJERES ELEGANTES usan Cera Mercolizada durante todo el año, pues ellas saben que el cutis hermoso hay que cuidarlo como a un precioso tesoro, ya que una vez perdido es difícil recuperarlo.

Una tez hermosa es el mayor encanto de toda mujer.

Para preservarla durante el verano, usted debe usar Cera Mercolizada. La Cera Mercolizada ayuda a la naturaleza a mantener el cutis joven, libre de puntos negros, barrillos, pecas y decoloraciones de la piel.

Aplíqueles Cera Mercolizada a su cara, cuello, brazos y manos, antes de acostarse, y notará cuán fresco y hermoso queda su cutis después de la primera aplicación.

Las mujeres que aprecian su hermoso cutis, también se aplican Cera Mercolizada antes y después de exponerse al sol y viento, porque ellas reconocen que es su mejor seguro contra los poros dilatados y la tez áspera y quemada por el sol.

Cera Mercolizada conserva **su** cutis suave, fresco e **inmaculado.**

¿Ha probado Vd. la Máscara de Belleza DEARBORN - el descansador de la cara? Hace desaparecer las líneas de fatiga y refresca la tez. Las mujeres cuidadosas emplean la máscara de Belleza Dearborn durante la siesta y la han adoptado como parte esencial de su toilette, antes de presentarse en público. Pruébela hoy. Le hará parecer años más joven.

CERA MERCOLIZADA

Conserva el Cutis Joven

De venta en las farmacias, perfumerías y tiendas, en todas partes.

Defienda su cutis de los rigores del sol, el viento, el polvo y los bruscos cambios de temperatura. Use la Crema de Miel y Almendras "LAURENT", producto absolutamente natural, que ejerce una influencia protectora y benéfica sobre la tez, destruyendo sus imperfecciones y mejorando su apariencia y su salud, cualidades que la hacen indispensable durante la estación veraniega.

Creaciones Laurent
LAB. PERU 1455

Nueva... *esta crema*
Antisudoral *que corta la*
Transpiración axilar
sin dañar

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Instantáneamente corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Se han vendido ya *veinte millones* de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

Crema Antisudoral

ARRID

Tamaño económico triple... $ 1.50
Ahora también tamaño chico $ 0.70

¿RECUERDAN LOS PORTEÑOS..

Por CIRILO MACIEL

QUE el año 1907 el presupuesto de la Nación, que ahora pasa de mil millones de pesos, ascendía nada más que a 235 millones, cifra ésta considerada sin embargo aterradora para los recursos de aquella época?

***QUE** la primera vez que vino el profesor Guillermo Ferrero a Buenos Aires hizo la travesía a bordo del vapor "Córdova"?*

***QUE** como viajaba con su esposa, Gina Lombroso de Ferrero, acudieron a darle la bienvenida a bordo las señoras de Peña, Alvarez, Mitre, Ambrosetti, Arburo y Porro, que aparecen rodeando a la señora de Ferrero en esta fotografía de la época?*

⟹

QUE fué el año 1860 cuando el ejército nacional, a las órdenes del general Mitre, invadía el Paraguay, atravesando por el llamado paso de la Patria?

***QUE** en el año 1905 estaba en pleno apogeo la guerra rusojaponesa? El gobierno argentino mandó al frente un representante del ejército para presenciar las operaciones. Esta designación había recaído en el coronel argentino Enrique Rostagno.*

QUE acompañó al coronel Rostagno en calidad de enviado del ejército de Chile el mayor chileno Alfredo Schonmeyer?

***QUE** en 1905 se realizaba la solemne consagración de fray Zenón Bustos, que había sido nombrado obispo de la diócesis de Córdoba?*

QUE dió lugar a ceremonias y festejos de gran resonancia, pues fray Zenón era muy querido y estimado por la sociedad de Córdoba y la nuestra?

QUE fueron consagrantes en la ceremonia el señor arzobispo de Buenos Aires, monseñor Espinosa, asistido por el reverendo padre Cabanillas?

***QUE** el gran franciscano asistió a la ceremonia de su consagración sumamente conmovido y muy enfermo, pues salía de la cama para los actos? Era tal su palidez, que por momentos la enorme muchedumbre que asistía a los oficios creyó que iba a caer desvanecido.*

QUE fué padrino en la ceremonia el entonces vicepresidente de la República, doctor Figueroa Alcorta?

QUE fray Zenón Bustos había nacido en Córdoba, en el valle de la Punilla, el 26 de diciembre de 1874?

***QUE** en la esquina de Perú y Avenida de Mayo levantaba su edificio "La Mutua", sociedad argentina de seguros cooperativos sobre la vida?*

QUE don Tomás Liberti se llamaba el fundador de los populares Bomberos Voluntarios de la Boca?

QUE Juan B. Justo fué el primer director de nuestro colega "La Vanguardia"?

QUE a la caída de Rosas, el general Urquiza, vencedor, hizo su cuartel general en Palermo, en la casa habitación de Rosas, hasta que hizo su entrada en la ciudad?

QUE en 1879 el general Roca partía, ante la expectativa de los porteños, iniciando la famosa expedición al desierto, recientemente acordada por el Congreso?

***QUE** a principios de siglo uno de los tipos más populares de "los locos sueltos" que andaban por las calles del viejo Buenos Aires era "el conde Lualdi"?*

QUE usaba una gorrita de visera charolada a medio requintar sobre el lado izquierdo, era tuerto, pero tuerto de los de verdad; un pañuelo de color volcado sobre los hombros, y la cadena del reloj que le entraba por un ojal del chaleco y quedaba colgando ostentando una cantidad de medallas y dijes?

QUE había nacido en Calabria, la que evocaba con nostalgia durante sus borracheras, que eran a menudo, y se titulaba amigo íntimo de todos los grandes políticos, y sobre todo de Roca, a quien familiarmente llamaba: "Mi amico el zorro"...

***QUE** su locura consistía en recoger del suelo cualquier papelito que encontrara, y mojándolo con saliva, lo estampaba sobre el primer cristal o la primera puerta o pared que encontraba a su paso? Si por desgracia en su camino no encontraba dónde pegarlo, sin empacho alguno lo hacía contra la cara o la espalda del primer transeúnte que se le ponía a tiro.*

EL RINCON DE LOS NIÑOS

FUENTES DE VITAMINAS

ES muy difícil que con un régimen de alimentación abundante y variado, en el que entren los cereales, las frutas y los vegetales verdes, puedan los niños carecer de las vitaminas tan necesarias para su normal crecimiento. Sólo debe cuidarse que una parte de los alimentos, sobre todo las frutas, se ingieran al natural o moderadamente cocidos, pues el exceso de temperatura anula o disminuye su poder vitamínico. En cuanto a la vitamina D — indispensable para el desarrollo esquelético y dentario, — cuya falta conduce al raquitismo, si bien escasea en los alimentos, se forma naturalmente en el organismo bajo la acción de la luz solar. Bastará, pues, que los niños pasen algunas horas del día al aire libre — y no necesariamente al rayo del sol, — para que la luz, actuando sobre las partes descubiertas del cuerpo, provoque la formación de dicha vitamina.

Vestido de shantung, a motas y liso, guarnecido con bandas bordadas.

En este vestido se ha utilizado un piqué a rayas dispuesto en diversos sentidos.

Falda con bretelles, de tela roja, y blusa de tela blanca.

Vestido de muselina de algodón plisada.

Blusa de tela blanca y pollera de tela verde.

...tido jupe... ...tte, de cre... ...a floreada, ... blusa color ...nco claro.

RECORDEMOS QUE...

● Cualquiera innovación en el régimen alimenticio de un niño debe realizarse explorando primero, con pequeñas dosis, la tolerancia y las reacciones del organismo frente al nuevo alimento.

● Acerca de la edad en que los bebés comienzan a sentarse solos, mantenerse sobre las piernas, caminar, hablar, etc., aunque se pueden fijar fechas aproximativas, éstas sólo sirven de guía, pues no hay dos criaturas iguales. Por lo tanto, los retardos, si son moderados, no deben alarmar. Consúltese al médico al respecto, pero no se intente forzar la marcha natural del desarrollo del chico.

● Los niños, sobre todo si son de temperamento nervioso, deben pasar en calma, tanto física como espiritualmente, los momentos que preceden a la hora de acostarse. De este modo se logrará que su sueño sea tranquilo y reparador.

La gente distinguida se peina con

Glostora

● La gente distinguida se peina con Glostora porque este producto, exquisitamente perfumado, suaviza el cabello, lo vuelve dócil por muy reacio que sea, y lo mantiene bien peinado, brillante y sedoso. Glostora, además, tonifica el cuero cabelludo. No se trata de un fijador común que empasta el cabello. Use Glostora Ud. también.

DA ELEGANCIA Y ESPLENDOR AL CABELLO

LAS ROSAS, PREDILECTAS DE LOS DICTADORES Y DE LOS POETAS

Por

JUAN MANUEL IGON

AL comenzar la asamblea, en pleno tumulto, se ve aparecer la figura del caudillo. Ensimismado, parece no percatarse de nada. Prescinde de los que le rodean. Se encierra en su mutismo. Con gesto displicente se sienta y apoya ambos brazos sobre la mesa. Es entonces cuando los concurrentes se percatan de algo que les deja, por breves instantes, en suspenso. Sorprendidos. Maravillados. Sin comprender. Porque entre las manos del caudillo hay una mancha roja, una mancha roja que pasa de una mano a la otra, que se deja acariciar por sus dedos delgados y amarillentos. Una mancha... Una rosa roja... Comienza la discusión, y la rosa parece ser el único atractivo, el solo interés que subyuga la atención de aquel jefe omnipotente de cuyo capricho depende un mundo... Y la discusión continúa, y los oradores hablan y hablan. Y, mientras, el caudillo continúa jugueteando con la rosa roja, con la roja rosa que, al cabo, queda convertida en un guiñapo informe. Por fin, cuando aquella rosa ya no es rosa, sino un pobre tallo retorcido y manido, la asamblea se suspende y el caudillo se marcha. El debate ha terminado. Lenín, autócrata de la Rusia Soviética, por el momento, ya no tiene más que hacer en el soviet.

La escena, según los biógrafos de Lenin, se repitió muchas veces. Y la escena nos recuerda que, como el cabecilla de la revolución rusa, otros autócratas, no menos sanguinarios, manifestaron idéntica predilección por las rosas. Por la rosa, que, según un poeta romántico y sensiblero, es la más femenina de todas las flores...

EN efecto. Robespierre les rendía a las rosas un verdadero culto. El día de la Procesión del Ser Supremo se le vió atravesar todo París, al frente de los miembros de la Convención, tras el carro de la diosa Razón, llevando un ramo de rosas entre sus manos. Marat, que en cuanto a terrorismo no le iba en zaga, no podía prescindir de la esencia de rosas.

Cierto presidente vitalicio, de los que, desdichadamente, ha soportado nuestra América, no admitía otra flor en su residencia, y durante una prolongada temporada las plazas públicas de la república que lo soportaba no lucieron otra flor que la rosa, en sus más raras variantes. De uno de sus ministros se decía que había alcanzado el favor presidencial nada más que por habérsele mostrado erudito en el cultivo de las rosas. Y en las postrimerías de su gobierno tuvo el casi realizado proyecto de crear una orden con el título de la *Rosa de América*. Una revolución puso fin a su florida propensión.

PERO no sólo los autócratas y los dictadores sanguinarios han demostrado su simpatía por la que, indudablemente, es la más bella entre las flores. Están los poetas y los pensadores, los novelistas y hasta los filósofos.

Víctor Hugo la tenía entre sus predilectas. Lamartine le dedicó una de sus páginas más suaves, y Alfredo de Musset ha conmovido muchas generaciones con aquellos versos de...

"Mimí Pinson porte une rose..."

Mezclados unos con otros podemos recordar a infinidad de escritores que algo han dejado escrito sobre las rosas... Teodoro de Banville, Juan Aicard, Campoamor, Paul Bourget, Regnier, Coppée, Champsaur, Heredia... No debe existir uno solo que no mencione a la más suave y femenina de las flores. Las canciones que llevan por tema el de la rosa no tienen cuento, y lo mismo las piezas de teatro, dramáticas o líricas.

Desde los malos cuplés que le dedicaba Robespierre en su academia de los *Rosati*, hasta la caricia de las zarpas de tiranuelos en trance de estetas.

TAMBIEN ha tenido la rosa sus cultores eruditos y pacientes. Entre ellos llamó justamente la atención en Europa Jean Graveraux, un francés que formó un museo único, en el que había reunido todo cuanto se refiere a la rosa: historia, arte, literatura y poesía. Todo lo concerniente a la reina de las flores estaba allí catalogado con ponderable minucia.

Todavía podemos agregar otros cultores famosos. Uno, el admirable escritor Henri Barbusse, que mostraba a cuantos lo visitaban en su residencia de Chantilly la más completa de las colecciones de rosas de toda Francia. Otro, el enérgico y memorable Jean Jaures, al cual un escritor argentino, en trance de reportaje, poco antes de la hecatombe de 1914, lo encontró en su gabinete de trabajo corrigiendo las pruebas de uno de sus más arremetedores artículos, y a la sombra, como quien dice, de un vaso de China en el que languidecían unas rosas té.

Rosas pálidas, rosas de fuego. Inspiración de poetas y de artistas. Consuelo, también, para la vista de los hombres hechos al combate de las ideas. Sedante entre las manos crispadas de los tiranos. Flor con todas las virtudes de la mujer.

Contract - Bridge

JUEGUE CON LOS CUATRO ASES

(Oswald Jacoby, David Burnstine, Merwin D. Maier y Howard Schenken, campeones mundiales de equipos de cuatro y autores del sistema de bridge más moderno y que ha derrotado a todos los otros sistemas conocidos.)

UN DOBLE POCO ACERTADO

este Dador — Ningún lado vulnerable

♠ 8-5-4
♡ K-Q-J-9-7-2
◇ K
♣ Q-10-6

A-Q-10-9-7-6-3-2 — ♠ K-J
5 — ♡ A-8-3
J-10-5 — ◇ Q-9-6-4-3
4 — ♣ A-5-2

(N / O E / S)

♠ —
♡ 10-6-4
◇ A-8-7-2
♣ K-J-9-8-7-3

El remate:

OESTE	NORTE
Paso	Paso
4 piques	5 tréboles
Paso	Paso

ESTE	SUD
1 diamante	2 tréboles
Doblo	Paso

Oeste salió con el As de pique. El declarante triunfó y jugó un triunfo. Este ganó con el As y devolvió el diamante, después de lo cual el declarante jugó otra vuelta de triunfos y luego hizo salir el As de corazón, cortando la Dama de trébol como entrada para el palo corazón y cumpliendo el contrato.

Lo raro es que Este culpó al compañero, primero por el salto a cuatro piques que amontonó demasiado el remate, y en segundo lugar, por no salir con corazón, que hubiera frustrado el contrato. En nuestra opinión, Oeste era completamente inocente. El salto a cuatro piques podía haber dado al compañero una mano exacta de la mano, y Este no tenía ninguna disculpa para doblar con cinco tréboles. Con la mano Este, consideramos que cinco piques es la declaración correcta; pero si deseaba llegar a algún acuerdo, podría haber contado, y entonces es seguro que Oeste hubiera declarado cinco piques. Además, cuando Este dobló, Oeste tenía toda razón para creer que el compañero no tenía piques; por tanto salió con el As de pique, confiando en que el compañero pudiera continuar la segunda vuelta del palo.

EMPLEANDO UNA FINEZA

La mano siguiente ilustra una jugada de seguridad poco común. Para poder cumplir el contrato, el declarante tuvo que rehusar hacer dos bazas.

Este Dador — Este - Oeste vulnerables

♠ 10-9-8
♡ A-K-2
◇ A-Q-J-10-9-3
♣ Q

♠ K-3 — ♠ 5
♡ Q-10-6-5 — ♡ J-7-4
◇ 4 — ◇ K-8-6-2
♣ J-10-8-7-4-2 — ♣ A-K-9-5-3

(N / O E / S)

♠ A-Q-J-7-6-4-2
♡ 9-8-3
◇ 7-5
♣ 6

El remate:

ESTE	SUD
1 trébol	1 pique
Paso	3 piques
Paso	Paso

OESTE	NORTE
2 tréboles	3 diamantes
4 tréboles	4 piques
Paso	

La salida inicial de trébol fué ganada con el Rey de Este, quien devolvió un corazón. El declarante ganó en el Muerto, jugó un pique bajo, ganó con el As y jugó un diamante bajo, tomando con el As y jugando luego la Dama. Este ganó con el Rey y jugó un corazón, pero ya era muy tarde, porque el declarante ganó con el As del Muerto y descartó su corazón perdedor sobre el Valet de diamante.

Se observará que si el declarante hubiese hecho la fineza de pique, los adversarios hubieran quitado el As de corazón antes de que los diamantes estuviesen firmes para el descarte, y si hubiese hecho la fineza de diamante, Oeste hubiera triunfado la segunda vuelta de diamante con el Rey de pique y también hubiera podido realizar una baza en corazones.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 156

Por PATRICK EASEDALE

Este declaró dos sin triunfos y Oeste le aumentó a tres. ¿Con qué debe salir Sud teniendo:

♠ 9-8-4-2
♡ K-Q-3
◇ J-8-6
♣ 10-4-3

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 68.)

Marilia de Dirceu, en la ciudad de Oruro...

(Continuación de la página 39)

Comenzó el idilio, que duró breve tiempo. Hasta que un día concertaron sus bodas. Y ya porque él fuera hombre de letras y de rango, ya porque la bella Marilia era hermosa y buena y dueña de una sutil feminidad, la ciudad toda vivía la alegría de aquella próxima boda que parecía cosa de predestinación. Y lo fué.

Por aquel tiempo los arcades de Ouro Preto se hicieron, con mayor o menor fe, conspiradores. Era en 1789. Querían libertar a Brasil de Portugal. Querían proclamar los derechos del hombre. A punto de estallar el movimiento, hubo un delator. Joaquim Silverio. Tiradentes fué preso. Los inconfidentes fueron presos. Y con ellos, Thomás Antonio Gonzaga (ocho días antes de sus bodas).

Tiradentes fué ahorcado y descuartizado, que tales eran las justicias del reino. Claudio Manoel da Costa apareció ahorcado en su prisión. Y el poeta de Marilia y las Liras marchó al destierro en Africa, junto con los sacerdotes, mineros, obreros, militares que tomaron parte en los trabajos revolucionarios de la Inconfidencia. Luego de su prisión, el 23 de mayo de 1789 — y las bodas estaban señaladas para el día 30 de ese mes, — Thomás Antonio Gonzaga fué condenado a destierro por toda la vida en inhóspito lugar de Africa de la Reducción de Mozambique. Y hacia allá marchó el 22 de mayo de 1792. Dieciséis años habría de vivir, muriendo Gonzaga en el destierro. Hasta que en 1808 vino a morir a los sesenta y tres años de edad.

Y Marilia, luego de la brutal separación, se dió a esperarlo, a esperarlo. La ciudad la contempló días y días, años y años, en la silenciosa espera, en la dolorosa espera, en la espera sin lágrimas. Nadie la oyó quejarse. Todos la vieron esperar y sufrir. Ya no lo nombraban sus labios, tal vez porque no llorasen sus ojos. Apenas, para mencionarlo, decía como en un suspiro: "El"...

Y años tras años, todas las tardes llegó ella a la fuente, y pasó el puente, y trepó la colina, y rezó en el Templo del Aleijadinho, y, al salir, volvió sus ojos sin consuelo hacia aquella ventana donde velaba el recuerdo de su amador y su poeta. Hasta que un día, Marilia no llegó a la fuente, ni cruzó el puente, ni miró hacia la casa del señor Ouvidor. Pero aquel día vino, no a rezar, sino a reposar, a dormir para siempre, a esperar para siempre, al pie de un altar que se llama el Altar de Marilia, en aquella misma Catedral donde un día leyeron desde el púlpito el edicto de sus bodas. Era el 9 de febrero de 1853.

Han pasado los años...

Desde el tremendo episodio han pasado ciento cincuenta años. Todo está como entonces, igual. Pero ahora él ha vuelto. El ha venido, por fin, desde Africa, desde Mozambique, desde la infamia de un destierro, desde la lejanía interminable. El gobierno de Brasil lo ha querido. Desde todos los lugares del exilio han llegado las cenizas de los Inconfidentes para reposar en tierras de Brasil libertado, bajo cielos de Brasil redimido, en la gloria con que el pueblo de Brasil saluda el paso de sus primeros conductores. Con ellos vino, y como ellos, en reducida y sagrada urna, Thomás Antonio Gonzaga.

Y ahora están juntos. Juntos para siempre. Marilia y Dirceu. Juntos para siempre. Una al lado de la otra, así están las dos urnas. Una ciudad vela esta postrer unión a la luz del amoroso recuerdo.

Así los hemos visto, así los hemos contemplado por largo espacio en el dorado sagrario de la Catedral de Antonio Días, en la ciudad de Ouro Preto, antigua Villa-Rica de los Inconfidentes y los Bandeirantes. Por mucho tiempo hemos estado junto a ellos. Cuando salimos, allá en lo alto, junto a las estrellas, la mole de piedra del Itacolomí turba como un signo gigantesco la serena curva del horizonte altísimo. Y abajo, entre las pendientes y las hondonadas de la ciudad milagrosa, el puente de pulida losa de Marilia, la casa de Marilia — hoy Escuela Normal, — el camino de los sueños de Marilia, y, por fin, el surtidor que desgrana en la alegría del agua saltarina la canción de Marilia de Dirceu.

Los
NIÑOS NECESITAN
esta
PROTECCION EXTRA

Procure que sus niños tengan dientes sanos y fuertes y encías sonrosadas y firmes.

Haga que se cepillen los dientes dos veces al día—por la mañana y antes de acostarse—con Kolynos, el dentífrico que limpia los dientes con rapidez y seguridad, haciendo más difícil la caries.

Es fácil conseguir que sus niños se limpien los dientes con Kolynos porque a ellos *les agrada* su sabor fresco y vivificante.

Visite periódicamente a su dentista.

ECONOMICE—COMPRE el TUBO GRANDE

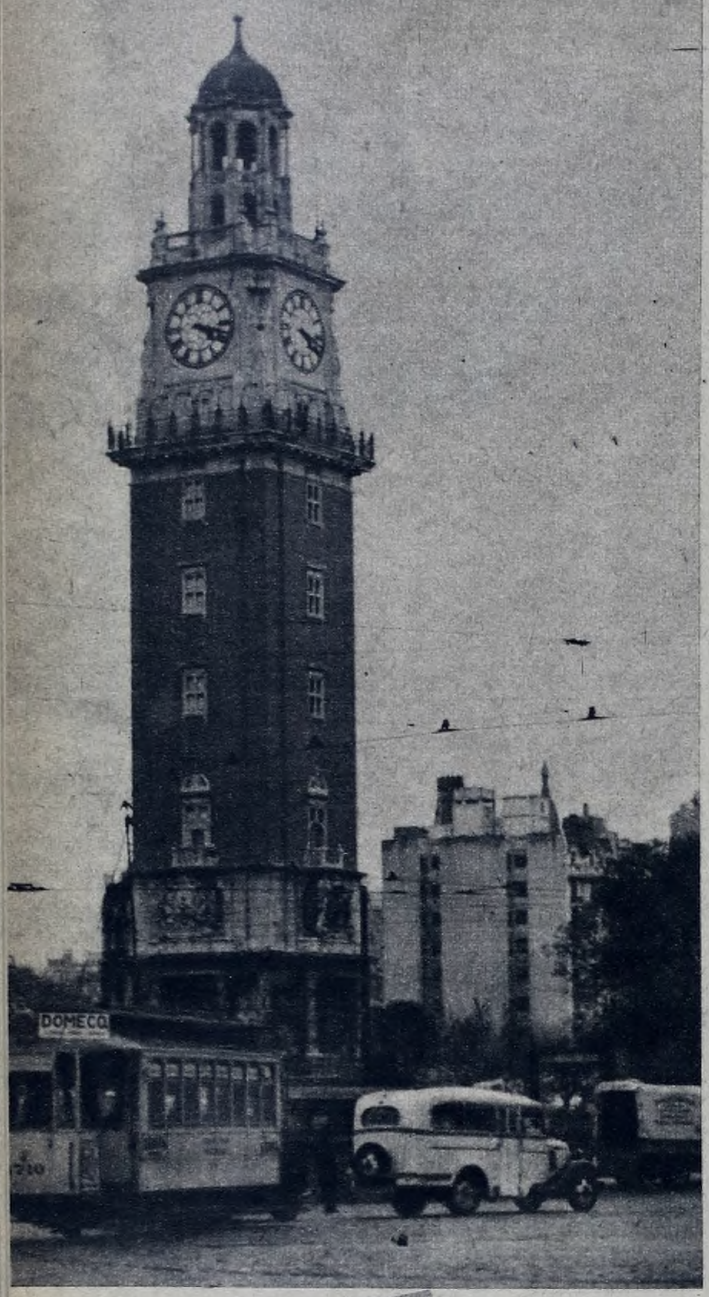
INDUSTRIA ARGENTINA

LA CREMA DENTAL económica
KOLYNOS

443H

CONOCIMIENTO DE
DE BUENOS

Por DARIO



El reloj de la Torre de los Ingleses, primera esfera en que el viajero lee la hora de Buenos Aires.

El decano de los relojes porteños es el reloj de San Ignacio. Encargado a España en 1781, llegó dos años después y fué pagado con cien cueros.

HAY distintos relojes. Hay, en la ciudad, el reloj del puerto con aproximaciones de barcos y de río. Hay el reloj de la iglesia con sucesiones de campanas, con pasado de aldea, con presente de barrio. Hay el reloj de las estaciones, con perspectiva de andén y apresuramiento de trenes. Hay el reloj del Banco y de la usina. Hay el reloj de los ministerios y de las plazas. Hay relojes en Buenos Aires. Contabilizan las horas de la ciudad. Dan una dimensión a su tiempo. Dimensión, fecha, edad. Valoran su momento, su actitud, su actualidad. Las horas se agolpan en los relojes y se dispersan a través de los amaneceres, de los mediodías, de las tardes, de las medianoches. Con prolija ordenación, con gestos de aguja, con pausas de sonámbulos, con ritmo igual. Hay distintos relojes. Relojes que marcan las ocho horas de las oficinas. Relojes y campanas de las iglesias. Relojes de los ministerios y de las plazas...

El reloj más viejo

Tiene la edad de tres siglos, fatiga de horas, fatigas de campanas que pudieron ser fundidas para cañones, fatiga de altura aldeana y fatiga presente de ciudad. Está en la torre de una iglesia: San Ignacio, y por él los vecinos de Buenos Aires pagaron su envío con cien cueros. Su compra se hizo así: La ciudad de 1781 quería conocer la dimensión de su tiempo, llenar de horas el vacío de sus días, vivir con conocimiento de ellas esas horas. Las calles no sabían de relojes, y el Cabildo, por el voto de sus notables, resuelve la adquisición de un ejemplar en España. Como no había fondos que enviar a su cambio, se enviaron cien cueros de las pampas a un puerto andaluz. Fueron a Cádiz a nombre de Juan Antonio de Zeballos, consignados a él, para que dispusiera la compra del reloj. Dos años tarda la respuesta de España. Por dos años Buenos Aires esperaba el reloj por el que había mandado sus cien cueros. A los dos años, al fin, escribe, de Cádiz, Juan Sánchez de la Vega, sucesor de Zeballos en el compromiso. Va el reloj con rumbo a Buenos Aires, en un velero que se llama "San Ignacio". Así debió anunciar el andaluz Juan Sánchez de la Vega el viaje transoceánico del reloj. Y el reloj llega. Llega en un barco que tiene otro nombre — "Nuestra S[eñ]ora del Carmen" se lee en su pr[o] y es una fragata, — pero con u[n] nueva trascendental para el Cab[il]do y su vecindario. El reloj vale m[ás] que el envío. Su precio es superi[or] a los cien cueros. El Cabildo [se] reúne. Discuten. El reloj queda. T[omás] Lozano era el nombre de [un] orfebre constructor.

Para el reloj se elevó una tor[re]. Se la elevó en la manzana de l[as] Temporalidades, "en la manzana [de] las luces", que es la manzana de l[os] subterráneos: la manzana de [la] iglesia con el nombre del barco q[ue] debió traer el reloj. El relojero [de] la ciudad — ese primer relojero [se] llamó Cacheille — lo instala en [la] torre, repara el desperfecto de l[as] pesas que faltan y controla sus pr[i]meros minutos. Ya indicaba la ho[ra] porteña, y Juan Sánchez de la V[e]ga, desde Cádiz, reclamaba la deud[a] ante el virrey.

El reloj de los cien cueros sigu[e] dando el tiempo en la ciudad. D[a] la hora de un siglo. Tuvo pausas [y] muertes en su alta vida. Muertes [y] resurrecciones. Ahora, está dand[o] el tiempo de 1940.

En medio del tráfico acelerado de la ciudad, las manecillas movidas eléctricamente señalan imperturbables el paso de las horas.

LOS RELOJES AIRES

CUNEO

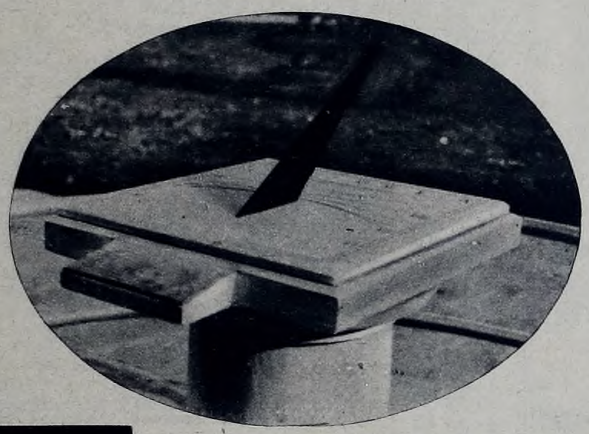
El reloj de sol

El reloj de sol es una transición ntre el instinto del hombre y la ecánica. Cuando el hombre pri- itivo quiere saber el momento ue está viviendo, mira hacia arri- a, y en el paisaje del cielo y en actitud del sol supone la aritmé- ca de las horas.

—Serán algo sí como las dos y edia...

Rara vez fa- a el cálculo cam- esino. En tierra dentro, aún hoy, e repite la opera- ión ingenua de onsultar al cielo. l reloj de sol — na aguja con con- ornos de escuadra uyo cateto mayor escansa sobre una ase de mármol, obre el pie de una statua ausente — onjuga el límite último de la ingenuidad y el límite primero de la mecánica. El sol, árbitro de horas, con funciones de regulador civil, se asocia a esa expresión rudimentaria de la técnica y ofrece al hombre la noción de su destino en el día.

Plaza Lavalle. El Botánico. Los últimos relojes de sol. Decoración antigua en el paisaje de cemento.



Reducidos a simples motivos de decoración, los relojes de sol siguen contando las horas de los tiempos nuevos.

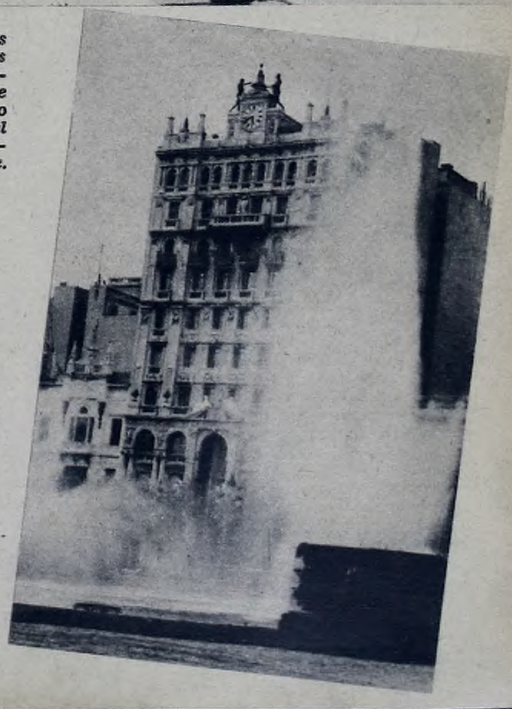
Rigiendo el ritmo de la gran cosmópoli, los relojes porteños asoman su muda advertencia en todos los barrios de la capital.

El reloj de la torre

Las primeras miradas de los viajeros que llegan, el primer asombro del inmigrante, son para este reloj: Torre de los Ingleses. A los barcos les dice la hora de la ribera. A los inmigrantes la hora de la Argentina. A la ciudad su tiempo, su actualidad, su ventura. Con la visión de los techos ciudadanos y la visión del río, con la sugestión de su nombre de Europa, cumple su labor señalera este reloj que tiene un lenguaje febril, un lenguaje maduro, un lenguaje costero, un lenguaje de mundo en sus agujas, en su cara grande, en su numeración constante, en su torre inglesa.

Cuando los barcos llegan, y a la vista de su pasaje la ciudad ofrece sus primeros contornos, la torre y su reloj constituyen el punto de referencia de Buenos Aires. Es de lo primero que de la ciudad se ve desde el barco que llega por aguas del río. La primera emoción de ribera para el viajero. Torre y reloj. Reloj y torre.

Uno de los más modernos relojes públicos de la capital es el que mide el tiempo desde la torre del edificio del Concejo Deliberante.



Reloj de figuras mecánicas que, en plena plaza del Congreso, revive la fantasía de los antiguos relojes de las viejas plazas europeas.

"...Tenían razón mis chicos! El Tónico Bayer es delicioso y qué bien me hace!.."

Grandes y chicos se han puesto de acuerdo. Todos dicen lo mismo al tomar el Tónico Bayer...¡Qué rico es y qué bien me hace! Y en efecto, el Tónico Bayer es un reconstituyente poderoso que se toma sin la menor repugnancia porque *no tiene gusto a remedio...* Es delicioso y sumamente eficaz! Usted mismo lo notará desde el primer frasco...

El Tónico Bayer contiene vitaminas y combina científicamente en su fórmula moderna y completa principios activos de gran poder tónico. Su acción es inmediata y duradera!

3.50 el frasco
Es más económico
— contiene más!

BAYER

TÓNICO BAYER

FORTIFICA EL ORGANISMO

Una nueva estrella sueca brilla en...

(Continuación de la página 32)

— ¿Qué nombre?

— El de Ingrid Bergman... Algún día la conocerá todo el mundo.

Sonreí, incrédulo, y entonces míster Joyce sacó una libretita de su bolsillo, escribió algo en una hoja, la arrancó y me la entregó.

— Guárdela — me dijo. — Algún día estas dos palabras significarán mucho en Hollywood.

Aquel papel hizo el cruce de Hollywood a Buenos Aires mezclado entre mil papeles y fotografías. Y fué hace pocos días, a raíz del estreno de "Intermezzo, una historia de amor", que volví a acordarme de él.

Ingrid Bergman... Veinte años tenía en 1937. Había nacido en Estocolmo, como Greta Garbo. Era alta, casi fea y casi tan apática como Greta. Había filmado ya ocho películas en Suecia. Mujer de gran cultura, excelente pianista, gran temperamento dramático.

Recuerdo vagamente que todo esto lo supe por conversaciones posteriores que tuve con míster Joyce. Pero después de ver "Intermezzo" recordé también que míster Joyce había evitado siempre hablar de la personalidad de Ingrid Bergman. Tanto, que cuando en una oportunidad le pregunté qué poder de atracción tenía esa mujer para que él le propusiera ir a Hollywood, me respondió:

— Poder de atracción, ninguno... Una mujer interesante, nada más...

Pero es necesario estar en Hollywood para darse cuenta del silencio que guardan los hombres como míster Joyce cuando descubren un "talento" destinado a causar sensación.

Y es también necesario haber visto a Ingrid Bergman en "Intermezzo" para justificar el silencio de míster Joyce y darse cuenta de lo que para Hollywood significa una actriz como ella.

¿Una nueva Greta Garbo?

Ingrid Bergman trae de Suecia un rostro feo y hermoso al mismo tiempo. Una personalidad sin adornos. Un alma limpia. Y una subyugante manera de hacer y decir cosas.

Es una mujer cuyo único maquillaje consiste en pintarse los labios. Que tiene las cejas demasiado pobladas, sueltos los cabellos color ceniza, grande la boca, ancho el rostro.

Pero, por sobre todos estos detalles físicos que ella nunca ha tratado de disimular con afeites ni arreglos, está la Ingrid Bergman interior. Esa Ingrid Bergman que trae un soplo vigoroso de su tierra natal para decir en Hollywood — que es la tierra del engaño — cómo una mujer puede conquistar el mundo sin engañar a nadie. Puede decirse que hoy está allí dictando cátedra de feminidad. Entre mujeres que triunfan con la ficción y que han hecho del maquillaje un culto.

Ingrid Bergman está allí, sola, absolutamente sola. Triunfando porque sí, por el solo hecho de que ella es como es. Una gran actriz, dueña de un poderoso atractivo personal que no reside en su belleza física, sino en su alma, en su espíritu.

Basta verla en "Intermezzo" para advertir toda su personalidad.

Hemos dicho que Ingrid Bergman es sueca, como Greta Garbo.

Y es el caso de preguntarse si no será, con sus veintidós años y su talento, la mujer destinada a reemplazar a Greta Garbo, ahora que ésta comienza a apartarse del público.

¿Habrá llegado de Suecia una segunda Greta Garbo capaz de ocupar el trono en que durante más de quince años reinó la primera?

El Hoy

PERSONALIDADES EN EL GOLF

RALPH GULDAHL

Nació en la ciudad de Dallas, Texas, en 1912. Su carrera golfística la comenzó a la edad de diez años, actuando de caddie. A los diez y seis años obtuvo su primera victoria en una cancha municipal. En 1928 se hizo profesional. Se adjudicó el Open de Texas en 1930, como también el de Arizona en 1937; ganó el Open de Wester en los años 1936-1937. Tomó parte en el Open Británico en 1937, obteniendo una buena colocación. Fué seleccionado para integrar el equipo de la copa Ryder en 1937.

Su cancha predilecta es la del Wilson Sporting Club de Chicago. Su tiro predilecto es con el drive.

LA COPA "SELECTA" SE JUGARA DEL 19 AL 23 DE FEBRERO

En los links del "Mar del Plata Golf Club" se disputará en los días 19 al 23 de febrero el torneo por la Copa "Selecta", trofeo que la prestigiosa revista de ese nombre ha instituído para que sea disputado anualmente.

Las condiciones del certamen son: para damas, four-ball, k. o. El anuncio de los partidos a que dará lugar la disputa de la copa ha despertado vivo interés entre las presuntas competidoras. Ello significa, pues, un nuevo acierto de "Selecta", que tan envidiable prestigio ha sabido alcanzar desde su aparición entre las mujeres argentinas.

Otro éxito de EL HOGAR:

HA SIDO TOMADA EN CUENTA UNA SUGESTION DE "EL HOYO 19"

No hace mucho lanzábamos desde estas columnas una sugestión: "Si existe una famosa marca de pelotas de golf bautizada con la cifra 65, en recuerdo de un formidable récord señalado por Harry Cotton, ¿por qué no bautizar otra marca con el guarismo 62, cifra representativa de otro récord, superior a aquél, y que ha marcado el jugador argentino Martín Pose en el reciente Campeonato del Centro de la República?

Apenas lanzada la sugestión, recibimos una carta del representante en Buenos Aires de una conocida fábrica de pelotas de golf, comunicándonos que ha tomado en cuenta la iniciativa, que fué transmitida a la fábrica de Londres, recomendándola especialmente.

No hay razones para esperar que los fabricantes desoigan a su representante en Buenos Aires, lo cual daría al hecho una doble consecuencia de beneficio deportivo: la de rendir justo homenaje a las brillantes realizaciones de Martín Pose y la de hacer saber al golfista extranjero que existen en la Argentina campeones capaces de superar las proezas de los más célebres.

●

NUESTRO CLERO ¿JUGARA AL GOLF?

Es sabido que el clero en Europa, y especialmente en Gran Bretaña, toma parte activa en la práctica del golf. Pero en la Argentina no habíamos visto el espectáculo que muchos golfers pudieron presenciar en la cancha del Hindú, con motivo de un match donde tomaron parte nuestros "ases". Dos representantes de nuestro clero seguían con sumo interés las jugadas, colocándose en los lugares de mejor visual para no perder nada de las incidencias del juego que desarrollaban nuestros profesionales; ellos eran dos padres de categoría; uno el R. P. Lérida, conocido por su talento y sus hermosas dotes de conferenciante y orador.

San Pedro ha podido recoger de fuente bien informada una versión que de ser cierta ofrecería valiosos aportes al golf. El arzobispo de la provincia de Córdoba, monseñor Laffite, ha aprobado la práctica del golf entre los colegiales del San Alfonso de Villa Allende. Para testimoniar la exactitud de esta nota, aquí vemos al R. P. Lérida con un palo de golf, en la cancha del Hindú, conversando, como es natural, de golf con un loco "de la pelotita": H. Farini Fynn.

COMENTARIOS SOBRE

19 por San Pedro

HASTA LA VORACIDAD PUEDE REGLAMENTARSE

Harry Wesley Smith, que a pesar de su juventud es un scratch veterano, pues ostenta ese handicap desde los diecinueve años, jugaba cierta vez en la cancha del Jockey Club, cuando en uno de los hoyos hizo un magnífico drive de doscientos cincuenta metros. La pelota fué a caer cerca de Willy, un avestruz pacífico y sociable que pasea su libertad por la cancha y cuya familiaridad con las pelotitas de golf resulta ya legendaria. Hallábase Willy aquel día bajo el impulso de un apetito feroz, porque sin vacilar un momento asestó un picotazo a la blanca esferita y empezó a deglutirla tranquilamente. Fueron vanos los gritos que lanzaron los caddies para suspender la deglución del ave, a tiempo aún de rescatar la pelota: cuando el jugador y sus ayudantes llegaron junto a Willy, la pelota andaba por la mitad del respetable trayecto que media entre el pico y el estómago de estos animales.

Excusado es añadir que no fué Willy quien se indigestó: fué Wesley Smith, a quien importaba poco la pérdida material del objeto, pero mucho, en cambio, la penalidad correspondiente a la pérdida de la pelota. Sportsman correcto, contentóse con dirigir a Willy una mirada asesina y regresó pausadamente al tee.

Este caso no es frecuente, y sin embargo en el Golf de Saint Germaine de Francia existe una reglamentación que lo comprende exactamente. Resulta que en la cancha de aquel club francés anidan numerosos cuervos, que en la época del celo se apoderan de las pelotas de golf, semejantes por su forma y dimensiones a los huevos de estas aves. Y la frecuencia de tales substracciones decidió a la comisión directiva del club a dictar una cláusula reglamentaria local, según la cual pelota substraída por los cuervos puede ser repuesta sin penalidad en el propio lugar de donde fuera arrebatada.

Si el pacífico Willy sigue deglutiendo pelotas de golf sería el caso de reglamentar sus banquetes en la cancha del Jockey, tal como se hizo en la de París.

●

HAY QUE OIR...

Tener fama de mal jugador y saberse malo debe ser el más triste papel de un golfer en la cancha.

Sólo el que siente verdadero amor por el golf comprende que este juego es indescriptible.

No hay golfista dichoso. El jugador no puede vivir sin la preocupación y el sufrimiento de la variación de su juego. Porque el golfer dichoso es la perfección, y si llegamos a esta perfección, como en todas las cosas de la vida, lo perfecto toca a su fin.

Un jugador optimista debería decir: poca cosa me consuela, porque pocas cosas me afligen.

Hay hombres que se han reído del golf..., y llegaron a apasionarse por este deporte.

No hay que olvidarse que muchos golfers caminan casi siempre tristemente en el rough buscando un golpe que los llene de júbilo.

Un profesional gana un campeonato; sus hinchas le piden fotografías dedicadas. Si las firma sin poner nada, ha evitado un mal y varias pavadas.

GRANOS DE SAL

Una vez le preguntaron a un golfista por qué no jugaba con más frecuencia:

—Es... — respondió — que he tenido una desilusión con las damas; además, ahora conozco a los golfers...

●

En el golf, como en la vida, hay tres clases de amigos: los amigos que usted quiere, los amigos que no nos interesan y los amigos que uno detesta.

●

Una vez le preguntaron a San Pedro cómo había hecho para tener tantos amigos; el santo respondió:

—Por medio de estos dos axiomas: "Tout est possible; tout le monde a raison."

EN EL TANDIL GOLF CLUB

Después del torneo de Apertura, en el hoyo 19 fué servido un cocktail en honor de sus participantes.

PASOS Y COSAS DEL GOLF

Amor A PRIMERA VISTA... Y *Decepción* TRAS LA PRIMERA DANZA

Dorothy Dix—consejera de millones de damas, dice: "Es imperativo usar un desodorante cuyos efectos sean seguros y prolongados."

DOROTHY DIX

¿CONSERVA usted inmaculada pulcritud aún después de un día caluroso o de una noche de baile? Esto sólo se consigue manteniendo las axilas secas. Y con Odorono es posible. El Odorono líquido libra de la transpiración y de sus desagradables efectos. Se trata de una fórmula médica que evita la transpiración axilar, como lo han comprobado millares y millares de damas distinguidas en todo el mundo. Use Odorono usted también y siéntase segura.

ODO-RO-NO

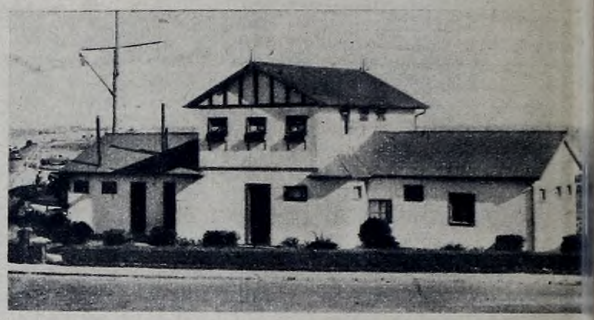
Flit es la muerte segura de los insectos porque es una combinación de potentes agentes exterminadores que no puede superarse. Flit ha sido sometido a extensísimas pruebas y su poder mortífero es definitivo. Es por ésto que debe Ud. insistir en obtener Flit—y rechazar todos los substitutos. Flit no mancha y es inofensivo a todo ser humano. Busque el soldadito en la lata.

Distribuidores para la Argentina: PALMER & CIA., Tacuarí 371, Buenos Aires

Si la lata no tiene el soldadito, no es FLIT

Nuevo edificio del Yacht Club en Mar del Plata

EN Playa Grande acaba de ser inaugurado el moderno edificio del Yacht Club, que será un nuevo centro de lucidas reuniones sociales en nuestro aristocrático balneario.



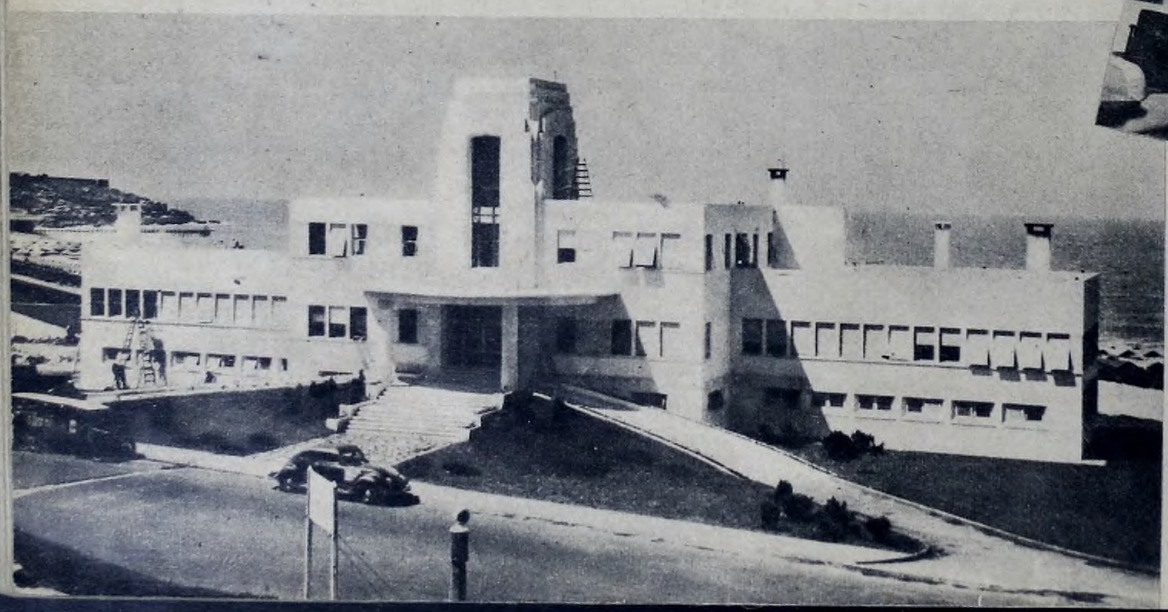
El primitivo edificio del Yacht Club, de madera y cinc, que aún subsiste, y que fué la primera construcción que se levantó junto a Playa Grande.

La escalinata y puerta de acceso al nuevo edificio del Yacht Club, que acaba de inaugurarse en Mar del Plata.

El bar, de líneas modernas, semejando un gran tonel, instalado frente al comedor.

El comedor, en forma circular, cuyos amplios ventanales dan al mar. Las "banquettes", al estilo europeo, son de color "bois de rose".

Un rincón del "living", con su elegante estufa de piedra blanca, y cuya alfombra roja contrasta con el ambiente.



Vista general del moderno edificio que acaba de ser habilitado en Playa Grande.

Fotografías de José Goleppi

LO QUE SE DEBE HACER CUANDO UN NIÑO DUERME MAL

Por el doctor
BONANFANT

Es común que las mamás consignen que sus niños duermen mal. Dentro de este dato genérico, las variedades son muchas; trataremos de analizar las más comunes, orientando el criterio materno al respecto.

El caso es diferente, según se trate de un bebé o de un niño mayorcito. En el bebé, el problema se plantea casi siempre así: en mitad de la noche, cuando todo el mundo necesita descansar, el chiquito se despierta y llora a todo grito, alterando la paz de la casa e imposibilitando el sueño de los demás; puede ser que ello suceda por simple accidente y en forma aislada, pero también que se transforme en una costumbre y que la exasperante escena se repita noche a noche. Como el llanto del chico trastorna el reposo ajeno, la mamá se apresura a calmarlo, ya sea dándole de mamar, ya tomándolo en brazos y mimándole cuanto el pequeño exija. Adiós, por lo tanto, buenos principios de higiene y de educación; una sola noche puede viciar para siempre las normas más sólidas al respecto. Hay que tratar de ser firme la primera vez, y comprobado que el bebé no tiene frío, calor, sed o algo que lo moleste, dejarlo llorar lo más alejado posible de los durmientes. Pero tampoco hay que concluir demasiado pronto que se trata de "mañas" o caprichos; hay que saber que ciertas enfermedades de los lactantes son susceptibles de determinar dolores que se manifiestan de noche y que lo que despierta al nene es un real sufrimiento; otras veces, es una aguda sensación de hambre; el pecho materno ha disminuído ocasional o permanentemente, y es la necesidad de comer lo que trastorna el sueño. También en estas suposiciones es preciso ser muy cauto; sólo el consejo del médico, para uno y otro caso, y en el segundo, además, el cuidadoso control de la balanza, servirán de base para determinar una conducta útil y adecuada. Las mamás son demasiado inclinadas a aceptar que cualquier llanto del chico se debe al hambre. Importa mucho que la solución que se dé a la inquietud nocturna sea adecuada y correspondiente a la realidad, porque la falta de tranquilidad en la noche exacerba el mal humor familiar y aumenta la fatiga materna, causas ambas que pueden convertir en real una disminución de la lechhe sólo imaginaria al principio.

En los niños mayorcitos, el mal sueño tiene otras manifestaciones; hay quienes se agitan y mueven desordenadamente durante la noche, tirando cubiertas y cobijas. Muchas mamás creen resolver cándidamente el problema fijando las colchas con broches o imperdibles, con lo que sólo consiguen aumentar las molestias del pequeño; si en tales casos se teme que el chiquilín se enfríe, bastará acostarlo con un pijama grueso y totalmente cerrado. Otros niños hablan en sueños, pronunciando palabras incoherentes en voz alta; hay quienes sollozan y se quejan, y en un grado más avanzado, quienes se despiertan gritando. Unas veces este sobresalto se calma en seguida, y el pequeño vuelve a dormirse; pero en ocasiones se trata de un verdadero terror nocturno: el chiquillo se despierta presa de un intenso pavor, reclama con premura e inquietud la compañía de la mamá, y si encuentra el cuarto a obscuras, su susto es aún mayor; muchos no se calman sino acostándose junto a la mamá. Aunque lo frecuente es que esto les suceda a niños por lo común nerviosos, excitados o inquietos, es posible también que les pase a pequeños que en estado de vigilia se conducen como absolutamente normales.

Estos terrores nocturnos en sus diferentes grados deben ser considerados y tratados como una verdadera enfermedad; el consejo del médico será siempre necesario; es mala práctica de muchas mamás usar por propia inspiración calmantes de presuntiva acción sobre el sistema nervioso de los chicos. Cada vez el médico ha de indicar qué es lo que debe hacerse, mediante un plan completo y exacto; pero corresponde a las mamás controlar, cuando ello suceda a sus pequeños, si el plan de vida que llevan es absolutamente lógico. Fallas en las que se cae habitualmente tienen conexiones con el trastorno que comentamos.

La afirmación popular pone en la cuenta de "las lombrices" las alteraciones del sueño, y es verdad que en ciertos casos los parásitos intestinales pueden tener la culpa; es preciso cerciorarse de que es así, y una vez comprobado reclamar del médico los medios de la extirpación radical y definitiva de tales parásitos. Los remedios caseros siempre determinan una solución parcial y momentánea, ya que dejan los suficientes para que se reproduzcan.

Otras veces el malestar nocturno es eco de un mal funcionamiento digestivo en el que el hígado ha acabado por alterarse; un régimen mal calculado o mal equilibrado, falta de horario en las comidas, masticación insuficiente por mala costumbre o por caries se registran a menudo entre los que duermen mal.

La constipación ha de ser muy tenida en cuenta; recuérdese que no pocos niños que mueven el vientre todos los días son, sin embargo, constipados. Será preciso que el médico diga la última palabra al respecto.

La mala respiración, ya sea nasal, ya por escasa capacidad torácica, también puede alterar el sueño, sobre todo, lo que es frecuente, en un cuarto mal ventilado o compartido con otras personas.

Añadamos todavía las causas puramente nerviosas que alteran el equilibrio psíquico del chico: los cuentos terroríficos, las cintas cinematográficas realizadas sin criterio y exhibidas sin vigilancia (la que se cumple eficazmente en otros países), donde el elemento terror está generosamente incluído en forma de ogros, brujas y magos; los juegos excitantes, como los trencitos, ruedas y caídas, habituales en las ferias y parques de diversiones, son, entre otras mil, causas que influyen desfavorablemente sobre el equilibrio psíquico.

Con lo dicho es suficiente para hacer pensar a los papás que cuando un niño duerme mal algo falla en el plan higiénico de su vida, y es preciso tomar todas las medidas para hacer suficiente y reparadora la función de dormir, tan importante para el organismo en crecimiento.

La Salud, base de la Felicidad

No puede haber felicidad completa sin una salud perfecta. Por eso: no se deje dominar por la debilidad y pobreza de sangre que son factores de infinidad de molestias y enfermedades.

Cuando Vd. se note débil, decaído, nervioso o agotado, recurra en seguida al auxilio del magnífico tónico reconstituyente BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL, que enriquece la sangre, tonifica los músculos, vigoriza el sistema nervioso y devuelve la sensación de bienestar, fuerza y vigor propios de la perfecta salud.

La Bioforina Líquida de Ruxell es agradable a todos, e indicada tanto para adultos como para niños y ancianos.

Bioforina Líquida de Ruxell

Producto del
INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO
PERU 1645/55 Bs. As.

ME APLICO MUM DESPUES DE VESTIDA...

... dice esta ocupadísima damita. Es una de las ventajas de la crema desodorante Mum. Otra es que se puede aplicar **después de depilarse** las axilas. Y las razones son: no mancha la ropa y es calmante para la piel. Ella ya sabe que el baño no es suficiente para conservarla fresca durante todo el día. ¡Pero Mum sí! Porque Mum elimina toda posibilidad de olor de la próxima transpiración. Adquiera usted Mum en cualquier farmacia o perfumería y úsela diariamente.

$ 0.50 y $ 1.50

MUM

Use Vd. Mum en las toallas higiénicas también para protección absoluta.

MUM QUITA EL OLOR DE LA TRANSPIRACION

CREMA de LIMPIEZA: para obtener una limpieza perfecta del cutis.
CREMA de BELLEZA: para base de polvo, satina y atercioplea el cutis.
CERALINA: Cera depilatoria.

PRODUCTOS DE LOS LABORATORIOS
BLAN-BERT
CANNING 2189 — U. Telef. 71-7136
En venta en Harrod's, Gath y Chaves y la Franco-Inglesa

DEPILACION

por electricidad, sin marcas ni dolor. Várices, Verrugas, Acné. R. ultravioleta. Adelgazamiento. Abonos económicos. Dr. R. CUSIEN. ESMERALDA 614, Piso 1º, 35 - 8051. De 13 a 20 horas. Primera consulta gratis.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
PARANA 275, 2º piso

Sus hijos, cuya educación tanto le preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

RADIO EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

Para ser hermosa

por DORIANN

EL JUGO DE PEPINOS

Es conocida la acción beneficiosa del jugo de pepinos para aclarar la piel y hacer menos evidentes las manchas.

Ahora que estamos en la época en que más abundan, conviene preparar el agua de pepinos, la que, guardada en frascos herméticamente cerrados, podrá servirnos para todo el año.

Cortado el pepino en rodajas finas, sin semillas ni piel, se deposita en un frasco de boca ancha, que se llena con alcohol a 90°. El frasco, cerrado, se expone al sol durante unos seis días, al cabo de los cuales se filtra. Para usarlo se mezcla con partes iguales de agua de rosas.

TRES RECETAS

SHAMPOO PARA CABELLOS RUBIOS:

Hojas de henné en polvo	2 gramos
Carbonato de sodio anhidro	40 „
Bórax	24 „
Jabón en polvo	32 „

Disolver la mezcla en agua tibia.

PARA CALMAR EL ESCOZOR DEL SARPULLIDO PRODUCIDO POR LA TRANSPIRACION:

Naftol	6 gramos
Mentol	1 „
Azufre	10 „
Vaselina	100 „
Aceite de enebro	10 „

FORMULA DE DENTIFRICO A LA MENTA:

Alcohol	250 gramos
Acido cítrico	1,50 „
Esencia de menta	2,50 „
Polvo de cochinilla	0,50 „

Se filtra después de dos días de maceración, y para el uso se mezcla con cuatro volúmenes de agua.

EJERCICIOS PARA MODELAR LOS BRAZOS

Estos ejercicios son fáciles de ejecutar y ayudan notablemente al modelado de los brazos.

Se comenzará por afirmar el cuerpo en una barra y levantándolo flexionando con los codos y contrayendo los músculos del antebrazo. Espirar durante el esfuerzo. Contar hasta cinco y bajar lentamente el cuerpo, aflojando poco a poco los músculos contraídos.

Un segundo ejercicio consiste en tenderse en el suelo, apoyando los pies y las manos y levantando el tronco. Las manos se mantienen separadas en el ancho de los hombros. Inspirar profundamente, y luego bajar el cuerpo hasta que los codos toquen el suelo, espirando al propio tiempo. Repetir diez veces.

CUIDADOS EN LA ALIMENTACION

Para que el cutis tenga una apariencia radiante es necesario que la corriente sanguínea esté exenta de toxinas.

La presencia de desechos que debieran haber sido eliminados hace necesario para su expulsión observar una dieta cuidadosa y realizar, además, ejercicios de gimnasia, permaneciendo el mayor tiempo posible en sitios bien ventilados.

En la alimentación debe cuidarse:

1º Disminuir la cantidad de alimentos que se consume en cada comida. Evitar las mezclas, limitándose a uno o dos platos. Levantarse de la mesa cuando aún tenemos la sensación de que comeríamos algo más.

2º No beber durante la comida y esperar por lo menos una media hora para hacerlo.

3º Ingerir pocas golosinas, y comer pan tostado o de graham.

4º Procurar que se inicie el menú con la mayor cantidad posible de vegetales frescos. Hay que recordar que ingiriéndolos en cantidad disminuye el deseo de comer platos más complicados.

TRATAMIENTO DE LAS ARRUGAS

Una forma sencilla de prevenir las arrugas y de disminuir las ya existentes es la siguiente: todas las noches, después de demaquillarse, se procederá a lociona el rostro con una loción fría que se obtiene mezclando una cucharada de borato de soda en un litro de agua agregando pedacitos de hielo o poniéndola a enfriar en la heladera.

Esto producirá inmediatamente una sensación de firmeza de los músculos.

En seguida comenzar el tratamiento de las arrugas por medio de pequeños pellizcos, partiendo de la base del rostro y siguiendo siempre hacia arriba. En cada arruga será necesario hacer unos cincuenta pellizcos.

Del mismo modo se tratarán las arrugas de la frente, pero agregando, además, este movimiento: aplicar fuertemente la palma de la mano sobre la parte arrugada e imprimir a todo el brazo un movimiento vibratorio. Con esto la palma de la mano actúa lo mismo que si fuera una ventosa, y por eso este movimiento de masaje vibratorio resulta muy eficaz.

REACCIONES DE LA PIEL ANTE LOS RAYOS SOLARES

No todas las epidermis reaccionan en la misma forma ante la acción del sol. En las personas de cutis obscuro, aceitunado, éste adquiere con facilidad un tono bronce; en las rubias o pelirrojas la piel es más sensible, y difícilmente se obscurece sin pasar previamente por un período en el que aparecen pecas y manchas rojizas.

El uso de cremas para proteger el cutis es entonces imprescindible si se quiere obtener una pigmentación obscura sin que la piel se resienta.

Los aceites de origen vegetal (coco, olivas, maní) y la lanolina son los productos grasos más indicados para defender el cutis de un excesivo resecamiento y para que se aprovechen mejor los beneficios del sol.

Cuando se aplique hielo al rostro, conviene colocar primero dos o tres cuadrados de hilo sobre la cara, porque el contacto directo es perjudicial para el cutis.

COMO COMBATIR EL INSOMNIO

El aire fresco estimula notablemente el sueño, y es por eso que en el invierno rara vez se padece de insomnio.

Pero en verano, cuando no logramos conciliar un sueño tranquilo, debe cuidarse de ingerir alimentos muy livianos y de tomar antes de acostarse un baño sedante con agua de azahar. Después del baño, tenderse en la cama, adoptando una posición cómoda, y practicar unos ejercicios de respiración acompasada. Para esto, inspirar profundamente, contando hasta cuatro y espirar con el mismo ritmo. La ventana abierta deberá permitir el paso del aire. Continuar los ejercicios respiratorios siempre en forma acompasada, de modo que ese ritmo tranquilo se comunique al sistema nervioso.

HABLA PARA LA MUJER ARGENTINA...

(Continuación de la pág. 11)

La señora de Aranha en su alojamiento, durante la entrevista que concedió gentilmente a EL HOGAR.
Foto "El Hogar".

amplios los estudios que se dedican a las naciones vecinas. A la Argentina, sobre todo, se la conoce bien. Y se la quiere mucho. Diga eso con toda tranquilidad, porque es muy cierto. Además — agrega la señora de Aranha, siguiendo el hilo de su propio pensamiento, — *la cultura y la literatura pueden mucho. Acabo de leer el libro de Amadeo "Vidas Argentinas". ¡Qué interesante! ¿Lo conoce usted? ¿Verdad que es muy bueno? Libros así deberían ser los textos escolares de las escuelas americanas.*

— Entonces, señora, ¿qué opina usted de las posibilidades del "pacifismo" en la forma en que lo conceptúan actualmente tantas mujeres?

— ¿El pacifismo? ¿Qué quiere usted decir con eso?

En breves palabras esbozamos a la señora de Aranha los principios que guían en su acción a las pacifistas mundiales.

— A la verdad, no me he dedicado mucho a estudiar esas cosas; por eso, francamente, me sería un poco difícil opinar. Pero íntimamente tengo la convicción de que la mejor manera en que podremos las mujeres servir la causa de la paz americana es educando a nuestros hijos cristianamente. ¿No lo cree usted? "Cristianamente". Eso lo dice todo. Porque hay momentos en que al amor de la madre debe sobreponerse el amor a la patria, al bien nacional.

— Entonces, señora, ¿cómo piensa usted que contribuye más eficazmente la mujer al bien de su hogar y de su patria: siendo la mujer de las tradiciones y culturas de antaño o siendo la mujer moderna, de preparación universitaria?

— Estoy convencida de que sólo la mujer de preparación moderna puede ser de utilidad en los tiempos modernos. Todo ha cambiado, ha evolucionado. Para ser eficazmente la esposa de un hombre moderno, la mujer necesita también estar adecuadamente preparada. No pueden bastar las únicas tradiciones culturales de antaño. Por lo demás, creo que toda mujer debe estar preparada para valerse por sí sola en caso de necesidad. Pero no admito la idea de que mujeres en situación holgada trabajen, quitándoles los puestos a mujeres realmente necesitadas. En cuanto a los estudios superiores, universitarios, creo, simplemente, que toda mujer debe, ante todo, seguir su propia vocación y realizarla plenamente.

— ¿Puede decirnos, en ese caso, señora, cómo se prepara usted para colaborar más eficazmente con el doctor Aranha? ¿Estudia usted técnicamente todos los asuntos que ocupan la atención de su esposo y es su consejera espiritual, su apoyo?

— Usted sabe que todo lo que atañe a mi marido lo sigo con interes y atención especiales en todo momento. Pero jamás trato de imponer opiniones ni de tomar la voz en asuntos determinados. Somos una familia muy grande, muy unida, muy franca. Todo surge de por sí. Yo leo mucho. Es mi ocupación predilecta. Temas y vidas históricas. Soy...

Pero inesperadamente se interrumpe nuestra entrevistada, y su sonrisa se troca en un reír muy suave, muy quedo.

— ¿Sabe usted? — nos dice de pronto. *— Yo jamás he concedido entrevistas. Por eso no sé hacerlo. Hablo con usted sencillamente. Y EL HOGAR es una revista que conozco bien y que aprecio mucho. Nosotros en el Brasil leemos y conocemos las más importantes publicaciones argentinas. Y EL HOGAR tiene en mi casa un lugar especial. Por eso me agrada enviar mis pensamientos a la mujer argentina a través de sus columnas.*

— ¿Qué diferencia y qué semejanza halla usted, señora, entre la mujer del Brasil y la mujer de la Argentina?

— ¡Oh! Eso, en realidad, no tiene contestación. Usted sabe que es la educación y la cultura lo que identifica y diferencia, en todos los países, en todas partes. He podido comprobarlo en el transcurso de mis viajes. Pero creo sinceramente que las mujeres de nuestros dos países, de la Argentina y del Brasil, se asemejan esencialmente, históricamente.

— ¿Y aquellos pensamientos, señora, para nuestras mujeres?

— Sólo puede ser un hondo y sentido mensaje de paz y de confraternidad. De confraternidad, sobre todo hoy, ante el espectáculo de la Europa de la hora presente. Debemos recordar que las Américas son nuestras, para nuestra paz y nuestra confraternidad. Y... ¡que sepan las mujeres de la Argentina lo contenta que estoy de encontrarme en su tierra!

En efecto, tan notable propiedad se debe a que esta crema es la única

"AT-HOMOGENIZADA" ★

Y "at-homogenizada" significa que todos los ingredientes de la crema de miel y almendras Glenz forman una sola e inseparable emulsión, que no es imprescindible agitar antes de usarla. Por otra parte, a diferencia de las demás cremas líquidas que emplean aceites minerales, la crema de miel y almendras Glenz "at-homogenizada" no contiene sino ingredientes vegetales y orgánicos, los únicos absorbidos por la piel al 100 %. Además, el zumo de una fruta persa (ingrediente exclusivo), la hace tan untuosa que basta una ínfima cantidad para cubrir una gran superficie de la piel. Por eso la crema de miel y almendras Glenz "at-homogenizada" no sólo protege el cutis, sino que lo nutre, devolviéndole la lozanía y suavidad. Pruébela hoy mismo; pídala en su farmacia o perfumería.

★ *La "at-homogenización" es un procedimiento secreto y exclusivo de Glenz, que, por el agregado del zumo de una fruta exótica de Persia, emulsiona los preciosos aceites vegetales y orgánicos de la crema íntima e inseparablemente, tornándola más untuosa y asimilable.*

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS **GLENZ** "AT-HOMOGENIZADA"

Nutre, protege y suaviza la piel

Guatemala 4645 - Buenos Aires — Yi 1833 - Montevideo

VD. DEBE PROBAR ESTA LOCIÓN DE BELLEZA

La nueva Loción de Belleza Glenz, astringente, es indispensable para una belleza perfecta. Limpia el cutis del maquillaje y cierra los poros excesivamente grandes. Pruébela hoy mismo.

El Maquillage

Elizabeth Arden

En las brillantes fiestas de esta temporada, debera Ud. tener muy en cuenta el sutil arte de maquillarse, observando los tres puntos principales que tanto aconseja Elizabeth Arden:

La armonización del tipo de mujer con el vestido y con el color del rouge y del lápiz para labios.

La exacta consonancia en el matiz del Cream Rouge y Lipstick Arden, que dan suave y duradero rubor a las mejillas y extraordinaria frescura a los labios.

El uso de los nuevos matices Sky Blue Pink, Burnt Sugar y Stop Red, perfectamente adaptados a los colores que la moda impone y al tono tostado que haya adquirido la piel de rubias y morenas.

Cream Rouge . . . . . $ 5.—

Lipstick Arden (Lápiz Labial) . . $ 8.—

HARRODS

Gabinete Arden Planta Baja.

Florida 877

SALONES EN

Buenos Aires Mar del Plata

Cartas de París

- **Diplomática que instaura el amor.**
- **Las niñas de Francia se acercan a la realidad de la vida.**
- **Las casas de modas, sus razones y tentaciones.**
- **Los temores del profesor.**
- **Lo que despierta el frío.**

QUERIDA MARIA:

En Moscú las cosas se cuentan de manera bien distinta al resto del mundo. Mme. Kollontai, la diplomática rusa, últimamente enviada extraordinaria de Stalin ante el rey de Suecia, fué llamada con urgencia por el dictador rojo, no para ser fusilada, sino para dar informes.

La misma había asegurado, unos días antes, que era menester conquistar a Finlandia con moderación y dulzura, halagándola y multiplicando las declaraciones de amor. Te diré que esta mujer ha hablado siempre de amor, aun cuando aprobaba las más feroces decisiones de la Tcheka.

Mme. Alejandra Kollontai es hija de un general, pero hace cuarenta años que es bolchevique. Se casó con el marinero Dibenko, que fué uno de los poquísimos proletarios verdaderos admitidos en el círculo de Lenin. Este marinero llegó a general, pero sus galones tentaron a Stalin, que lo hizo fusilar en 1938.

Esta rusa diplomática participó en la delegación a la famosa sesión de la S. D. N., para arreglar el conflicto entre Italia y Abisinia. No la creas joven; ya carga con numerosas decenas de años, pero tiene afanes de "petite fille" zalamera y arrulladora. Los periodistas la conocen mucho porque en aquella oportunidad corría de uno a otro para persuadirlos con sonrisas de que el asunto importante del momento no era la guerra con Etiopía, sino el estatuto soviético del amor libre, en cuya elaboración ella había tomado parte. Entonces fué cuando el representante de un diario comentó a su vecino:

—¿Cómo se atreve esta mujer con edad canónica a hablar de amor?

—Para que todos renunciemos a él — contestó el otro.

Las niñas de Francia dan hoy al mundo ejemplo de generosidad y ternura. Frente a los padres ensombrecidos por la preocupación, a los hermanos mayores que resueltamente se han marchado a la guerra, ellas, las de veinte años, que hasta ahora vivieron días color de rosa, han debido refugiarse en provincias, en la pintoresca casa de campo que hasta ayer fué sinónimo de placer, vacaciones, sol...

Muchas, inscriptas en la Cruz Roja, siguen los cursos elementales; otras, sin especialización definida, pero con muy buena voluntad, han buscado en la capilla del lugar al sacerdote que las orientara para hacer mucho bien. He conocido el rincón donde las jovencitas descendientes de la más vieja nobleza de Francia entran en las casas más pobres, no para llevar la limosna, sino en calidad de gentiles amigas que regalan al bebé una tricota; a la madre, zapatos; a los niños, ropa de abrigo; al padre ausente, chalecos y écharpes que sus manos han tejido. De esta manera han penetrado en la vida de tantos paisanos franceses, bellísima muchas veces, pero secreta, y que ellas ignoraban.

Las grandes casas de modas se esmeran para el éxito de sus colecciones, y, hábilmente, sus directoras encuentran razones amables para convencer a las clientas que han dejado de frecuentarlas de la necesidad imperiosa de seguir haciendo esfuerzos para no renunciar a la elegancia estrictamente parisiense. Aseguran que para la vuelta de nuestros soldados, para las fiestas de caridad, no resultan adecuados los trajes de fiesta que usábamos durante el invierno pasado, demasiado suntuosos para este momento. Entonces aconsejan el tailleur largo como única toilette adecuada. Molyneux ha creado un modelo de noche, de lana suave, cuyo único adorno es un clip de oro que cierra el escote, muy alto.

Un profesor de mitología, muy hermanado con dioses y héroes, preguntaba si era verdad que un submarino había hundido a una sirena. Le aseguraron que no, porque los submarinos carecen de poder para tanto, y ellos, por su parte, no serán víctimas del atractivo de las bellas cantantes del mar, porque, siguiendo el consejo de Circe, se han tapado los oídos, y, como Ulises, se han hecho atar, no al palo de un trinquete, pero sí al giroscopio de dirección.

Otra sirena, la de alarma, sugirió a una cómoda señora ideas muy prácticas. Las otras noches llamó al Servicio de Alerta, rogando que la despertaran al día siguiente a las seis...

Estos días ha recrudecido el frío, y nunca lo he sentido tanto. ¡Me parece que me llega al alma!

En un pobrísimo café, varios parroquianos terminaban la tarde esquivando el viento que se filtraba por las puertas viejas. Filosóficamente, uno arguyó que, a pesar de todo, en la línea Maginot encontrarían mejor abrigo...

—¡Y pretenderás, quizá, la cruz de guerra! — chichoneó el más patriota.

Otra vez seguiré, porque ya obscureció. Hasta entonces:

Antolín

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

J. Luis Villarino (Charata, Chaco), *M. Villaverde* (Capital) y *Nec Plus Ultra* (La Plata).

●

PARECE mentira que hasta en esta casa, sin temer nuestra presencia de terribles cancerberos, que a nosotros mismos nos asusta, se atrevan a penetrar los plagiarios. Por suerte para el que está de turno, nos hallábamos ausentes cuando sorprendió la buena fe de nuestro secretario.

El tipo procedió con finura, hay que reconocerlo, pues se trajo una parábola bastante aceptable, en la que cierto acaudalado personaje llama a un mendigo y le dice:

— Mira... Examina a tu gusto. Yo soy tuerto. Dime cuál de mis ojos es el de vidrio.

El mendigo, sin hesitar, tal cual el amigo, dijo:

— Es éste.

— ¡Vaya si es sorprendente!... Y ¿cómo lo has adivinado?

— Es muy sencillo, caballero — repuso el mendigo: — Es el único ojo en que he visto un poco de piedad...

¡Admirable!, ¿verdad? No, si el gusto de nuestro secretario no falla nunca. Pero he aquí que nos ponemos a revolver revistas viejas, y entre ellas cae en nuestras pecadoras manos el *Leoplán* del 2 de febrero de 1938. Y ¿qué encontramos?... ¡Oh casualidad de las casualidades! Pues otra parábola, titulada igual que la publicada por nosotros el 10 de noviembre: "El ojo de vidrio".

¡Y no es nada lo del ojo! Aparece el mismo potentado, con el mismo ojo de vidrio maravilloso, e idéntico mendigo de sagacidad prodigiosa:

Te daré otros cien francos si me explicas cómo has podido descubrir en seguida que yo tenía este maravilloso ojo de vidrio.

Y el otro, meneando la cabeza:

— ¡Oh!, ha sido muy fácil, señor. Basta con mirar. Es el único ojo que tiene todavía un reflejo de bondad.

No nos acusaréis de suspicaces si creemos haber encontrado una paja en este ojo, que por ser de vidrio es de lo más ajeno posible.

Sólo nos falta poner en vergüenza el nombre de nuestro osado colaborador. Se llama Oscar Wilde. En cuanto al del desvalijado "autor" de *Leoplán*, es el de Mateo Aljucer.

— ¿Aljucer?... ¿Aljucer?...

— ¡Sí, Aljucer!... ¿No lo conocéis? Es el autor de "El retrato de Dorian Gray"... Uno que estuvo preso...

●

SI de alguna mujer pudiera decirse que parecía una estatua, era, sin duda, de Clelia. Pero no vayáis a creer que por las mismas razones que empleó cierto famoso alacrán para ponderar a una dama cuando decía:

— Es igualita a la Venus de Milo: como ella, es manca, prodigiosamente vieja, y tiene manchas amarillentas sobre la superficie del cuerpo.

No. Nada de eso. Clelia es bien parecida, conserva su cutis de colegiala y acaso lo es todavía, pues sólo tiene diez y nueve años. Y desde luego no es manca; eso se advierte en seguida al verla operar para conseguir novio en "Sendas de Amor", novela corta de Clotilde Rita Rey Stella, que apareció en *Brújula*, periódico entrerriano que se publica en Gobernador Racedo. Allí nos la presentó junto con su hermanita:

Se confundirían por el físico si Esther no tuviera ojos negros y *Clelia blancos.* Conversan animadamente.

¡Pobrecita! ¿Cómo haría para saber dónde terminaba lo blanco del ojo? Y ¿cómo para poner los ojos en blanco? La única ventaja notable sería que en el caso de quedarse tuerta — lo que no permita Dios ni la señorita Clotilde Rita Rey Stella — encontraría con facilidad un ojo de vidrio, que ningún mendigo, ni el propio don Mateo Aljucer, distinguiría del otro. Cualquier vidrio esmerilado le serviría.

●

DESDE que leímos en *Crítica* del 26 de noviembre que entre el producto de un robo figuraba:

...un prendedor de platino y brillantes, que avalúa en la *suma de 1.200 pesos mensuales...*

compartimos la lógica curiosidad de los profesionales... Os juramos que no fuimos nosotros; pero ¿no podrían decirnos en cuántas mensualidades?

●

TENEMOS que arreglar ahora una cuestión casi personal con la señorita Doroty Buck, autora del folletín titulado "Flor de Cactus", aparecido en *Para Ti* del 21 de noviembre. En el mismo se permitió decir:

Las paredes del departamento estaban adornadas con repisas, sobre las cuales se advertía la colección de reptiles que muchas personas poseen en el Africa: víboras, escorpiones horribles de proporciones enormes, ciempiés gigantescos y cualquiera otro horror en materia de reptiles que pudiera ser hallado o procurado localmente.

Protestamos con toda indignación en nombre de los escorpiones, y aun en el de los ciempiés, cuya representación puede asumir legítimamente cualquier periodista de nuestra fecundidad. Reconocemos, eso sí, que tanto los escorpiones como los ciempiés "son un horror en materia de reptiles". Casi tanto como una paloma mensajera o un perro de policía. Un escorpión podrá confundirse, en desmedro suyo, con un mamífero bimano; pero jamás con un reptil. Y ¿qué decir del honrado ciempiés? ¿Se ha visto jamás a alguno de ellos renegar de su condición de miriápodo para sacar carta de ciudadanía como reptil?

●

LOS cronistas teatrales, y conste que esto ya no tiene nada que ver con lo de los escorpiones, suelen emplear delicados eufemismos para decir su opinión sin ofender a nadie y sin desmedro de la verdad. Así, el de *La Prensa* del 8 de noviembre, al hacer la crónica de la obra que escribieron en colaboración Arniches y Martínez Sierra, dijo, como al pasar:

Tiene gracia el diálogo y está plagado de chistes.

De chistes malos, naturalmente, porque de otra manera no serían una plaga.

●

QUE opinión tiene de la policía *El Diario* podréis juzgarlo leyendo este titulito que apareció el 5 de noviembre:

DESPUES DE GOLPEAR A UN ANCIANO PARA ROBARLE, LA POLICIA LOGRO LA DETENCION DE DOS ASALTANTES

La detención sería por celos del oficio.

Y el redactor, ¿sigue en libertad? ¿O lo han hecho académico de la lengua?

●

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

El Hogar
Dirección, Redacción y Administración:
Río de Janeiro 262-300
Buenos Aires
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029

Precios de Subscripción

	Capital e Interior	Toda América y España	Demás países
1 año (52 números)	$ m/n 13.60	$ m/n 15.—	$ m/n 22.70
6 meses (26 „)	„ „ 7.—	„ „ 8.—	„ „ 13.60
3 meses (13 „)	„ „ 4.—	„ „ 5.—	„ „ 9.10

NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios, Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los períodos indicados en la presente tarifa.

Oficina para Avisos y Subscripciones: Av. ROQUE SAENZ PEÑA 655
Unión Telef. (33) Avenida 5515 al 5519. — Dirección Telegráfica: "Senyah".

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

PARA LA GENTE MENUDA

PINGÜINOS

Comiencen ustedes por colorear la lámina, lo cual no les dará mucho trabajo, pues bastarán unos toques de amarillo en las patas y en los bordes de las manchas blancas delanteras, y luego un poco de azul en los picos, y en el agua que se ve al fondo. Después doblen horizontalmente por el centro, hagan coincidir las dos mitades y péguenlas, menos a nivel de las patas, que separadas servirán de apoyo.

SIESTA DIFICIL

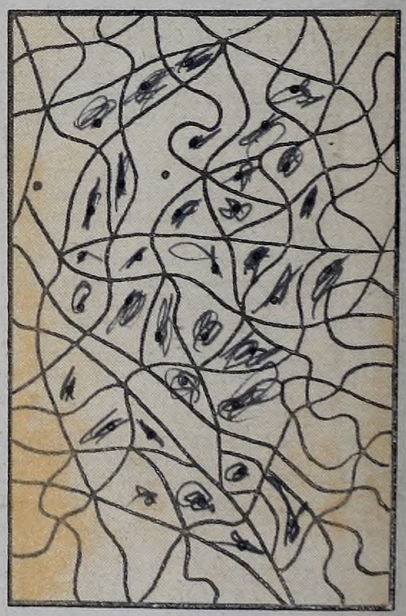
La hamaca suspendida de uno a otro árbol convida a esta niña a dormir la siesta. Pero sospechamos que nuestra amiguita no podrá darse ese gusto si ustedes no la ayudan a buscar el camino que conduce hasta la hamaca. La investigación debe ser realizada sin auxilio del lápiz.

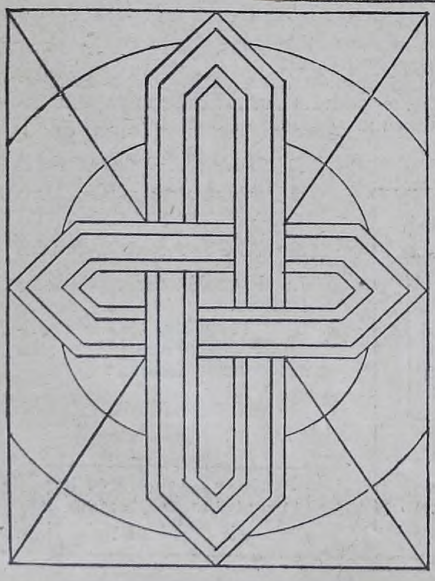
PARA PINTAR

Copien o calquen varias veces el dibujo que ya al pie de estas líneas, y aplíquenle diferentes combinaciones de colores. Obtendrán vistosos motivos decorativos aplicables al adorno de cajas, forros para libros y cuadernos, etc.

UN RETRATO

Este entrevero de líneas oculta el retrato de una persona, ejecutado en forma de silueta. Si desean ustedes ponerlo en evidencia, tomen un lápiz blando, negro o de color, y sombreen cada uno de los espacios que han sido señalados con un punto. Traten de que el sombreado no sobrepase los límites de dichos espacios.





¿QUE ES ESTO?

El payaso ha dibujado una figura, pero luego la borró y dejó unicamente algunos puntos y líneas. Para reconstruir la obra del payaso tomen ustedes un lápiz y vayan uniendo los puntos con un trazo continuo, para lo cual deben seguir el orden de la numeración, desde el 1 hasta el 45. Tal vez a ustedes les ocurra lo que a nosotros: al principio pensamos que el dibujo representaba un elefante; después, al llegar al número 32, nos pareció que podía tratarse de un asno. Las dos veces nos equivocamos. Sólo al llegar al 37 descubrimos la clave.

DIBUJOS INGENIOSOS

Observen las cuatro caras que aparecen a la izquierda. Cierto es que son bastante grotescas, pero, con todo, representan a un muchacho y tres señores. Lo gracioso de estos dibujos es que, adelantándose al tiempo, pronostican cómo serán esas mismas caras cuando sus dueños sean viejos. Para verlas en el porvenir no tienen más que invertir la página y mirar el grabado.

EL CARNAVALITO

(Estampa de la sierra jujeña)

Por ATAHUALPA YUPANQUI

Ilustraciones de MACAYA

FIESTA en la quebrada.

En el almanaque de la chichería se desangra la fecha del carnaval.

Aturdimiento colectivo de días y noches. Cánticos y danzas. Músicas con fuerza y dolor de montañas, agresivas como el paisaje, solemnes como el indio, dulces como la escasa sonrisa de las cholas, sobrias como los juegos del changuerío cerril.

En el aire limpio se eterniza la tarde.

Sendas y caminos salpicados de ponchos. Jinetes que van y vienen sobre caballitos coludos o en mulas aperadas a la costumbre norteña.

Sobre las ancas, brillando al sol, las alforjas son el signo de la prosperidad.

Quien carece de crédito no tiene deudas. El kolla saca sus alforjas sólo cuando tiene dinero para llenarlas.

Tierra sin mendigos. El indio no mendiga nunca. Ni pan, ni ropa, ni amor...

✶ TOLAY vive en el claustro del silencio andino, del que sólo se evade cuando los erkes lo llaman con su balido musical.

Por eso limpia hoy sus manos endurecidas en el trabajo de la tierra, quita el polvo al sombrero azotándolo contra su puño, renueva el nudo de su golilla. De un petacón de cuero saca un poncho de colores con un gesto como si lo hubiese rescatado del fondo de los siglos.

Monta en su mula. Sobre la frente del animal juegan adornos de lana teñidos de distintos colores y hojas de albahaca.

Ya en camino, el kolla prepara su acuyico. La voz de la quena se estira en la quebrada.

El viento pasa cargando los quejidos del bombo...

✶ TOLAY llega a la chichería.

En el patio regado "se ve" la fiesta.

Sombreros de lana, de paño, ovejunos, polleras multicolores. Hombres calzados de distinta manera: alpargatas, ushutas, botas.

Ahí están Chauqui, don Francisco y Guantay haciendo de músicos. Quena, charango y bombo. Los "¡Aura!" son ayudados por otros que baten palmas rítmicamente. Al pie de un árbol hay un mozo sosteniendo una guitarra en sus rodillas. Está yapando una cuerda.

Cerca, una pareja conversa sin mirarse. El galán juega con la rodaja de su espuela, hurgando una esperanza en la tierra.

Dos kollas "machaos" departen con el dueño de casa, haciendo el elogio de la fiesta con un sabor y tono de bagualita encerrada.

Se suceden las danzas. Chilenas del Oeste, cuecas tarijeñas, bailecitos de Humahuaca. Se discute sobre política, sobre minería, se citan artículos del Código Rural, las heladas, las papas, la última creciente, la "señalada"...

Toláy le saca el cuerpo a una zamba. No es momento para él. Anda frío.

El hombre los conoce a todos. Los ve diariamente en las sendas. Al encontrarlos juntos, congregados en una fiesta, se cohibe.

Pero entre la comunidad indígena la hosquedad

(Concluye en la pág. 67)

LOS TRES MOSQUETEROS (La célebre creación de Alejandro Dumas)

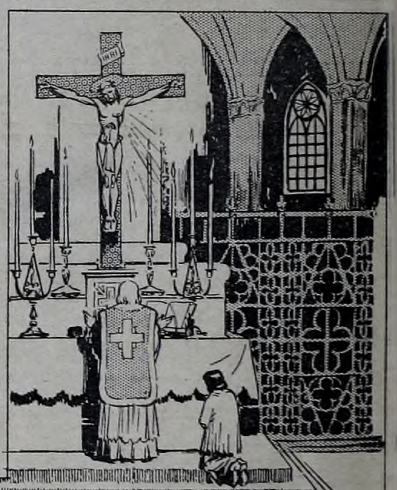
"EN BUSCA DE LA VENGANZA"

Grandes novelas de aventuras, interpretadas por el dibujante José Luis Salinas

261 Al abandonar el convento, los mosqueteros se dirigieron a la villa de Bethune y se alojaron en su posada. Se reunieron en el cuarto de Athos, y cuando estuvieron juntos, éste les dijo: — **Antes de perseguir nuestra venganza y apoderarnos de Milady, necesito tomar algunas precauciones.** — A lo que el conde Winter objetó: —**¡Me parece que si hay que tomar medidas contra esa mujer, me corresponde a mí que soy su cuñado!** — **¿Ah, sí?** — exclamó Athos. — **Pues sepan todos que soy... ¡su marido!** — Ante tan terrible revelación, todos palidecieron, y lord Winter creyó que Athos estaba loco. Solamente D'Artagnan, que conocía el secreto, comprendió que Athos hablaba así porque estaba seguro de cumplir su venganza.

262 Cuando Athos se quedó solo, pidió un mapa de la provincia y se puso a estudiar los caminos que conducían de Bethune a Armentieres. Luego, enterado ya de lo que quería saber, mandó llamar a los criados. Cuando los tuvo delante, les dijo: — **Grimaud, Mosquetón y Bocin: ustedes se dirigirán a Armentieres, cada uno por distinto camino. En cuanto a ti, Planchet, irás por la misma carretera que siguió el coche sobre el cual hicimos fuego al llegar al convento.** — Luego Athos los despidió, y poniéndose su capa, se echó a la calle.

263 Eran las diez de la noche, y en las calles reinaba una gran soledad. Por fin encontró a un transeúnte y le dijo algunas palabras. Este lo miró espantado y no quiso hablar más con él. A otras personas repitió la pregunta, pero todas se alejaron aterrorizadas. Por fin un viejo mendigo, dominando su miedo a favor de una buena propina, lo acompañó hasta un determinado lugar, y desde lejos le señaló con el dedo una casa misteriosa, que era la que tanto terror inspiraba a todos los habitantes de Bethune.



264 Athos se dirigió resueltamente hacia esa casa y penetró en ella después de llamar sin obtener contestación. Al sentir sus pasos, un hombre anciano y robusto lo condujo hasta una habitación en que se veían esqueletos y frascos misteriosos. Parecía la guarida de un alquimista. Cuando Athos le dijo al desconocido lo que quería de él, éste retrocedió espantado. Entonces Athos le hizo leer un papel que traía con él, y el anciano, después de revisarlo cuidadosamente, exclamó: — **¡Ante esa orden estoy obligado a obedeceros!** — Luego de darle sus instrucciones, Athos se retiró satisfecho. Sus misteriosas órdenes serían cumplidas.

265 A la mañana siguiente la superiora del convento les avisó de que el entierro de la infeliz madame Bonacieux se realizaría a las doce. Los mosqueteros y lord Winter se dirigieron a la capilla y allí oyeron misa con todo recogimiento, rezando por el alma de aquella pobre mujer. Solamente Athos no estaba presente. Fiel a su propósito de venganza, en vez de asistir al sepelio, estuvo realizando investigaciones por los alrededores del pueblo, tratando de descubrir el camino que había tomado Milady en su fuga de la víspera. ¡Athos era la imagen de la justicia que marchaba en busca de la venganza! Una sentencia inapelable iba a ser pronunciada

En el próximo número: "UN TRIBUNAL INFLEXIBLE"

es como un adobe caído en el río.
La creciente lo deshace. El apocamiento de Toláy se borra con chicha.
La chicha es el llanto de la tierra y la alegría del hombre.
Dos horas después, hasta es capaz de sonreír, y eso es mucho.
La vez que ríe, el indio se despoja del cincuenta por ciento de su pena.

EL CARNAVALITO

(Continuación de la página 65)

EL charanguero suena un "Carnavalito". Danza rítmica, sobria, geométrica.
La fiesta se anima. El entusiasmo se liberta.

En el patio de la chichería se ha roto el silencio como un cántaro en el pedregal.
El carnavalito de la quebrada es el kaluyo paceño, es el huayño de la sierra sur peruana, es el alma india evadida de las sombras dolientes, es la quena despojada de angustia, pretendiendo reír a la par de los charangos.
Fuga de gestos y colores, de hombres y de cosas.
¡Vano empeño!
Con la última luz de la tarde huyen los detalles del cerro, pero se destaca su perfil majestuoso con una integridad que la noche respeta.
El hombre huye de su dolor, escapa de la realidad, pero la fibra de la raza está en él defendiendo su secreto pesar, velando ese íntimo amargor que es fuerza y esencia del alma keswa.
Hay una pena recóndita que se agazapa en el corazón como el último guerrero en el pucará de la montaña...

LA alegría del carnavalito es una alegría trágica.
Alegría del solitario cardón florecido. Alegría del pastor que ha perdido su rebaño y regresa al valle sin más fortuna que su onda y su quena.
La música tiene la fuerza y el dolor de la tierra, y la tierra es del indio.
Los señores compran o heredan la tierra. El indio la lleva dentro de sí.
Los "huiracochas" poseen los títulos de propiedad. El indio posee el símbolo de la tierra.
El conquistador dice: "Esta tierra es mía". El indio pasea su mirada de la quebrada a la cumbre, y su corazón dice: "¡Tierra amada! ¡Conozco tus sendas, beso tus piedras, respeto tus dioses, cuido tus ganados, siembro tus valles! ¡Allpa Muna!..."

EN la alta noche, medio ladeado en su montura, Toláy viaja camino de su choza.
En la cumbre de Chañi se amontonan los silencios...

ESUMEN DE NUESTRA HISTORIETA

LOS TRES MOSQUETEROS

rtagnan, joven gascón ávido de turas, llega a París, donde traba conmiento con Athos, Porthos y Ara- a quienes se liga, acometiendo desntonces todo género de empresas. spués de infinitas aventuras, perdos por el odio de cierta peligrouujer llamada Milady, D'Artagnan tres mosqueteros resuelven escri- lord Winter, y mandan a Plan- a Inglaterra con una carta, en la le advierten que Milady está en para atentar contra la vida de Buckingham. Al mismo tiempo es- n a la reina, poniéndola al corrienе las intrigas del cardenal contra ame Bonacieux. Milady, que lo igtodo, se dispone entretanto a parara Londres.
ga a esa ciudad, y en el momento arribo cae en manos de un oficial ido por lord Winter, que la condu- una fortaleza prisión, donde el prord Winter la recibe y le comunica lesde ese momento es su prisionera. embargo, la belleza y la astucia intrigante espía acaban por imnar al joven oficial, quien, cre- que Milady es una puritana como caba por interesarse por su suerte. a conseguir que éste la ayude a fu- le cuenta una historia fraguada. hizado por todas estas artimañas, n ayuda a Milady a escapar de su y huye con ella a Portsmouth. Mise compromete a esperarlo a bordo seguir viaje a Francia, una vez que haya matado a lord Buckingham. En esa creencia, Felton desembarca y se dirige al palacio, haciéndose anunciar a su futura víctima.

Durante una escena de rápida violencia, Felton asesina a lord Buckingham y es detenido por los guardias de palacio.

Entretanto, D'Artagnan y sus amigos son incorporados a la escolta que desde la Rochela ha de acompañar al rey a París. D'Artagnan aprovecha ese viaje para dirigirse a Bethune y libertar a madame Bonacieux con una orden de la reina. Pero en el ínterin, Milady, que ha regresado de Inglaterra, también se dirige al convento a esperar las órdenes del cardenal. Al mismo tiempo recibe la visita de un emisario del cardenal, y le pide que le mande un carruaje.

Asegurando de este modo su fuga, Milady pensaba llevarse con ella a madame Bonacieux, que le serviría de rehén contra sus enemigos los mosqueteros. Pero a último momento, cuando se oyen ya las voces de D'Artagnan y de sus amigos por los pasillos del convento, Milady, ante la imposibilidad de llevarse a madame Bonacieux, le hace tomar un veneno disuelto en una copa de vino, y escapa.

Los tres mosqueteros sólo llegan a tiempo para presenciar la muerte de madame Bonacieux, quien exhala su último suspiro entre los brazos del desesperado D'Artagnan. Este último crimen de la espía decide la venganza de los mosqueteros.

NOVIAS DE TURISMO

(Continuación de la pág. 45)

con la misma vehemencia, desde la afirmación rotunda de que el mundo está mal constituído, a la crítica acerca de la inclusión de un apellido insuficientemente prestigioso en la crónica mundana de un diario. Como estamos juntos buena parte del día, la mamá y la hermana menor — así también los demás pasajeros — comienzan a mirarnos como a probables novios. Ella no es extraña a esa situación, y, riendo, me ha propuesto ser "novios de turismo". ¡Qué hallazgo la definición! Indudablemente, Cora representa lo que me faltaba para aceptar, entusiasmado, la invitación a excursiones en automóvil; lo que no tenía para dejar que el caballo me llevase a su antojo hasta los lugares desde los que el paisaje se ve en toda su imponencia. Cora — su palabra, su silencio — es la sonata de Beethoven en el claro de luna. ¡Ah, pero eso sí: toda ella, aun el contacto suave de su mano, es algo local, intransportable, como el perfil de los cerros, como el rumor de la corriente que pasa en la sombra, bajo el follaje! Fuera de aquí, nada significaría. Ella lo sabe, y me ha dicho que yo resultaría inexplicable, aunque sólo fuese como amigo, en la ciudad, donde ella necesita la voz de un pintor en los salones de arte, el comentario sobrio de un número — no el impresionismo literario de un aficionado — en los conciertos, la palabra de un físico que la saque de dudas en las conferencias arduas a las cuales sin embargo asiste. Somos novios de turismo — oigo desde aquí tu carcajada, — y el turismo, aunque se convierta en una actividad permanente, busca el cambio de panoramas y climas.

Interrumpo esta carta porque ya son las cuatro y Cora me ha invitado para tomar el té en una hostería que se halla a seis kilómetros del hotel. Iremos a caballo. No te alarmes. Hasta luego.

RICARDO.

Enero, 17.

Benoir. Carlos Pellegrini 582, Buenos Aires. Vente tren esta noche o avión mañana. Nómbrote padrino. Cásome mañana iglesia Jesús María.

RICARDO.

OS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 18)

STRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

ágina de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá dar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparimencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado s instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los les del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro** l o bancario a la orden de la señora **Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

moldes se iten franco le porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada gra- Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que oliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....
Localidad..... F. C.....
Provincia .....
.....
(FIRMA)

medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los nos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Una picazón intensa entre los dedos, conocida por "Pie de Atleta" o "Gimnasia", "Picazón del Jugador de Golf", epidermoficie (ring worm) es una infección fungosa que se confunde con eczema.

El Solvex Dr. Scholl suprime con rapidez esa picazón, y las ampollitas, piel rajada o en escamas, curando en pocos días los tejidos infectados.

En todas las farmacias. El tarrito con instrucciones de cómo aplicarlo, $ 1.80 y **0.70**

SOLVEX
Dr Scholl

Michel
El Rey de Los Lápices Labiales

EL AMOR ENMASCARADO

(Continuación de la pág. 13)

—Me he asomado para ver a usted...

—¿A mí?... ¡Ja!... ¡Ja!... Si fuera soltero, lo creería, pero los hombres casados ni en broma dicen la verdad.

—¡Buena fama le da usted a mi sexo!

—Vea: todavía no he visto a un hombre perfecto, todos tienen su pero... Son habilísimos para el disimulo; sin careta no podrían engañarnos.

—Sin embargo, usted se disfrazará esta noche, bailará con algún galán, aunque sepa que va a engañarle, y se dejará llevar por el vértigo de la música y de los pies veloces.

—Para perder el tiempo; en los bailes de hoy difícilmente se encuentra el amor.

—No crea. Usted verá esta noche cómo se alegra y se divierte su corazón. Es la tristeza de la soltería lo que le hace ser desconfiada y recelosa. El amor, venga de donde venga, nos trae siempre gratas compensaciones.

—¿Va a ir esta noche al baile del Politeama? — preguntóle con burlona curiosidad María Teresa.

—Seré puntual, ¿y usted?

—Yo no falto ningún año, hasta que me case.

—¿De qué se va a disfrazar?

—De dama antigua; ¿y su señora?

—No saldrá de casa; usted sabe que las señoras casadas ya no tienen por qué disfrazarse.

—Bueno; allí nos veremos, pero mucho cuidado con lo que hace, porque soy amiga de su esposa y no quisiera que una mascarita le arrebatara el marido modelo que tiene.

Se despidieron, y Hugo quedóse como extático detrás de los cristales del balcón. Indudablemente, María Teresa era la autora de la cita; sus mismas palabras, las miradas, las sonrisas, todo revelaba en ella a la enamorada impaciente que busca el punto de apoyo para su felicidad. Iría al Politeama y se dejaría buscar por ella...

HABIA comenzado el baile y las parejas danzaban alegremente al compás de la música. Desde muy temprano Hugo acechaba el paso de las máscaras, situado en uno de los extremos de la sala, pero ninguna deteníase junto a él. Ya empezaba a impacientarse, cuando una mano apoyóse suavemente sobre su hombro, al mismo tiempo que una voz chillona le gritaba al oído:

—Como todos los enamorados, eres puntual.

La máscara era una dama esbeltísima, vestida a la circasiana; el antifaz dejaba al descubierto una boca picaresca y una barbilla graciosa que invitaba a asomarse a las ventanas de unos ojos negros. Era ella, María Teresa; no podía ser otra. El la invitó a bailar, pero ella esquivaba la aproximación, temerosa de ser reconocida.

—¿Sabes quién soy? — indagó la máscara para estar segura de su disfraz.

—Te conocería siempre — repuso Hugo con la convicción de que era María Teresa. — Una mujer que ama y desea ser comprendida.

—Si te oyera tu esposa nunca más creería en tu fidelidad.

—Sólo a ti te quiero esta noche mañana, cuando otro nuevo disfraz nos separe, yo volveré a ser casado y tú soltera.

La máscara lanzó una carcajada y tomándolo del brazo le dijo con tono de mofa:

—Nunca pude sospechar que dentro de un buen marido pudiera existir un calavera.

—Ser marido no impide ser galante.

—Un hombre casado — exclamó la máscara sonriendo burlona — es un Don Juan viejo.

Bailaron largamente; después, la máscara, sin oponer resistencia, dejóse llevar al coche que esperaba a la puerta.

—Te voy a llevar a mi casa — exclamó de pronto la máscara, — pero como no quiero que sepas en dónde vivo, es necesario que te ponga un pañuelo en los ojos.

—¡Qué aventura más original! — repuso Hugo mientras la desconocida le vendaba audazmente.

—No intentes sacarte la venda, porque si tal hicieras haría parar el coche y me marcharía sola.

Minutos después el vehículo se detenía a la puerta de una gran casa. Un portero salió a abrir, y la máscara, llevándose los dedos a los labios le impuso silencio. Hugo se dejó llevar para no romper el encanto de aquella aventura. Luego sintió que alguien cerraba una puerta y todo quedó en silencio. Entonces intentó quitarse la venda, pero la voz de la máscara le contuvo amenazadora:

—Todavía no; espera a que Cupido lance el último flechazo...

Después de una breve espera, que la desconocida aprovechó para sacarse el antifaz, dijo la misma voz chillona de antes:

—Ahora, mi querido Don Juan, estoy a su disposición.

De un tirón arrancóse Hugo el pañuelo, y al ver a la máscara frente a él, vuelta de espaldas, se abalanzó a ella, la tomó rápidamente por la cintura y, al buscarle la cara para darle un beso, retrocedió estupefacto:

—¿Cómo?... ¿Tú, Amelia?...

Ella, sonriendo graciosamente, exclamó:

—Si no te gusto así, me vuelvo a poner el antifaz.

—Perdóname esta locura de amor.

—Has estado a punto de serme infiel.

—¿Qué hubieras dicho si pasas inadvertida para mí esta noche?

—Tienes razón; si yo no me hubiera vestido de máscara este año, tú seguirías creyendo que nada nuevo existe para ti en el matrimonio.

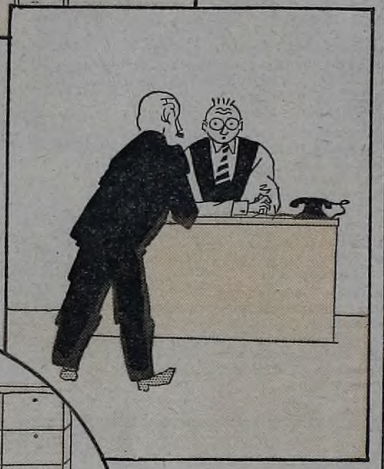
Horas después, Hugo escribía en su libro de memorias: "Martes 21 de febrero 1939, bodas de Carnaval."

La página del buen humor

Por CACHITO

—Si continúa usted así, tendré que tomar otra mucama.

—Hará bien, señora, porque aquí hay trabajo para dos.



—En esta semana van tres veces que lo encuentro durmiendo, señor Pérez.

—¡Ah, señor, en casa el nene no me deja dormir!

—Pues sería conveniente que se lo trajese a la oficina.

—¿Cómo no mandó a su oficial a arreglar mi campanilla?

—Lo mandé, señora, y tocó largo rato el timbre; pero como nadie salía, se volvió.

—¡Qué casualidad! El otro día me prometiste un regalo, y anoche soñé que me obsequiabas un collar de perlas.

—¿Sí? Pues mi regalo será "El libro de los sueños", y así sabrás lo que significa el tuyo.

—Acabo de saber que desde hace tres años tiene la bondad de estarle fiando a mi hijo...

—¡Oh, no tiene importancia, señor!

—...y he decidido hacerme yo también cliente suyo.

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE NUMERO 156

(Continuación de la página 49)

Rey de corazón.

Sud no tiene ningún palo que puede causar daño. Por consiguiente, debe confiar en que Norte pueda ayudar. Debe elegirse uno de los palos mayores, y el más corto ofrece la mejor probabilidad de encontrar al compañero con cinco cartas en el palo.

ARTAS QUE NO
ERON ENVIADAS

UN ACTO DE ARROJO

Por VICTORIA JOUBERT

e Diamela Suárez a Ernesto Goyena.

Capital. Diciembre 1939.

MUY señor mío: No basta que se te haya ocurrido pasar las vacaciones en Mar del Plata aunque yo tengo que permanecer en la aburrida ciudad porque a mi padre se le antojó sufrir su ataque de reumatismo en pleno verano.

Sin duda crees poco fastidio que amigas y parientes, con la adeuada sonrisita, me digan:

— Es raro que tu novio pase las fiestas de fin de año lejos de ti.

O esto, aun más venenoso:

— Cuidado, Diamelita, una separación en esta época puede reultarte funesta. Los que no empiezan enero brindando terminan us relaciones llorando.

He anotado estas molestias en tu cuenta y no pienso cobrártelas asta que la ley me autorice a hacerlo sin perderte.

Además, ahora te dedicas a hacerte el héroe.

¡Perfectamente!

Su excelencia ha realizado un salvamento espectacular.

Me parece ver el cuadro: nadando con gran estilo te internas gua adentro, el público observa conteniendo la respiración, llegas donde una bañista imprudente comenzaba ya a ahogarse, regreas con ella triunfalmente. Eres aclamado...

¡Magnífico!

Mejor aún porque el fuerte oleaje dificultaba tus movimientos.

La hazaña merece algún comentario; por ejemplo, éste: no se e ocurrió elegir a una anciana o a un niño; la protagonista del echo era joven y dueña de la malla más elegante de la tempoada. ¿De dónde sacan algunas chicas tan maravillosos modelitos? o tengo que conformarme con el tipo standard.

He de admitir que no había ancianos ni chicos ahogándose, sino xclusivamente una señorita fotogénica, lo cual disminuye tu culpa, pero no mi indignación.

¡Qué ira me dió ver tu nombre en los diarios junto al retrato e una sirena!

¡Y esos titulares!

"El destacado deportista Ernesto Goyena realiza un acto de rrojo. ¿Romance? Sarita Mendoza vuelve a la vida en brazos e Goyena."

Bonita publicidad que me cubre de ridículo.

Vamos a suponer que la ahora célebre Sarita Mendoza tenga a desdicha de no gustarte, o que tú desagrades a Sarita Mendoza, o obstante su gratitud por evitarle la muerte.

No es una cuestión de celos la que planteo. Se trata de un caso e conciencia, caballero.

Hemos pasado cuatro años cambiando miradas y suspiros, ya ue, ¡ay!, en materia de elocuencia amorosa posees menos decisión ue para lanzarte al líquido elemento.

Desde mayo luzco el anillo de compromiso que tú colocaste en i dedo con temblorosa emoción, no sin finalizar la ceremonia ando el galante beso de práctica sobre la joya simbólica.

Producidos tales acontecimientos, ¿puedes correr el riesgo de erder la salud porque a cualquier tonta se le antoje acalamrarse? Conste que no insinúo ue Sarita Mendoza simulara enontrarse en peligro; tomo por ueno el calambre.

Quedan en pie mis derechos.

No supondrás que permití que ablaras con mis padres, y que is amistades bailasen festejano tan importante suceso, para ecibir, en mi condición de novia, os reflejos de tu esplendor de tleta abnegado.

Estos trámites que me pusieron n evidencia son iniciales de otros efinitivos, que pueden malograre si persistes en esas actitudes an valerosas como inadecuadas ara los fines matrimoniales que ersigo.

¿Es correcto que olvidases tu deber hacia mí al correr, o nadar, que para el caso es lo mismo, en auxilio de una extraña?

¡Hermoso chasco el de una muchacha a quien se le muere el novio en vísperas casi del casamiento!

Todavía si ocurre inmediatamente después, ya no aparece tan desairada ante la sociedad. Como viuda joven disfruta de envidiables privilegios, sin contar con que le quedan el apellido y los bienes del frustrado esposo.

No creo necesario insistir en mis reproches, Ernesto; lo expresado basta para despertar tus remordimientos.

Espero que luego de conocer mis opiniones al respecto ajustes tus actitudes humanitarias a un plan de mayor sensatez.

Nada de hazañas acuáticas de las que tan fácil es salir engripado. Menos todavía prestarse como tema de esas notas periodísticas estilo Hollywood; los traviesos repórteres inventan historias que pueden salir ciertas, y a ti jamás te ocurrirían.

De lo contrario, supondré que ya no amas a tu dulce

Diamela.

De Sarita Mendoza a Ernesto Goyena.

Mar del Plata. Enero 1940.

Querido amigo: Temo que mi gente lo haya abrumado con sus muestras de agradecimiento; algunas veces he creído sorprender en ustedes señales de fatiga por la forma en que es agasajado.

¿Estoy desacertada si le digo que, a mi juicio, tanto reconocimiento ha estropeado sus vacaciones? A ninguna hora lo dejan en paz; almuerzos, comidas, excursiones, todo lo que yo no soporto en compañía de los Mendoza ha tenido que sufrirlo usted.

Tal vez le haya parecido curioso que yo, la principal interesada en este asunto, permanezca ajena a cuantos festejos se realizan en honor suyo, Ernesto. Lo sería, de veras, si me sintiese obligada a usted, pero he de informarle que no le debo ningún servicio.

Esperé para decírselo que estuviera en el límite de su licencia anual. El momento ha llegado: en vísperas de que regrese a Buenos Aires, puedo franquearme sin el temor de que volvamos a encontrarnos frente a frente, cosa que sería violenta para usted después de haber creído realizar un acto de arrojo.

Goyena, estoy enamorada de un muchacho indeciso y quise impulsarlo a salvarme, contando con que luego todo marcharía como en las películas. Su intervención hizo más que llevar al fracaso mis proyectos: alejó a mi adorado. Celos de usted, vanidad masculina herida porque otro hombre se adelantaba a sus obligaciones caballerescas, un mundo de malos sentimientos se interponen ahora entre él y mi ternura. Por culpa suya, Ernesto.

No le guardo rencor, ni estimación tampoco. Pero no puedo mirarlo sin preguntarme por qué no se quedó tranquilamente en su sitio en vez de mezclarse en lo que no le importa.

¿He de agregar que no necesitaba ayuda de nadie y volví nadando sola mientras usted me tiraba horriblemente del cabello?

Modere sus impulsos en adelante. Mejor aún, y es algo que le aconsejo, veranee en el campo; tal vez no sea fuerte en equitación como lo es en natación, y las amazonas puedan desbocar tranquilamente sus caballos sin exponerse a que usted las salve.

Cordialmente,

Sarita.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

HENO DE PRAVIA

HENO DE PRAVIA

HENO DE PRAVIA

HENO DE PRAVIA

HENO DE PRAVIA

HENO DE

-¿Debe estar perfumado un buen jabón de tocador?

-Debe estarlo, como gracia añadida a su calidad, de modo que deje en el cutis limpio, terso y embellecido, un halo que acentúe la sensación de aseo, tersura y belleza. Así fué concebido y logrado, con originalidad inimitable, el perfume del Heno de Pravia, el jabón de los finos aceites.

$ 0,70 EN TODA LA REPÚBLICA

PERFUMERIA GAL – MADRID – BUENOS AIRES

Dientes sanos, esmalte limpio, boca fresca, aliento perfumado: Pasta Dens, el dentífrico suave que no raya ni ataca. (Tubo, $ 1,—)

DODGE 1940

Es ya tradicional...

Los ejes delanteros y traseros han sido movidos hacia atrás y, el motor, hacia adelante. Con este cambio resulta más uniforme la distribución del peso entre los dos ejes. Esto ha permitido colocar los asientos más hacia el centro, lográndose con ello, mayor espacio y mejor suspensión y confort.

Espectáculo renovado, siempre alentador y eternamente auspicioso para el automovilismo, lo constituye la aparición de cada nuevo modelo DODGE. Fiesta de la expresión y de la línea podría llamarse a la presentación de este modelo DODGE 1940, porque encierra todo lo que es imprescindible en el concepto de la belleza, para ser atrayente, subyugante y categórica en el raro principio de agradar. Este regio automóvil, es un magnífico presente que la moderna ingeniería automotriz ha creado para orgullo de la industria, interpretando un verdadero símbolo de perfección por su eficiencia y características del más alto valor. Exteriormente, el DODGE 1940, es de una elegancia que provoca espontáneamente adjetivos de elogio. Interiormente, es un complejo absoluto de comodidad por su mayor amplitud y sus más anchos asientos, descubriéndose, hasta en la delicadeza de los pequeños detalles, la preocupación de quienes contribuyeron, con su estudio y labor, a ese programa general de mejoras que apuntalan, con más firmeza, el prestigio de esta tradicional marca.

Solicite detalles al concesionario DODGE más cercano.

Las carrocerías son más bajas en ... parte superior y más planas en los ... terales. Sus puertas, de líneas recta... permiten descender del automóvil co... esa naturalidad propia de quien ... halla obstáculos a su paso.

FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A. (SALON DE EXPOSICION) **AV. LEANDRO N. ALEM 1632 - BS. A...**